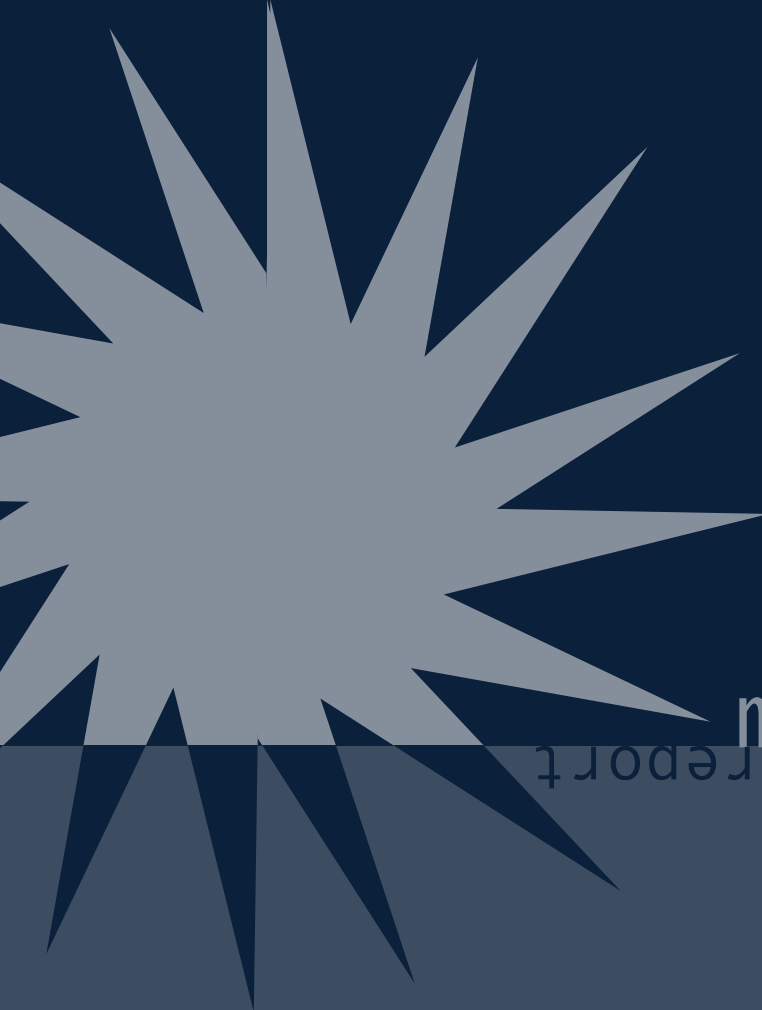




memoria anual

annual report



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

2006

memoria anual

annual
report



Puerto de Cartagena



2006

índice / index

Miembros del consejo de administración / Board of Directors	4
Equipo directivo autoridad portuaria / Management	5
Presentación / Presentation	6
1. INFORME / REPORT	10
1.1. Balance de situación / Balance Sheet	35
1.2. Cuenta de pérdidas y ganancias / Profit and loss account	37
1.3. Cuadro de financiación del Ejercicio / Financial Chart	38
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS	40
2.1. Condiciones generales / General conditions	42
2.1.1. Situación / Situation	42
2.1.2. Régimen de vientos / Wind Conditions	42
2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas / Storm conditions in deep water	42
2.1.4. Mareas / Tides	42
2.1.5. Entrada / Harbour entrance	42
2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel	42
2.1.5.2. Bocas de entrada / Entrance mouth	42
2.1.5.3. Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos / Tug assistance in ship approaching	42
2.1.5.4. Mayor buque entrado en el último año / Biggest ship called during the last year	43
2.1.6. Superficies de flotación (HA) / Water areas (HA)	43
2.1.6.1. Zona I / Zone I	43
2.1.6.2. Zona II / Zone II	43
2.2. Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities	44
2.2.1. Muelles y atraques / Quays and berths	44
2.2.1.1. Clasificación por dársenas / Classification by basins	44
2.2.1.2. Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and draughts	46
2.2.2. Superficie terrestre y áreas de depósito / Land areas and storage areas	47
2.2.3. Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories	47
2.2.4. Estaciones marítimas / Passenger terminals	47
2.2.5. Instalaciones pesqueras / Fishing facilities	47
2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities	48
2.2.7. Diques de abrigo / Breakwaters	48
2.2.8. Planta esquemática del balizamiento / Schematic map of beaconment	49
2.2.9. Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list	50
2.4. Instalaciones para buques / Ship facilities	52
2.4.1. Diques / Docks	52
2.4.1.1. Diques secos / Dry docks	52
2.4.1.2. Diques flotantes / Floating docks	52
2.4.2. Varaderos / Slip ways	52
2.4.3. Astilleros / Shipyards	52
2.4.4. Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities	53
2.5. Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	54
2.5.1. Grúas / Cranes	54
2.5.1.1. Grúas de muelles / Dockside cranes	54
2.5.1.2. Grúas automóviles / Self-mobile cranes	54
2.5.1.3. Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary	54
2.5.2. Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading & Unloading facilities	55
2.5.3. Material móvil ferroviario / Mobile rail equipment	55
2.5.4. Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment	56
2.5.5. Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment	56
2.6. Material flotante / Floating equipment	57
2.6.1. Dragas / Dredger	57
2.6.2. Remolcadores / Tugboats	57
2.6.3. Canguiles, gabarras, barcazas y petroleras / Hoppers, lighters and barges	57
2.6.4. Grúas flotantes / Floating cranes	57
2.6.5. Otros medios auxiliares del servicio / Other auxiliary equipment	57
2.7. Accesos terrestres y comunicaciones / Road accesses and inner communications	57
2.7.1. Accesos terrestres y comunicaciones interiores / Interior communication and road access	58
2.7.2. Plano de comunicaciones internas / Inner communications map	60
2.7.3. Plano de accesos terrestres / Land approaches map	61
2.8. Breve descripción de instalaciones para tráficoes específicos / Brief description of facilities for specific traffics	62
3. OBRAS Y ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES / WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES	64
3.1. Obras y actividades autorizadas a particulares / Works or activities authorized to private companies	66
3.2. Obras y actividades (autorizadas en el año 2006) / Works or activities (authorized in the year 2006)	72
4. ESTADÍSTICAS DE TRÁFICOS / TRAFFIC STATISTICS	74
4.1. Tráfico de pasaje / Passenger traffic	76
4.1.1. Pasajeros / Passengers	76
4.1.1.1. Pasajeros, número / Passengers, number	76
4.1.1.2. Pasajeros de línea regular, número. Puerto de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination	76
4.1.2. Automóviles en régimen de pasaje, número de unidades / Cars with passengers, number of vehicles	76
4.2. Buques / Vessels	77
4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships	77
4.2.1.1. Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage	77
4.2.1.2. Distribución por bandera / Distribution by flag	78
4.2.1.3. Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels	79
4.2.2. Buques de guerra / Warships	80

1informereport2característicastechnicalcharacteristics3obrasyactividadesworksoractivities4estadísticasetráficostrafficstatistics5utilizacióndelpuertoportutilization6obrasenejecuciónoterminadasenelañoworksinexecutionorcompletedintheyear7líneasregularesregularlines8documento gráficographicfile

4.2.3.Embarcaciones de pesca / Fishing fresh ships	80
4.2.4.Embarcaciones de recreo / Pleasure boats	80
4.2.5.Buques entrados para desguace / Ships entered for breakdown	80
4.2.6.Otras embarcaciones / Other ships	80
4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons	81
4.3.1.Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at port authority quays and berths	81
4.3.2.Movidas por muelles y atraques particulares / Handled at private quays and berths	83
4.3.3.Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year	83
4.3.4.Total mercancías por país de origen y destino (tm) / Total goods by nationality of parts of origin and destination (tons)	84
4.3.5.Mercancías transbordadas / Transhipped goods	86
4.3.6.Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic	86
4.3.6.1.Resumen del tráfico roll-on/roll-off / Summary of the traffic roll-on/roll-off	86
4.3.6.2.Unidades de transporte intermodal roll-on/roll-off / Units of intermodal transport roll-on/roll-off	86
4.3.6.3.Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good	86
4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods	87
4.3.7.1.Clasificación de mercancías según su naturaleza / Classification by nature	87
4.3.7.2A.Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging	90
4.3.7.2B.Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging	91
4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of goods in transit by nature	92
4.4. Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons	92
4.5. Avituallamientos / Supplies	92
4.6. Pesca capturada / Fish catch	92
4.7. Tráfico de contenedores / Containers traffic	93
4.7.1.Contenedores de 20 pies / 20 feet containers	93
4.7.2.Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet	93
4.7.3.Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet	93
4.7.4.Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit	94
4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)	94
4.7.6.Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit	94
4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su mercancía, toneladas / Containerised goods classified by nature, tons	95
4.8. Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	96
4.8.1. Cuadro general número 1 / General chart number 1	96
4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca) / General chart number 2 (local traffic, supplies and fishing included)	96

4.8.3. Cuadro general número 3 / General chart number 3	97
4.9. Tráfico terrestre / Hinterland traffic	97
4.9.1. Tráfico ferroviario / Wagons	97
4.9.2. Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic	97
4.10. Gráficos / Graphics	98
5. UTILIZACIÓN DEL PUERTO / QUAY UTILIZATION	104
5.1. Utilización de muelles / Quay utilization	106
5.2. Dársenas / Basins	107
5.3. Amarres de punta / Moored mooring	107
5.4. Atraques / Berths	107
5.5. Ocupación de superficie / Area utilization	107
5.6. Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment	107
5.6.1. Grúas / Cranes	107
5.6.2. Instalaciones especiales / Special installations	108
5.11. Vagones / Wagons	109
5.12. Camiones / Trucks	109
5.13. Básculas / Weighbridges	109
5.15. Remolcadores / Trailers	109
5.16. Varaderos / Slipways	109
6. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO / WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED IN THE YEAR	110
6.1. Proyectos y obras / Projects and building works	112
6.2. Obras en ejecución o terminadas en el año / Works in execution or completed in the year	119
7. LINEAS REGULARES / REGULAR LINES	120
7.1. Escalas regulares: Destinos / Regular calls: Stop-over	123
7.2. Escalas regulares: Procedencias / Regular calls: Arrival from	123
8. DOCUMENTO GRÁFICO / GRAPHIC FILE	124
PLANOS Y FOTOS AÉREAS / MAPS AND AERIAL PHOTOGRAPHS	136



miembros del consejo de administración

PRESIDENTE Ilmo. Sr. D. Adrián Ángel Viudes Viudes **PRESIDENTE DE LA AUTORIDAD PORTUARIA.**

VICEPRESIDENTE Excmo. Sr. D. Joaquín Bascañana García **CONSEJERO DE OBRAS PÚBLICAS, VIVIENDA Y TRANSPORTES CARM.**

VOCAL NATOS D. José Pedro Vindel Mufiz **DIRECTOR DE LA AUTORIDAD PORTUARIA** D. Alberto Martín Castilla **CAPITÁN MARÍTIMO DE CARTAGENA-MURCIA.**

VOCAL EXCMO. SR. D. Juan Carlos Muñoz-Delgado Díaz **DEL RIO REPRESENTANTE ADMINISTRACIÓN CENTRAL DEL ESTADO** □ D. José María López-Alascio Sánchez **ARMADO DEL ESTADO. REPRESENTANTE ADMINISTRACIÓN CENTRAL DEL ESTADO** □ D. Álvaro Rodríguez Dapena **REPRESENTANTE ADMINISTRACIÓN CENTRAL DEL ESTADO** □ D. Jesús Pinilla Alemán **REPRESENTANTE ADMINISTRACIÓN CENTRAL DEL ESTADO** □ Ilmo. Sr. Dña. Pilar Barreiro Álvarez **REPRESENTANTE EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CARTAGENA** □ D. Agustín Guillén Marco **REPRESENTANTE EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CARTAGENA** □ D. Pedro Martínez Stutz **REPRESENTANTE EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CARTAGENA** □ Ilmo. Sr. D. Mariano Rosique Rico **REPRESENTANTE SOCIN CARTAGENA** □ D. Diego Illán Barceló **REPRESENTANTE CARM** □ D. Daniel Meca Gómez **REPRESENTANTE ASEAM** □ D. Ángel Crespo Moro **REPRESENTANTE AEOP** □ D. Mariano Egea López **REPRESENTANTE SINDICATO UGT** □ D. Diego Zaplana Ros **REPRESENTANTE SINDICATO CC OO** □ Excmo. Sr. D. Benito Javier Mercader León **REPRESENTANTE CARM** □ Ilmo. Sr. D. Antonio Sánchez-Solís de Querol **REPRESENTANTE CARM** □ Ilmo. Sr. D. Pedro García-Balibrea Martínez **REPRESENTANTE CARM** □ Ilmo. Sr. D. Antonio Gómez Fayrén **REPRESENTANTE CARM** □ D. José Hernández Filardi **REPRESENTANTE CARM** □ D. Ángel Martínez Martínez **REPRESENTANTE CARM** □ D. Juan Luis Mato Rodríguez **REPRESENTANTE CARM**

SECRETARIO D. Ramón Avello Formoso **SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN.**

REDACTORA DE ACTAS D^a. M^a del Carmen Bozzo Pérez.



4
5

equipo directivo Autoridad Portuaria

management

D. Adrián Ángel Viudes Viudes PRESIDENTE □ D. José Pedro Vindel Muñiz DIRECTOR □ D. Juan Gabriel Cebrián González JEFE DE ÁREA DE INFRAESTRUCTURA □ D. Fermín Rol Rol JEFE DEL AREA DE EXPLOTACIÓN □ D. Abilio Milla Hernández JEFE DEL DEPARTAMENTO ECONÓMICO-FINANCIERO □ D. Fernando Muñoz Bozzo JEFE DEL DEPARTAMENTO COMERCIAL □ D. Juan A. Sánchez Rodríguez JEFE DEL DEPARTAMENTO DE SIST. INFORMACIÓN □ D. José Segura Molero JEFE DEL DEPARTAMENTO DE CONSERVACIÓN □ D. Antonio M. Barahona Pérez JEFE DEL DEPARTAMENTO DE RR.HH. □ D. Carlos Garzón Fernández JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN □ D. Ramón Avello Formoso JEFE DE DIVISIÓN DE SECRETARÍA □ D. Francisco Javier Delgado Trapiella JEFE DE DIVISIÓN DE SERV. PORTUARIOS □ Dª Rosa Romanillo Castellanos JEFE DE DIVISIÓN DE DOMINIO PÚBLICO □ D. Daniel Franco Mayordomo JEFE DE DIVISIÓN DE PROYECTOS I □ D. Martín Jáuregui Pajares JEFE DE DIVISIÓN DE PROYECTOS II □ D. Rafael Cano Albaladejo JEFE DE DIVISIÓN DE SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE □ Dª María José Barahona Moreno JEFE DE DIVISIÓN DE PATRIMONIO □ Dª Mercedes Gallego Ruiz JEFE DE UNIDAD DE CONTABILIDAD □ Dª Juana Mª Milla Fayó JEFE DE UNIDAD FINANCIERO □ D. David Hernández Cañabate JEFE DE UNIDAD OFICINA TÉCNICA



Adrián Angel Viudes Viudes
Presidente / President

PRESENTACIÓN

Desde la soleada terraza del edificio del Antiguo Club de Regatas de Cartagena, inaugurado el pasado verano y construido siguiendo fielmente los planos de la emblemática construcción que ocupaba este mismo lugar hasta hace unos años, me dirijo a los lectores de esta Memoria Anual, contemplando la luz del sol de poniente reflejada en las tranquilas aguas del puerto, “cerrado a todos vientos y encubierto”, como escribió D. Miguel de Cervantes allá por el siglo XVII. Contemplando el muelle de Alfonso XII de la dársena de Cartagena, la transformación sufrida durante los últimos años es evidente: el recinto portuario vallado, ocupado por tinglados, grúas y mercancías diversas estibadas por toda la superficie, se ha convertido en un elegante paseo marítimo, transitado por paseantes y clientes de los establecimientos de hostelería repartidos por la zona. Al fondo, el moderno edificio que alberga la Cámara de Comercio de Cartagena, el prototipo del submarino de Isaac Peral, el Museo Nacional de Arqueología Submarina y la promesa del Auditorio Municipal,



aún en construcción. Ya en el agua, un apretado mosaico de mástiles y velas define el espacio ocupado por el Puerto Deportivo y la Marina de Yates. En medio, la amplia y despejada superficie de la Terminal de Cruceros y el vanguardista Club de Regatas, en dramático contraste con el edificio donde ahora me encuentro.

Es un privilegio encontrarme en este lugar, y un privilegio también es estar al frente de un puerto como el de Cartagena, que en apenas 10 años ha aumentado su cifra de tráfico en un 250%, situándose dentro del grupo de los más importantes puertos de España, y consolidando esta situación con más de 25 millones y medio de toneladas movidas durante 2.006. Pero no sólo han crecido las estadísticas de tráfico en estos diez años, sino que estos tráficos se han ido diversificando, con nuevos productos, nuevas mercancías y nuevos retos. La Autoridad Portuaria se propuso potenciar la terminal de contenedores de Santa Lucía, que en este momento ofrece conexiones con cualquier destino del mundo mediante transbordo en Algeciras o Barcelona, y líneas directas con los

principales puertos del Mediterráneo y la costa atlántica del norte y centro de Europa. Se ha pasado de manejar 19.000 TEUS en 1.996 a 39.600 en 2.006.

Otro aspecto que se ha potenciado en este período ha sido el de Cartagena como destino de cruceros turísticos. De ser una actividad casi inexistente, se ha conseguido que Cartagena sea conocida entre los operadores turísticos, con instalaciones específicas para estos buques, asistencia a las principales ferias del sector, contactos periódicos con los más importantes armadores, y la organización de actividades destinadas a potenciar este tráfico: visitas de armadores y operadores a la ciudad, jornadas informativas y de debate, etc. Las 34 escalas de cruceros del pasado 2006 en Cartagena, con 30.000 pasajeros a bordo, avalan los resultados de este esfuerzo.

Temas como la calidad, en el que el Puerto de Cartagena fue pionero en España con la primera certificación de la terminal de contenedores, y que en la actualidad cubre los tráficos de mercancía

general, contenedores y graneles sólidos bajo la norma ISO 9001; el medio ambiente, en el que también se cuenta con una certificación conforme a la norma ISO 14.000; o la seguridad laboral, con una importante reducción de la siniestralidad, han cobrado durante este período gran importancia dentro de la gestión y el día a día de la Autoridad Portuaria de Cartagena.

El año 2006 ha sido para el Puerto de Cartagena el año de consolidación del Valle de Escombreras como polo energético e industrial del mercado español y motor económico de la comarca, gracias sin duda al importante esfuerzo llevado a cabo por la Autoridad Portuaria para la realización de las obras de ampliación de la dársena de Escombreras, un proyecto de gran envergadura cuya primera fase concluyó en 2004 con la construcción de los diques de abrigo y de cierre de la nueva obra. A finales de ese mismo año comenzaron los trabajos de la segunda fase, que en 2007 enfilan su recta final.

Esta mejora de las infraestructuras del Puerto ha supuesto la instalación en Cartagena de grandes empresas a las que se han otorgado importantes concesiones, como es el caso de Ership (Terminal de Graneles Sólidos), Cemex (plantas de molienda de clinker y producción de mortero seco), Cementos Occidentales (planta de molienda de clinker) o Saras Energía (planta de producción y almacenamiento de biodiésel). Todas estas inversiones contribuyen, sin duda, a consolidar el Valle de Escombreras como uno de los motores de crecimiento, no sólo del puerto, sino de la Región de Murcia en general, que año tras año va situándose en unos niveles de producción industrial superiores a la media española.

Pero, a pesar de la importante ampliación que se está llevando a cabo en Escombreras, que dará servicio a la considerable actividad industrial instalada allí y al previsible aumento de la misma, es necesario buscar una nueva ubicación para dar respuesta a las necesidades que marcarán, y que están marcando ya de hecho, las tendencias del transporte marítimo, que muestran un aumento imparable del tráfico contenerizado en general, y en particular dentro del Mediterráneo. Buscar una zona de actividades logísticas de trasbordo para estas mercancías, y por tanto liberar la dársena de Cartagena para usos meramente turísticos, ha llevado a la Autoridad Portuaria a elaborar un ambicioso proyecto de ampliación del puerto mediante la construcción de una dársena de contenedores en El Gorguel, sin duda el reto más importante para el futuro próximo.

El año 2006 ha sido el de puesta en marcha de este ilusionante proyecto: una nueva terminal que se adaptará a las características precisas que las necesidades del mercado marcarán de aquí a unos años, como es la capacidad para barcos de 350 metros de eslora y 18 metros de calado con capacidad para transportar más de 10.000 contenedores, un tipo de barcos que según los expertos se generalizarán en los próximos años y que ya se están comenzado a construir en algunos astilleros. Este proyecto contempla la construcción de una terminal de contenedores y otra polivalente para mercancía general, además de una zona de actividades logísticas. El área de El Gorguel ofrece además las condiciones óptimas para su ubicación: grandes calados, posibilidad de buenas conexiones terrestres para garantizar el transporte por carretera y ferrocarril y proximidad de suelo industrial en superficie suficiente para la ZAL que la terminal requiere. La viabilidad de este proyecto ha sido avalada por un estudio realizado por la consultora internacional Hamburg Port Consulting, que ha determinado que si la terminal entra en

servicio en el año 2.015, se alcanzaría el millón de contenedores cuatro años después, y en el 2.025 se moverían 2,7 millones, con la previsión de que la terminal esté ya a pleno rendimiento en 2.022.

La nueva terminal de El Gorguel se dibuja por tanto como uno de los requisitos básicos e imprescindibles para integrar con garantías de éxito a Cartagena, y por ende a la Región de Murcia, dentro de la red europea de transporte intermodal. Pero no sólo eso, sino que además situaría al Puerto de Cartagena en condiciones óptimas de establecer líneas directas con cualquier destino del mundo, incluyendo Norteamérica, Sudamérica o Extremo Oriente. Además de una posibilidad real, una línea con Extremo Oriente, y en especial con China, es una necesidad, ya que en los últimos años son muchas las empresas murcianas que se han instalado en el país asiático, trasladando allí parte de sus procesos de producción o directamente abriendo sucursales de sus negocios en China. En definitiva, supondría para la Región de Murcia una mejora sustancial de la competitividad de sus productos, y colocaría a Cartagena no solo como puerto de origen y salida, sino como escala principal de las grandes rutas este-oeste del transporte marítimo mundial, de vital importancia por el crecimiento económico experimentado por los gigantes asiáticos China e India.

En este proyecto, tan necesario como ambicioso, se encuentran comprometidos los mejores esfuerzos de toda la Autoridad Portuaria de Cartagena y de su Comunidad Portuaria, y el respaldo entusiasta del Gobierno de la Comunidad Autónoma, cuyo Presidente D. Ramón Luis Valcárcel, ha declarado que este proyecto cuenta con "todo el apoyo y todo el compromiso del Gobierno Regional", y que comparte la ilusión por este prometedor futuro que se abre ante nosotros.

PRESENTATION

From the sunny balcony of the old Sailing Club of Cartagena, opened last summer and built following exactly the plans of the emblematic construction that was in this place some years ago, I addressed to the readers of this Annual Report, contemplating the west sunlight reflected in the calm sea of the port. "closed to every wind and concealed", as Miguel de Cervantes wrote in the 17th Century. It is obvious the transformation suffered in the last years as we contemplate Alfonso XII dock at Cartagena basin: the former docks, occupied by platforms, cranes and different goods unloaded in the basin area, have been changed into a smart promenade where we can find people walking and clients of the restaurants found in the area. At the end, the modern building of the Chamber of Commerce, the prototype of the Isaac Peral submarine, the National Museum of Submarine Archaeology, and the promise of the Local Concert Hall, still under construction. And now in the sea, a cramped mosaic of masts and sails define

the area occupied by the Marina and Yatch Port. In the middle, the large and clear area of the Cruise Terminal and the avant-garde Sailing Club, which dramatically contrasts with the building where I am staying now.

I feel privileged to be in this place, and to be in charge of a port like the one in Cartagena, which has scarcely increased in 10 years its traffic figures in a 250%, being one of the most important Ports in Spain, and consolidating this situation with more than 25 million and a half moved tonnes during 2006. But the statistics have not only increased in these last years, but also these traffics have been diversified, with new products, new goods and new goals. The Port Authority set out to promote the containers terminal in Santa Lucía, which in this moment is offering connections with any part of the world by means of a change in Algeciras or Barcelona, and through lines with the main Mediterranean Ports and the North Atlantic coast and Central Europe. We have handled from 19.000 TEUS in 1996 to 39.600 in 2006.

Another aspect which has been promoted in this period has been to consider Cartagena as tourist cruise destination. Some years ago it was considered an almost non-existent activity, but nowadays we have managed to have Cartagena be known among tour operators, with specific facilities for these tanks, attending the main fairs of the sector, periodic contacts with the most important ship owners, and the organization of activities used to promote this traffic: ship owners and tour operators' visits to the city, informative and debate conferences, and so on. The 34 cruise stopovers of the last 2006 in Cartagena, with 30.000 passengers, back the results of this effort.

We have to highlight some topics such as the quality, the one in which the Port of Cartagena was the first in Cartagena with the first certification of containers terminal, and nowadays it meets the traffics of general goods, containers and solid bulks under the rule ISO 9001; environment, which has also a certification in accordance with the rule ISO 14.000; or labour safety with an important reduction of accidents rate. All these topics have been very important during this period in the everyday management.

The year 2006 has been for the Port of Cartagena the year for the consolidation of Escombreras Valley as the energetic and industrial pole of the Spanish market and economic power of the district. This was achieved thanks, without a doubt, to the important effort carried out by the Port Authority to perform the enlargement works at Escombreras basin, a major project whose first phase finished in 2004 with the construction of shelter and close dock.

This improvement of the infrastructures of the Port has meant the setting in Cartagena of big companies. These companies have been given important grants, as we find the example of Earship (Solid Bulks Terminal), Cemex (grinding of clinker plant) or production of dry mortar), Cementos Occidentales (grinding of clinker plant) or Saseo Energía (biomass production and storage plant). All these investments contribute, without a doubt, to consolidate Escombreras Valley as one of the growth motives, not only in the port, but also in the Region of Murcia in general, which year after year establishes itself with a level production over the Spanish average.

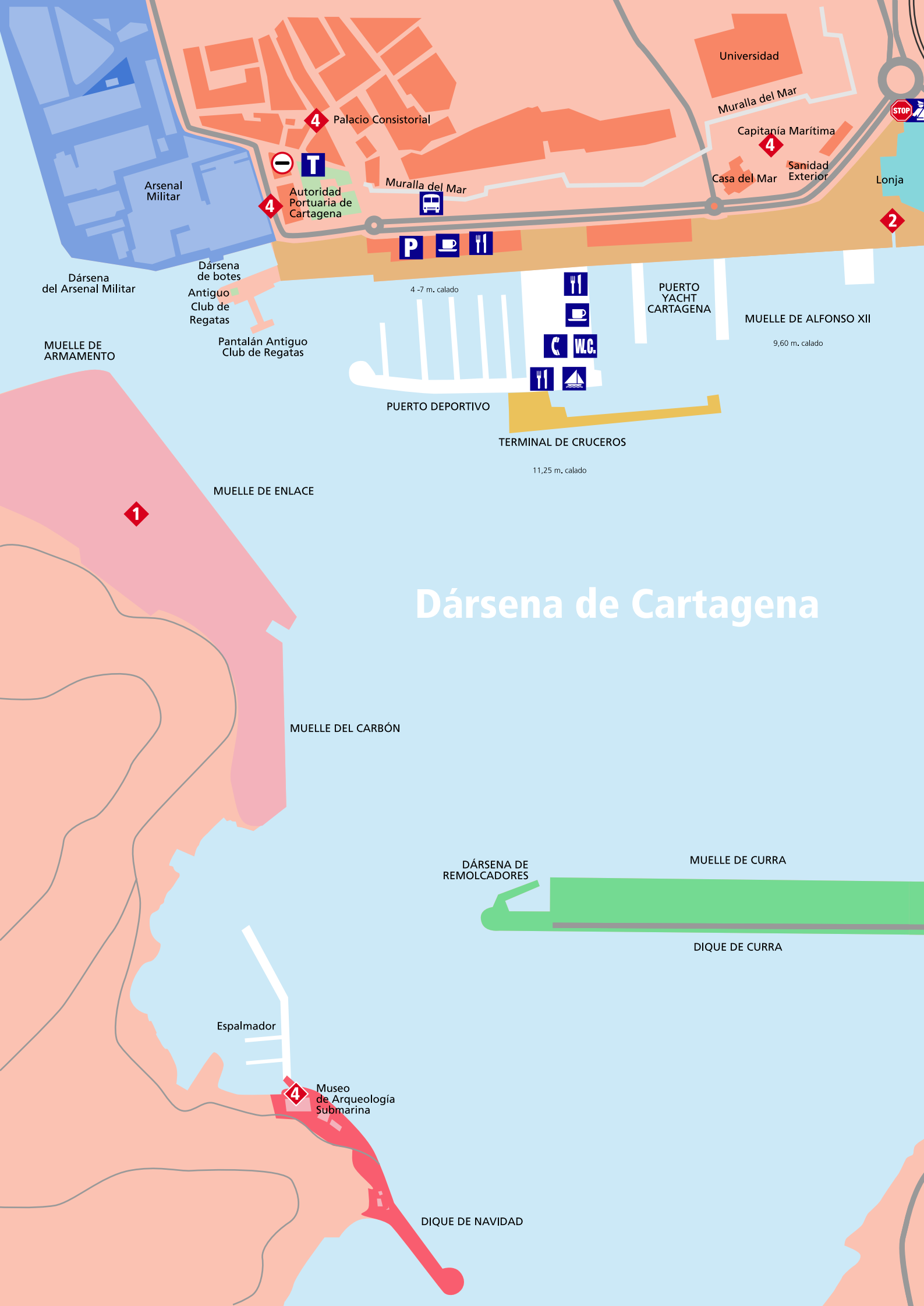
But in spite of the important enlargement that is being carried out in Escombreras, which will serve

the huge industrial activity established there and its foreseeable growth, it is necessary to find a new place to meet the needs that will establish, and that in fact are establishing, the tendencies of maritime transport. These tendencies show an unstoppable increasing of containerized traffic in general and in particular within the Mediterranean Sea. The fact of looking for a logistic activity area to transfer these goods, and, therefore, to use Cartagena Basin only as a tourist point, has made the Port Authority to carry out an ambitious project to enlarge the port by means of the construction of a containers basin at El Gorgel, being, without a doubt, the most important challenge for the near future.

This enthusiastic project has started in the year 2006: a new terminal will be adapted to the necessary characteristics that the need of the market will establish in some years, as for example ships 350 meters long and 18 meters draught with a capacity to carry more than 10.000 containers. This is a type of ship which, according to the experts, will be built in the following years and that is already being built in some shipyards. This project contemplates the building of a containers terminal and another multi-purpose one for general goods, as well as a logistic activity area. El Gorgel area also offers the best conditions for its setting, a good depth of the water, the possibility of good land connections to guarantee the transport by land and train and the proximity of an area of industrial land for the extension the terminal requires. The viability of this project has been confirmed by a research carried out by the international consultant Hamburg Port Consulting, which has decided that if the terminal starts working in the year 2015, we will reach a million containers four years later, and in the year 2025 we will move 2.7 million. We have planned that this terminal starts working to full capacity in the year 2022.

The new terminal at El Gorgel is thought, therefore, as one of the basic and essential requirements to make Cartagena join successfully, and therefore the Region of Murcia, the European net of intermodal transport. Furthermore, it will establish the Port of Cartagena with excellent conditions to create through lines with any part of the world, including North America, South America or Far East. A line with the Far East, and especially with China, is not only a real possibility but also a necessary one, as in the last years there have been a lot of companies from Murcia which have been established in the Asian country, moving there part of their output or directly opening branches of their business in China. In short, it would meant for the Region of Murcia a substantial improvement of the competitiveness of their products, and it would establish Cartagena not only as an arrival and departure port, but also as the main stopover of the big east-west routes of the world maritime transport. This is of vital importance because of the economic growth experienced by the Asian giants China and India.

In this project, being as necessary as ambitious, the best efforts of the whole Port Authority of Cartagena and its Port Community are involved, and the support of the Government of the Autonomous Community, whose President D. Ramón Luis Valcarlos, has said that this project has "all the support and all the commitment of the Regional Government", and that shares the illusion for this compromising future that opens before us.



Dársena de Cartagena

MUELLE DE ARMAMENTO

Dársena del Arsenal Militar

Arsenal Militar

Dársena de botes
Antiguo Club de Regatas

Pantalán Antiguo Club de Regatas

MUELLE DE ENLACE

MUELLE DEL CARBÓN

Espalmador

Museo de Arqueología Submarina

DIQUE DE NAVIDAD

4 Palacio Consistorial

4 Autoridad Portuaria de Cartagena

Muralla del Mar

P

☕

🍴

4 - 7 m. calado

PUERTO DEPORTIVO

TERMINAL DE CRUCEROS

11,25 m. calado

PUERTO YACHT CARTAGENA

MUELLE DE ALFONSO XII

9,60 m. calado

Universidad

Muralla del Mar

4 Capitanía Marítima

Casa del Mar

Sanidad Exterior

Lonja

2

MUELLE DE CURRA

DÁRSENA DE REMOLCADORES

DIQUE DE CURRA



Dársena
Pesquera

Talleres
Autoridad
Portuaria

DIQUE DE
SANTIAGO

Cemex

Autovía Murcia- Alicante

P.I.F.
Puesto de
Inspección
Fronteriza

MUELLE DE
SANTA LUCÍA

11,25 m. calado

TACÓN RO-RO

MUELLE DE
SAN PEDRO

11,25 m. calado

Frigorífico

Frigorífico
Sesticaresa

Tinglado Cubierto

P.I.F.
Puesto de
Inspección
Fronteriza

- Terminal de cruceros
- Muelle Alfonso XII
- Terminal de Contenedores
Muelle Santa Lucía
- Terminal de Mercancía General
Muelle de San Pedro
- Dique - Muelle de Curra
- Dique de Navidad
- Puerto deportivo
- Arsenal militar
- Zona urbana
- Control acceso

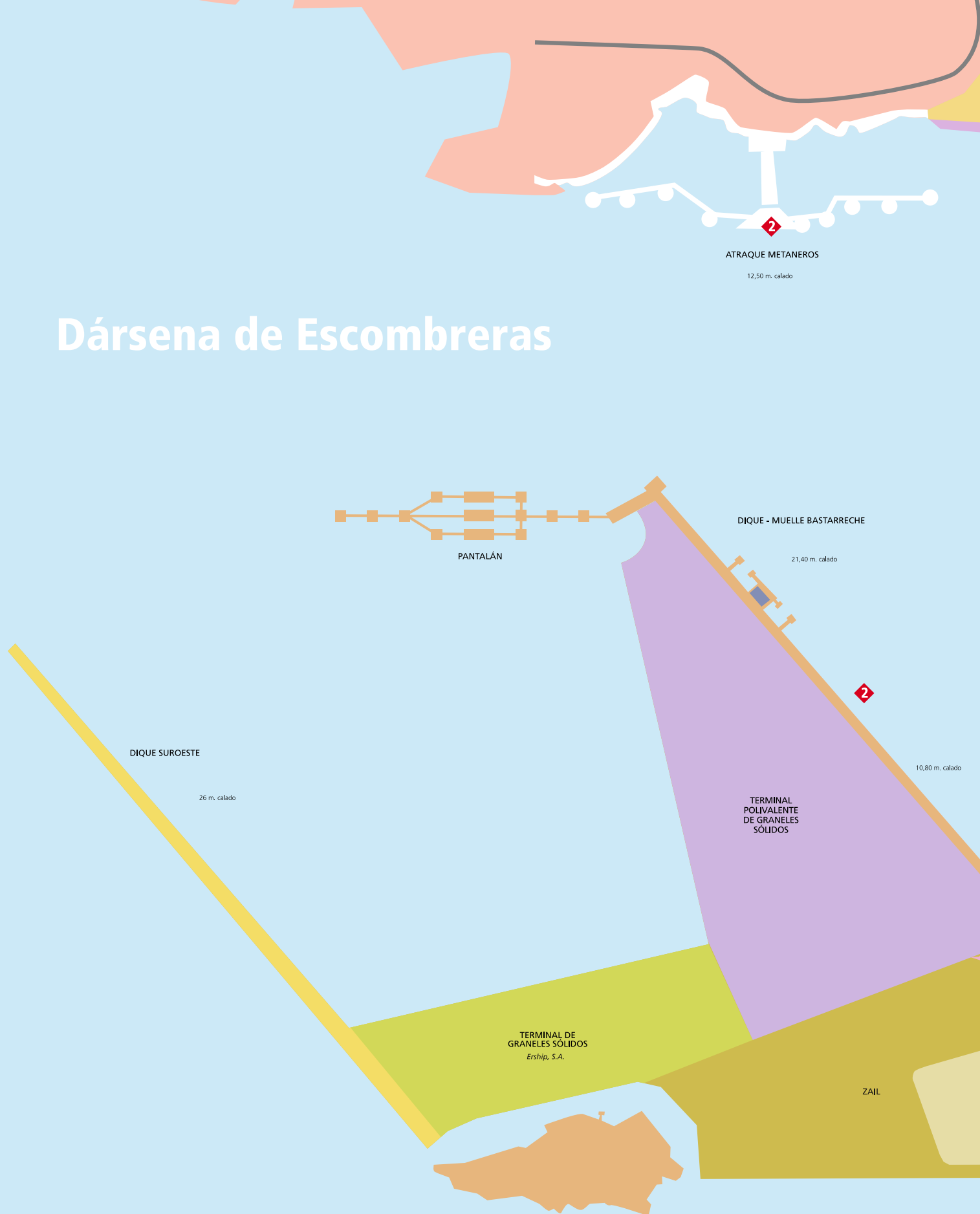
- Aduana / P.I.F.
- Club nautico
- Parada bus
- Parada de taxis
- Parking
- Restaurante
- Cafetería
- Teléfono público
- Aseo público

- Gasolinera
- Tren
- 1 Dique seco y carenero (G. Izar)
- 2 Varaderos y Travelift
- 3 Almacenes frigoríficos
- 4 Edificios oficiales
- 5 Gruas
- 6 Instalaciones especiales
de carga y descarga

DÁRSENA DE CARTAGENA

0 100 200 300

Dársena de Escombreras



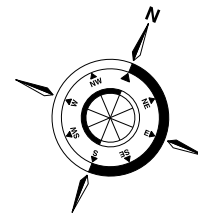


- Muelle Isaac Peral
- Terminal graneles líquidos
- Muelle de Fertilizantes
- Muelle Príncipe Felipe
- Pol. Industrial El Fangal
- Atracadero G.N.L. / Nuevo atracadero Enagas
- Zona de Actividades Industriales y logísticas (ZAIL)
- Terminal polivalente de graneles sólidos

- Terminal graneles sólidos
- Dique Suroeste
- Control Acceso
- Báscula
- Parada de taxis
- Parking
- Cafetería

- Teléfono público
- Aseo público
- Tren
- Gruas
- Instalaciones especiales de carga y descarga





- | | |
|---|--|
| A Instalaciones Militares | N Lonja de Pescado |
| B Navantia | Ñ Museo Nacional de Arq. Submarina |
| C Arsenal Militar | O Talleres y Almacenes A.P.C. |
| D Autoridad Portuaria de Cartagena | P Centro de Control |
| E Aduanas | Q Antiguo Club de Regatas |
| F Palacio Consistorial | R CEMEX |
| G Casco Histórico | S Tinglado Cubierto |
| H Teatro Romano | T Almacenes frigoríficos |
| I Muralla del Mar o de Carlos III | U Sesticarsa |
| J Universidad Politécnica de Cartagena | V Faro de La Curra |
| K Casa del Mar | W Real Club de Regatas de Cartagena |
| L Capitanía Marítima | X Faro de Navidad |
| M Sanidad Exterior | Y Puerto Yacht Cartagena |

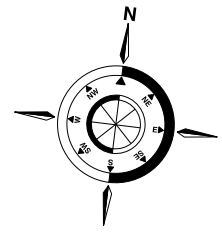


Puerto de Cartagena

140
141

- | | |
|---|---|
| 1 El Espalmador | 12 Dársena Pesquera |
| 2 Muelle del Carbón | 13 Dársena de Talleres |
| 3 Muelle de Enlace | 14 Dársena de Santiago Apóstol |
| 4 Muelle de Armamento | 15 Muelle de Santa Lucía Terminal de Cemento |
| 5 Dársena de Botes | 16 Muelle de Santa Lucía Terminal de Contenedores |
| 6 Pantalán Antiguo Club de Regatas | 17 Tacón RO-RO |
| 7 Muelle Alfonso XII | 18 Muelle de San Pedro Terminal de Mercancía General |
| 8 Puerto Deportivo | 19 Muelle de La Curra |
| 9 Terminal de Cruceros | 20 Dársena de Remolcadores |
| 10 Travelift 200 ton. | 21 Dique de La Curra |
| 11 Dique de Santiago Apóstol | 22 Dique de Navidad |





- | | |
|--|------------------------------------|
| A Enagás, S.A. | J Saras Energía, S.A. |
| B FOMDESA | K Terliq |
| C Holcim | L Central Térmica Iberdrola |
| D Lafarge Cementos, S.A. | M Repsol Petróleo, S.A. |
| E Cementos Murcia | N Isote de Escombreras |
| F Cemex | Ñ AEMEDSA |
| G Almacenes Ership, S.A. | O Bunge Ibérica, S.A. |
| H Almacenes Vda. e Hijos de Fco. Vera | P Felguera-IHI, S.A. |
| I Agrosur | Q Ership, S.A. |



Puerto de Cartagena

- | | |
|---|--|
| 1 Terminal para Buques Metaneros (Enagás) | 9 Espigón Terminal Graneles Líquidos |
| 2 Muelle de Fertilizantes | 10 Pantalán Terminal Graneles Líquidos |
| 3 Muelle Príncipe Felipe Norte Atrake G.N.L. | 11 Muelle de Maese Terminal Graneles Líquidos |
| 4 Muelle Príncipe Felipe Oeste Terminal Graneles Minerales | 12 Dique Muelle Bastarache Terminal Graneles Líquidos |
| 5 Muelle Príncipe Felipe Sur Terminal Graneles Minerales | 13 Ampliación Dársena de Escombreras (en ejecución) |
| 6 Muelle Isaac Peral Terminal Graneles Vegetales | 14 Polígono Industrial "El Fangal" |
| 7 Muelle de Costa Remolcadores | 15 Polígono Enfersa |
| 8 Atrake Sureste Terminal Graneles Líquidos | 16 Pantalán Terminal Graneles Líquidos |
| | 17 Dique Suroeste |





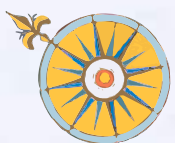
mapa fotografico
photographic map

Dársena Cartagena
Dársena Escombreras
Cartagena Basin
Escombreras Basin





Puerto de Cartagena



cap1 info



crime report





1. TRÁFICOS.

Durante el ejercicio 2006 se alcanzó un tráfico total de 25.659.562 t. lo que supuso un descenso del 4,64% respecto al tráfico total del año anterior, el cual fue el año record en cuanto a tonelaje en la historia del puerto.

La bajada del tráfico se ha debido al descenso en el movimiento de graneles líquidos (-7,1%), con un menor movimiento de 1.499.072 t. respecto al año anterior.

El citado descenso se ha concentrado casi exclusivamente en el tráfico de gas natural licuado, el cual ha pasado de 4.632.204 t. en 2005 a 3.340.232 t. en 2006, con una merma de 1.291.972 t. (-27,9%).

A pesar de que la empresa Enagás continúa invirtiendo para ampliar la capacidad de almacenamiento de su planta en Cartagena, la entrada en servicio de la planta regasificadora de Sagunto ha tenido un importante efecto negativo en el tráfico de gas natural por nuestro puerto.

En sentido diametralmente opuesto, la carga seca, a pesar de los problemas causados durante el último trimestre del año por un importante grupo de la plantilla de estibadores, ha continuado aumentando en la práctica totalidad de sus epígrafes.

1. TRAFFICS.

The total amount of traffic reached during the year 2006 was 25.659.562 t., what meant a decrease of 4,64% in relation to the total traffic last year, which was the record year as far as tonnage is concerned in the history of the port.

This decrease of the traffic has been due to the fact that the movement of liquid bulks has diminished (-7,1%), with a lesser movement of 1.499.072 t. in relation to the last year.

That decrease has been concentrated mainly in the liquefied natural gas traffic, which has gone from 4.632.204 t. in 2005 to 3.340.232 t. in 2006, with a reduction of 1.291.972 t. (-27,9%).

In spite of the fact that the company Enagas is still investing to enlarge the storing capacity of its plant in Cartagena, the coming into service of the regasifier plant in Sagunto has had an important negative effect on the natural gas traffic in our port.

In a diametrically opposite way, the dry load, despite of the problems caused during this last term of the year by a group of dockers, has continued increasing in nearly all its headings.



José Pedro Vindel Muñiz
Director





El tráfico de graneles sólidos se ha incrementado 100.000 t. (1,8%) respecto a 2005, destacando un incremento de 300.000 t. (15,8%) en el movimiento de cemento y clinker. Por contra, el epigrafe “agro-ganadero y alimentario” descendió 200.000 toneladas (-6,7%).

La mercancía general ha seguido incrementándose, tanto en convencional (25,20%) como en contenedores (11,5%), alcanzándose un total de 998.686 t. lo que representó un incremento del 18,8% respecto al año anterior.

En la mercancía general convencional destaca el gran incremento en el movimiento de productos siderúrgicos que ha pasado de 221.288 t. en 2005 a 472.134 t. en 2006. Por contra, el tráfico de frutas, hortalizas y legumbres bajó de 108.950 t. en 2005 a 31.943 t.

En la mercancía general containerizada destaca el incremento de los productos químicos, en su mayor parte exportaciones de la fábrica de G.E. Plastics, que ha crecido 22.000 t. (13,8%) y el incremento del tráfico de sal común que ha crecido 12.500 t. (833%).

El tráfico de pasajeros en crucero se ha mantenido en cifras prácticamente idénticas a las del año anterior, con un total de 29.337 cruceristas (+0,91%).

The solid bulks traffic has increased 100.000 t. (1,8%) in relation to the year 2005, highlighting an increasing of 300.000 t. (15,8%) in the movement of cement and clinker. On the other hand, the “agricultural, cattle raising and food” heading decreased 200.000 tonnes (-6,7%).

General goods have still been increasing, both in conventional (25,20%) and containerized (11,5%), reaching a sum of 998.686 t. which meant an increase of 18,8% in relation to the previous year.

The great rise of iron and steel products is highlighted in conventional general good which has gone from 221.288 t. in 2005 to 472.134 t. in 2006. On the contrary, the fruit, vegetable and pulses traffic dropped from 108.950 t. in 2005 to 31.943 t.

The rise of chemical products is highlighted in containerized general good, being most of them exports from G.E. Plastics factory, which has risen 22.000 t. (13,8%) and the increase of common salt which has risen 12.500 t. (833%).

The traffic of cruise passengers has nearly had the same figures as the ones found the previous year, with a total amount of 29.337 cruise passengers (+ 0,91%).



CLASE DE TRÁFICO / TYPE OF TRAFFIC	2006 T.M.	2005 T.M.	VARIACIÓN % / VARIATION %
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			
Crudo de petróleo / Crude oil	11.056.731	11.471.549	-3,62%
Productos refinados / Refined products	3.957.260	3.590.672	10,21%
Gases licuados / Liquefied gases	481.820	612.284	-21,31%
Gas natural / Natural gas	3.340.232	4.632.204	-27,89%
Resto / Others	512.639	541.045	-5,25%
TOTAL	19.348.682	20.847.754	-7,19%
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS			
Cemento por inst. especial / Concrete in special installation	1.715.965	1.522.961	12,67%
Abonos y resto de graneles / Fertilizers and rest of bulks	655.375	553.610	18,38%
Cereales y grano / Cereals and grain	2.801.682	3.005.489	-6,78%
TOTAL	5.173.022	5.082.060	1,79%
MERCANCIA GENERAL / GENERAL CARGO			
Convencional / Conventional	563.279	449.907	25,20%
Contenerizada / Containerized	435.407	390.497	11,50%
TOTAL	998.686	840.404	18,83%
AVITUALLAMIENTO, PESCA Y T.I. / T.I., FISHING AND PROVISIONING	139.172	137.783	1,01%
TRAFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC	25.659.562	26.908.001	-4,64%

BUQUES ENTRADOS / ENTERED VESSELS	2006	2005	VARIACIÓN % / VARIATION %
Nº BUQUES / NUMBER OF VESSELS	1.648	1.690	-2,49%
G.T.	27.815.025	29.393.215	-5,37%
T.E.U.S.	39.594	38.089	3,95%
Pasajeros / Passengers	29.337	29.073	0,91%

Cifras de tráfico portuario comparadas con las del año anterior. Figures of the port traffic in relation to the last year.

2. RESULTADOS ECONÓMICOS.

La importante disminución del tráfico de graneles líquidos (1,5 millones de toneladas) se ha reflejado, como no podía ser de otra manera, en el importe neto de la cifra de negocios que ha alcanzado 34.432.000 €, con una disminución del 2,28% respecto al año anterior.

La disminución antes señalada en el tráfico de graneles líquidos, unida al incremento en el tráfico de graneles sólidos y mercancía general, ha hecho que la facturación media por tonelada movida pase de 1,28 €/t. en 2005 a 1,34 €/t. en 2006.

Las inversiones en inmovilizado material han ascendido a 23,6 millones de euros, lo que supone un incremento del 15,1% respecto del ejercicio anterior.

Nuestra saneada tesorería, junto con las colocaciones con un diferencial positivo importante sobre el euríbor del periodo, ha generado unos ingresos financieros de 681.000 €, con un aumento del 105 % respecto del ejercicio anterior.

Los gastos de personal tuvieron un aumento en su conjunto del 4,13 %, con una subida del 4,18 % en el epígrafe "Sueldos y salarios" y del 10,6 % en el epígrafe "Otros gastos de personal".

En "Otros gastos de explotación" hay que destacar el importante incremento (45 %) del epígrafe "Reparaciones y conservación" debido a una serie de importantes averías sufridas a lo largo del año por las grúas de contenedores, que aún son propiedad de la Autoridad Portuaria.

La aportación neta al Fondo de Compensación Interportuario en el ejercicio 2006 fue de 1.606.000 €, a los que se deben añadir los 1.342.496 €. de aportación a Puertos del Estado (estos últimos contabilizados como gastos de explotación), para obtener la cifra total de 2.948.496 €. aportada por esta Autoridad Portuaria al Sistema Portuario Estatal.

En consonancia con todo lo anterior el beneficio del ejercicio fue de 13,06 millones de euros y el de las operaciones de 14,6 millones de euros.

La rentabilidad a efectos del cálculo de las tarifas alcanzó en el ejercicio el 9 % y los ratios financieros más significativos arrojan las siguientes cifras, liquidez 7,87 %, tesorería (test ácido) 787 %, solvencia 55,57 %.

3. PERSONAL.

El 11 de enero de 2006, se publica el II Convenio Colectivo de Puertos del Estado y Autoridades Portuarias, con una vigencia de enero 2004 a diciembre 2009.

En este Convenio se aplica el cambio de las antiguas categorías por ocupaciones, basadas en el desarrollo de la Gestión por Competencias, fijando perfiles para cada una de las ocupaciones, con las valoraciones de 30 competencias técnicas y 6 genéricas.

En el mes de marzo, y en aplicación del citado Convenio, se procede a la homologación de las antiguas categorías en las diferentes ocupaciones encuadradas en dos

2. ECONOMICS RESULTS.

The important decrease of the traffic of liquid bulks (1,5 million of tones) has been seen, as it could not be other way, in the net amount of the business figure which has reached 34.432.000 €, with a fall of 2,28% in relation to the previous year.

That decrease in the traffic of liquid bulks, together with an increase of the traffic of solid bulks and general cargo, has made the average turnover for each moved tone go from 1,28 €/t in 2005 to 1,34 €/t. in 2006.

The investments in fixed assets has risen to a sum of 23, 6 million euros, what meant an increase of 15, 1% in relation to the previous economic year.

Our restructured liquid assets together with the jobs with an important positive differential in relation to the euribor of the year, have generated a financial income of 681.000 €, with an increase of 105% in relation to the previous economic year.

The staff expenses had an overall increase of 4,13% with a rise of 4,18% under the heading "Wages and salaries" and an increase of 10,6% under the heading "Other staff expenses".

Under "Other operating expenses" we must highlight an important increase (45%) of the heading "Repairs and preservations" due to a number of important breakdowns of the containers cranes which happened throughout the whole year and which still belong to the Port Authority.

The net contribution to the Interport Compensation Fund in the economic year 2006 has been of 1.606.000 €, to which we must add the contribution of 1.342.496 € to the State Ports (these last ones were taken into account as operating expenses), so as to obtain the total amount of 2.948.496 € given to the State Port System by the Port Authority.

In accordance with everything stated before the profit of the economic year was 13,06 million euros and that of the deals was 14,6 million euros.

The profitability, regarding the tariff reckoning, has reached 9% and the most significant financial ratio show the following quantity, liquidity 7,87 %, treasurership (acid test) 787%, solvency 55,57%.

3. PERSONNEL.

The II Collective Agreement of the State Port and Port Authorities was published on 11th January 2006, which will be in force from January 2004 to December 2009.

Within this Agreement the change of the older categories for occupations is applied, based on the development of the Competences Management, creating different features for the different occupations, with the assessments of 30 technical competences and 6 generic ones.

In March, and in accordance with that Agreement, we passed the recognition of the older categories in the

Grupos, (II y III). El Grupo II, se divide en dos Bandas (I y II), que a su vez se subdividen cada una de ellas en 8 Niveles. El Grupo III, se divide en tres Bandas (I, II y III), que a su vez se subdividen cada una de ellas en 7 Niveles.

La aplicación de esta homologación de categorías a ocupaciones, ha dado lugar a ciertas interpretaciones, que han llevado a la interposición de las siguientes demandas.

- 1.- 15 Jefes de Equipo de Policía Portuaria, sobre diferencias retributivas, de las cuales se ha dictado sentencia a fecha de hoy en 7, todas ellas desestimadas, es decir favorables a la empresa.
- 2.- 11 Oficiales de Mantenimiento, sobre clasificación y diferencias retributivas, de las cuales se ha dictado sentencia a fecha de hoy en 4, todas ellas desestimadas, es decir favorables a la empresa.

Del resto de las demandas se han dictado Autos de Suspensión del proceso por un plazo de 60 días, a petición de los demandantes.

La media de efectivos fijos del personal fuera de Convenio ha sido de 21, siendo los efectivos reales a 1 de enero y 31 de diciembre de 20 y 22 respectivamente.

En el mes de febrero se ha producido la baja de 1 Jefe de División por Excedencia voluntaria, habiéndose cubierto la misma, mediante convocatoria pública, en el mes de abril.

En el personal sujeto a Convenio, la media de efectivos fijos ha sido de 142 siendo los efectivos a 1 de enero y 31 de diciembre de 143 y 139 respectivamente.

Se han producido 2 bajas por fallecimiento, 3 por agotamiento máximo del periodo de IT y 1 alta por reincorporación de Excedencia por cuidado de hijos.

Se ha producido la transformación de 4 contratos a tiempo completo a contrato a tiempo parcial (85/15), como consecuencia de Jubilaciones Parciales.

Se han realizado las siguientes promociones internas:

- 1 Técnico de Medio Ambiente, G2-B2-N2
- 2 Técnicos Administrativos, G2-B2-N8

Los efectivos temporales en 1 de enero eran 5, 2 por contrato de relevo por jubilación a tiempo parcial, 2 por sustitución en procesos de IT., y 1 por sustitución por excedencia.

A lo largo del año se han producido 8 contrataciones temporales, 4 por contratos de relevo, 3 sustitución en procesos de IT y 1 por excedencia.

Las bajas por finalización de contrato a lo largo del año han sido 3.

Los efectivos temporales a 31 de diciembre eran 10, 6 por contrato de relevo, y 4 por sustituciones en procesos de IT.

Se han realizado los correspondientes reconocimientos

different occupations placed into two groups, (II and III). Group II, is divided into two Areas (I and II), which are also subdivided into 8 Levels. Group III, is divided into three Areas (I, II and III), and also subdivided in 7 Levels.

The approval of this recognition of categories to occupations, has given rise to different interpretations, and it has also brought the following lawsuits.

- 1.- 15 Heads of the Port Police Team, due to payment differences. Nowadays, it has been passed sentence in 7 of them, all of them rejected, which means they have been in favour of the company.
- 2.- 11 Maintenance Officers, due to classification and payment differences. It has been passed sentence in 4 of them to date, all of them rejected, that is, they in favour of the company.

The others lawsuits have passed Postponement Court Order of the process for a 60 days period, at the request of the plaintiff.

The average workforce of permanent staff outside the Agreement Committee has been 21, being the actual workforce on 1st January and 31st December of 20 and 22 respectively.

1 Head of Division resigned for an Extended leave of absence in February, and then being filled by public announcement in April.

Regarding the staff under the Agreement Committee, the average workforce of permanent personnel has been 142, being the workforce both on 1st January and 31st December of 20 and 22 respectively.

There have been 2 casualties, 3 people left their employment because the IT period finished and there was 1 person who started to work again after an extended leave of absence to look after children.

Besides 4 full time contracts turned into part time ones (85/15), as a consequence of Partial Retirements.

The following internal promotions have been made:

- 1 Environment Engineer, G2-B2-N2
- 2 Administrative Engineers, G2-B2-N8

There were 5 temporary works on 1st January, 2 replacement contracts from retirement to part time job, 2 because of substitution of IT processes and 1 substitution because of an extended leave of absence.

Along the year there have been 8 temporary contracts, 4 due to replacement contract, 3 because of substitution of IT processes and another one due to an extended leave of absence.

Along the year 3 people have left as the contract was finished.

There were 10 temporary works on 31st December, 6 due to replacement contract and 4 because of substitution of IT processes.

médicos de conformidad con los protocolos elaborados por el Servicio de Medicina del Trabajo, del Servicio de Prevención.

Dentro del Plan de Formación se han realizado 5 acciones formativas, para el colectivo de Policía Portuaria, con un total de 550 horas impartidas y la asistencia de 40 trabajadores.

Se han mantenido durante todo el año las clases de defensa personal del colectivo de C. Guardamuelles con una asistencia media mensual de 7 trabajadores.

Se han mantenido durante todo el año las clases de Inglés, con un total de 108 horas lectivas y una asistencia media mensual de 4 trabajadores.

A lo largo del año, la vivienda del Faro del Estacio, ha sido ocupada durante 8 quincenas, 9 semanas y 19 fines de semana, con una ocupación total en el año de 221 días.

La celebración de la cena de la Virgen del Carmen, patrocinada por la Autoridad Portuaria, ha vuelto a resultar un éxito, tanto en organización como en asistencia, a la que concurrieron un elevado número de trabajadores y jubilados, acompañados por sus respectivas parejas.

El Campeonato de Fútbol Sala Interpuertos del año 2006, celebrado en Gijón, ha supuesto un gran éxito para el equipo de esta Autoridad Portuaria, que ha alcanzado en la clasificación general el 4º puesto, el mas alto conseguido en las XI ediciones celebradas.

4. INFRAESTRUCTURAS.

En el ejercicio 2006 se ha continuado desarrollando la ampliación de la dársena de Escombreras, avanzando en la construcción del muelle de la que será Terminal de graneles sólidos. Esta obra finalizará en los primeros meses de 2007.

De acuerdo con la decisión, adoptada en 2005, de diseñar y construir una nueva dársena orientada al tráfico de contenedores, tanto de trasbordo como import/export, se han realizado un conjunto de estudios previos necesarios para comenzar a fijar la solución óptima y la inversión necesaria.

Con el Departamento de Ingeniería Minera, Geológica y Cartográfica de la UPCT se contrató un estudio cuyo objetivo era inventariar, con la consiguiente valoración tanto volumétrica como de costes de explotación, los posibles terrenos válidos para obtención de escolleras y todouno, así como los válidos para rellenos.

A la consultoría Berenguer Ingenieros se le adjudicó un estudio cuyo objetivo era definir la planta de la nueva dársena, partiendo de unos requisitos mínimos en cuanto a longitudes de muelle, explanadas y anchura de dársena, y debiendo considerar maniobras de entrada y atraque, agitación interior, accesos terrestres, encaje en el entorno costero y presupuesto, como variables a optimizar.

Con el objeto de documentar la importancia que para la economía de la comarca de Cartagena y de la Región de Murcia tendrá una inversión como la que se pretende en el Gorguel, se contrató al Departamento de Economía

The corresponding medical examinations have been made, according to the conventions established by the Work Medical Service, from the Prevention Service.

Under the Training Plan, 5 formative sessions have taken place for the Police Port group, with a total amount of 550 given hours and the attendance of 40 workers.

Self-defence lessons for the Port Security Guards have been kept during the whole year, with a monthly average attendance of 7 workers.

Besides, English lessons have also been kept during the whole year, with 108 hours of lessons and a monthly average attendance of 4 workers.

The Estacio lighthouse has been occupied a total amount of 8 fortnights, 9 weeks and 19 weekends, with a total occupancy rate of 221 days in the year.

The celebration of the dinner of "La Virgen del Carmen", sponsored by the Port Authority, was again a success, both in its organization and in its attendance as there were a lot of workers and pensioners, together with their couples.

The Five-a-side Football Championship, held in Gijón, has meant a great success for the team of the Port Authority, which has reached the fourth place in the table, the highest one in the XI editions which have been held.

4. INFRASTRUCTURE.

In the economic year 2006, the development of Escombreras basin has continued, making progress in the construction of the dock for Solid Bulks Terminal. This work will finish in the first months of 2007.

According to the decision taken to design and build a new basin destined to the containers traffic, both of transfer and import/export, some necessary and previous studies have been carried out to fix the ideal solution and the necessary investment.

Together with the Department of Mining, Geological and Cartographic Engineering in the UPCT, we contracted a study whose objective was to make an inventory of the possible plots which can be used to get breakwaters, run of mile, as well as those which can be used to fill, including both its volumetric assessment and running costs.

We also asked to the consultancy Berenguer Ingenieros to make an study with the main objective of defining the plan of the new basin, having some basic requirements as far as the length of the dock, esplanades and width of the basin, considering also the entrance and mooring manoeuvres, inner roughing of the sea, land approaches, fitting in the coastal environment and budget, as well as variables to be optimized.

In order to give evidence of the importance of the intended investment in El Gorguel for the economy in Cartagena and the Region of Murcia, we asked the Economics Department in the Faculty of Business Sciences from the Technical College in Cartagena

de la Facultad de Ciencias de la Empresa de la UPCT un estudio que valorara el impacto económico, medido en empleos a tiempo completo tanto directos como indirectos, de la construcción de la nueva dársena y de su explotación en varios escenarios de tonelaje movido. El estudio tiene un anexo en el que se recomienda una serie de actuaciones en política de formación, que deberían iniciarse cuanto antes, para que los municipios próximos al emplazamiento de la inversión se aprovechen al máximo del nuevo empleo que va a generarse.

Por último señalar, en cuanto a esta importantísima infraestructura que se prevé construir, que se ha licitado un concurso para adjudicar el estudio de viabilidad económico-financiera de la misma.

El concurso se ha publicado en el DOCE y será adjudicado en el Consejo de Administración de abril 2007 entre las empresas y uniones temporales invitadas a participar, una vez realizada una selección previa entre las que manifestaron su deseo de ser invitadas.

El presupuesto del contrato es de 232.000 ₧. y el plazo de ejecución de 8 meses, siendo el objetivo principal del mismo la búsqueda de un inversor privado que colabore de forma importante en la inversión y que se comprometa a explotar la nueva dársena.

En julio 2006 se inauguró el edificio "Antiguo Club de Regatas", reconstrucción del inaugurado en 1911 y atribuido al arquitecto Víctor Beltrí.

El edificio original, construido en régimen de concesión administrativa por el Real Club de Regatas de Cartagena, comenzó a deteriorarse seriamente desde los años 70 del siglo pasado, encontrándose en un estado ruinoso cuando fue declarado B.I.C. en 1988.

En febrero de 2001 un "okupa" ocasiona un incendio que deja el edificio totalmente irrecuperable. A la vista de esta situación es declarado en ruinas y descatalogado por lo que pueden demolerse los restos que quedaban del mismo.

Previamente a la demolición la Autoridad Portuaria de Cartagena contrató la obtención de fotos y moldes de todos los elementos no dañados de las fachadas para poder reproducir el edificio de la forma más exacta posible.

El proyecto de reconstrucción fue realizado por el arquitecto cartagenero Iván Martínez y ejecutado por la UTE Intersa - J.J. Ros con un costo de 965.095 ₧, teniendo una clara vocación de uso público pues en la planta baja se ha ubicado el Servicio de Atención al Cliente de la Autoridad Portuaria así como un espacio para maquetas y exposiciones de planos y fotografías, y en la planta alta se ha habilitado una sala para reuniones tanto de trabajo como de tipo social, tanto para uso propio de la Autoridad Portuaria como para uso de la Comunidad Portuaria.

5. ACTUACIONES COMERCIALES, DE MARKETING Y CALIDAD.

En 2006 la Autoridad Portuaria ha participado en las siguientes ferias:

- Feria Fruit Logística de Berlín sobre la logística de productos perecederos.

(UPCT), to make an study to value the economic impact, studying both direct and indirect full time jobs to build the new basin and its exploitation in different areas of moved tons. This study has an appendix which recommends some actions to be carried out in relation to the development policy, which should start as soon as possible, so that all the areas next to this investment can take good advantage of the employment which is going to be created.

And finally we should highlight, taking into account this important infrastructure which is going to be built, that an economic-financial study of its viability has been put out to tender.

This selection process was published in the DOCE and will be given among the participating companies and temporary associations in the Management Board in April 2007, once the previous selection had been carried out among those which wished to be invited.

The contract budget is 232.000 and the deadline to finish it is 8 months, being its main objective to look for a private investor, which contributes considerably in the investment and arranges to run the new basin.

In July 2006, The Older Sailing Club was inaugurated, reconstruction of the one opened in 1911 and ascribed to the architect Victor Beltrí.

The original building, built under administrative concession by the Royal Sailing Club in Cartagena, began to get damaged seriously since the 70s in the previous century, being dilapidated when it was declared B.I.C. in 1988.

In February 2001 a squatter started a fire and the building was totally lost and unavailable and the remains were demolished.

Before its demolition the Port Authority asked to take some photos and moulds of all the elements, which had not been damaged from the façade in order to reproduce the building as accurate as possible.

The reconstruction project was made by the architect from Cartagena Iván Martínez and carried out by the UTE Intersa J.J. Ros for a sum of 965.095 , having a public use as the Customer's Service of the Port Authority was placed on the ground floor as well as an area for scale models and plans and photography shows, and on the first floor there is a room for both social and work meetings, to be used by both the Port Authority and the Port Community.

5.COMMERCIAL QUALITY AND MARKETING ACTIONS.

The Port Authority has participated in the following fairs in the year 2006:

- Logistic Fruit Fair about perishable products logistic.
- Murcia Open Business: a fair about industrial soil, transport and logistic.
- International Assembly on Logistic and Transport in Paris.
- VI Forum about Business Internationalization in Murcia.





- Murcia Open Business: feria sobre logística, transporte y suelo industrial.
- Salón Internacional del Transporte y de la Logística de París.
- VI Foro de Internacionalización de la Empresa en Murcia.
- Feria Seatrade de Miami sobre cruceros.
- Salón Internacional de la Logística de Barcelona.
- Feria Transport Logistic de Shanghai sobre logística, telemática y transporte.
- Feria Seatrade de Nápoles sobre cruceros en el Mediterráneo.

Para divulgar los servicios marítimos del Puerto de Cartagena se organizaron las siguientes jornadas:

- Ciclo de Conferencias sobre el Puerto de Cartagena a través de su Historia.
- Jornada sobre Transporte Marítimo en la Cámara de Comercio de Murcia.
- Jornada sobre Transporte Marítimo en la Cámara de Comercio de Lorca.
- Jornada sobre Transporte Marítimo en la Cámara de Comercio de Cartagena.
- Jornada sobre Transporte Intermodal para la FROET en Murcia.
- Jornada sobre el Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítima (SMSSM) a usuarios de yates de recreo en la sede de la Autoridad Portuaria.
- Jornada de sensibilización del Turismo de Cruceros en Cartagena.
- I Jornada de Política Sectorial. El Puerto de Cartagena: Motor económico de la Región de Murcia.

Asimismo no podemos dejar de destacar los siguientes actos:

- Presentación de los nuevos servicios de línea regular de la naviera OPDR en el Puerto de Cartagena.
- Bautizo del Buque Madrid Spirit de gas natural de la naviera Teekay en el Atraque de Metaneros.

El Puerto de Cartagena participa en la Asociación FERRMED, para la promoción del eje ferroviario de mercancías Rin-Ródano-Mediterráneo Occidental, y el pasado año organizó una Asamblea General y presentación de la Asociación en Murcia.

La Autoridad Portuaria y el Instituto de Fomento de la Región de Murcia, dentro de su participación en el proyecto REMOMED, cuyo fin es la promoción de los servicios marítimos en el corredor euro mediterráneo, mantuvieron diversas reuniones con los socios italianos y griegos para desarrollar un proyecto piloto sobre la viabilidad de líneas marítimas entre los puertos socios. También se organizó una misión comercial del sector de transporte de la Región de Murcia a la región italiana de Campania y se mantuvieron reuniones con los operadores logísticos de los puertos de Nápoles y Salerno.

Se sigue colaborando con Murcia Turística para promocionar la Región de Murcia como destino de cruceros y el puerto de Cartagena como escala para acceder a ella. Cabe destacar el récord del pasado año con 34 escalas y casi 30.000 pasajeros. La Autoridad Portuaria, con la colaboración de Murcia Turística, organizó un fam trip para una naviera

- Seatrade Fair about cruisers in Miami.
- Logistic International Assembly in Barcelona.
- Transport Logistic Fair about logistic, data transmission and transport in Shanghai.
- Seatrade Fair about Mediterranean cruises in Naples.

So as to spread the maritime and logistic services of the port of Cartagena the following congresses have been organized:

- Some lectures about the Port of Cartagena and its history.
- Congress about Maritime Transport in the Chamber of Commerce in Murcia.
- Congress about Maritime Transport in the Chamber of Commerce in Lorca.
- Congress about Maritime Transport in the Chamber of Commerce in Cartagena
- Congress about Intermodal Transport for the FROET in Murcia.
- Congress about the World System for Help and Maritime Security (SMSSM) for yachts users in the headquarters of the Port Authority.
- Congress to raise public awareness of the Cruise Tourism in Cartagena.
- I Congress about Sectorial Policy. The Port of Cartagena: Economic power of the Region of Murcia.

Therefore, we also have to highlight the following events:

- Presentation of the new regular line services of the OPDR shipping company in the Port of Cartagena.
- Naming of the natural gas ship Madrid Spirit belonging to the shipping company Teekay in the Methane Ships Berth.

The Port of Cartagena participates in the FERRMED Association, to promote the main route railway of goods Rhin-Rhodano-Western Mediterranean, and it organized the presentation of the Association in Murcia last year.

The Port Authority and the Institute responsible for public works of the Region of Murcia, within their participation in the REMOMED project, whose main goal is to promote the maritime services in the euro Mediterranean passage, had several meetings with their Italian and Greek partners to develop a pilot project about the viability of maritime lines among our port partners. Furthermore, we also organized a commercial task in the transport sector of the Region of Murcia to the Italian region of Campania and some meetings were held with logistic operators from the ports of Naples and Salerno.

We continue collaborating with Murcia Turística to promote the Region of Murcia as cruisers destination and the port of Cartagena as a stopover to access this region. We must highlight our record quantity last year with 34 stopovers and almost 30.000 passengers. The Port Authority, together with Tourist Murcia, organized a fam trip for a British shipping company, Fred Olsen, whose representative was accompanied by

británica de cruceros, Fred Olsen, cuyo representante fue acompañado por su agente P&B Agencies, quien trae el mayor número de escalas de cruceros al Puerto de Cartagena.

Como material promocional se sigue editando el boletín informativo Dársenas y se mantiene actualizada la sede web.

Se ha continuado con la labor de difusión de las actividades portuarias entre los escolares y se ha celebrado un nuevo concurso "La Gran Prueba del Puerto de Cartagena", una prueba de pasatiempos para conocer el puerto, en la que participaron más de 500 niños de los distintos colegios de la Región.

La Autoridad Portuaria de Cartagena ha superado la auditoría de la renovación del Certificado del Sistema de Gestión de Calidad de acuerdo a la UNE EN ISO 9001:2000 en Gestión Portuaria de Buques para los tráficos de Contenedores (terminal de Santa Lucía), Graneles Sólidos (terminal de Escombreras) y Mercancía General (muelle de San Pedro). Este certificado estará en vigor desde el 1 de enero de 2006 hasta el 31 de diciembre de 2008. Se ha preparado un borrador del Plan de Calidad para el Tráfico de Cruceros con el fin de conseguir el certificado en este tipo de tráfico en el presente año.

6. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO E INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN.

En el mes de febrero se adjudicó a la empresa Ership el concurso para la construcción y explotación en régimen de concesión de una terminal de graneles sólidos en la ampliación de Escombreras.

El plazo de la concesión será de 29 años y la empresa Ership realizará una inversión de 9,2 M\$ entre obra civil y equipos de manipulación. Entre las instalaciones a construir por Ership destaca la ejecución de 26.956 m² de naves aptas para almacenar graneles.

A lo largo del año se tramitaron y adjudicaron dos importantes concursos, uno para la construcción y explotación de una molinera de clinker y otro para la construcción y explotación de una planta de biodiesel. Ambas instalaciones se ubicarán en terrenos de la ampliación de Escombreras.

El primero de ellos fue adjudicado en octubre a la empresa Cementos Occidentales, S.A. y el segundo en noviembre a la empresa Saras Energía, S.A.U., ocupando entre ambos una superficie de 77.476 m².

De acuerdo a la estrategia de dedicar la dársena de Escombreras a tráficos de graneles sólidos y graneles líquidos, diseñando una nueva dársena para contenedores y mercancía general, se ha elaborado la modificación del Plan Director de la ampliación de la dársena de Escombreras. El documento ha sido elaborado con la asistencia técnica de la empresa Alatec.

Se ha redactado el Plan Especial nº 2 de la zona de servicio del puerto, el cual abarca los terrenos de la dársena de Cartagena no incluidos en el Plan Especial nº 1. Una vez aprobada dicha redacción por el Consejo de Administración, el Plan será remitido en breve al Ayuntamiento para su tramitación y aprobación.

its agent P&B Agencies, who is the one bringing a lot of cruisers to the Port of Cartagena.

As a promotional material, the bulletin "Dársenas" has still been printing and the web site is kept updated.

We have continued with the spreading of the port activities among the students a new competition was held "The Great Test of the Port of Cartagena", a puzzle test to know the port, in which more than 500 children coming from different schools of the Region participated.

The Port Authority of Cartagena has passed the audit to renew the Quality Certificate of Management System according to the UNE EN ISO 9001:2000 in the Ships Port Management for the Containers traffic (Santa Lucía Terminal), Solid Bulks (Escombreras Terminal) and General Good (San Pedro Quay). A draft including the Quality Plan for Cruisers Traffic has also been prepared with the aim of achieving a certificate in this kind of traffic in the present year.

6. PUBLIC CONTROL MANAGEMENT AND PLANNING INSTRUMENTS.

In February a tender was awarded to the Ership company to construct and run a solid bulk terminal in the extension of Escombreras under a concession regime.

This concession will have a 29 year period and the Ership company will invest 9,2 M\$ in both civil work and operation equipment. Among the installations Ership has to built, we must highlight the building of 26.956 m² with warehouses to store bulks.

Along the year two important tenders were dealt with and awarded, one of them to build and run a grind clinker plant and the other one to build and run a bio diesel plant. Both installations will be placed in plots belonging to the extension in Escombreras.

The former was awarded to the company Cementos Occidentales S.A. in October, and the latter to the company Saras Energía, S.A.U., in November in both cases occupying an area of 77.476 m².

The Director Plan to enlarge Escombreras basin has been modified, according to the plan of using Escombreras basin for solid and liquid bulks traffics, designing a new basin for containers and general goods. This document has been made with the technical support of Alatec company.

The Special Plan nº 2 of the service area of the port has been written, which covers the plots belonging to Cartagena basin not included in the Special Plan nº 1. Once that writing is passed by the Administration Board, that plan will be sent to the City Council to be dealt with.

The Special Plan nº3, Escombreras service area, which was sent to the City Council in July 2005, has not been passed yet.

Before passing the previous Plan nº 3, written according to the local urban services, the modification nº 124 to P.G.O.U. must be passed, which has to do

El Plan Especial nº 3, zona de servicio de Escombreras, que fue enviado al Ayuntamiento en julio 2005, sigue sin ser aprobado.

Previamente a la aprobación del citado Plan nº 3, el cual se redactó de acuerdo con los servicios de urbanismo municipales, debe aprobarse la modificación nº 124 al P.G.O.U. que se refiere a la volumetría y edificabilidad del Sistema General Portuario en Escombreras.

La propuesta de modificación que fue enviada también en julio 2005, se aprobó provisionalmente por el Ayuntamiento y ha sido informada favorablemente por la Comisión de Coordinación de Política Territorial de la CARM en fecha 14 de diciembre de 2006, quedando pendiente aún su aprobación definitiva de la presentación de un estudio de impacto territorial.

La Sra. Ministra de Fomento ha autorizado, mediante O.M. FOM de 23 de enero de 2006, la desafección de la zona de servicio que la Autoridad Portuaria de Cartagena tenía en la bahía de Portmán, la cual pasa al dominio público marítimo terrestre. En el mes de mayo se propuso a Costas la firma de un acta de entrega de los citados terrenos sin que hasta el momento haya habido contestación por parte de dicha Dirección General.

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD

Los objetivos y metas 2006 han sido los siguientes:

- Mejora en saneamientos y alcantarillado en dársena de Cartagena.

Durante este año 2006 se ha continuado con la adecuación de los vertidos de aguas residuales que se generan en el puerto; en la dársena de Cartagena se han formalizado los contratos con Aquagest para la legalización del entronque de los colectores construidos en la zona de talleres de la APC y los muelles de S. Lucía y S. Pedro a la red municipal, también se ha formalizado el contrato del edificio de Héroes de Cavite. Previo a la formalización de los contratos se realizaron inspecciones y analíticas necesarias para garantizar la viabilidad de la red y el tipo de vertido generado.

Se ha continuado prolongando el colector de saneamiento del muelle de S. Pedro para poder eliminar las fosas sépticas ubicadas en las instalaciones de Sesticarsa, Frigoríficos Daniel Gómez y el nuevo PIF. Con esta actuación, todas las instalaciones ubicadas en la zona de talleres de la APC y los muelles de S. Lucía y S. Pedro están conectadas a red de saneamiento (con excepción del silo de cemento de Cemex en S. Lucía, cuya concesión expira en 2009). Quedan pendientes de adecuar las instalaciones de la Cofradía de Pescadores.

- Mejora en saneamientos y alcantarillado en la dársena de Escombreras.

En la dársena de Escombreras, se verificó la adecuación del vertido del silo de cemento de Cemex (muelle Príncipe Felipe), comprobando y verificando la instalación de una nueva fosa séptica estanca. También se ha procedido a instalar una nueva fosa séptica tipo decantador-digestor en el edificio de servicios varios de la terminal de graneles sólidos, para mejorar

with the volume and suitability for building of the Port General System in Escombreras.

The proposal for the modification sent also in July 2005, was passed provisionally by the City Council, and has had a favourable report by the CARM Coordination Committee of Territorial Policy on 14th December 2006, and it is still to be passed the final presentation of a territorial effect.

The Secretary in charge of public works has approved, by means of O.M.FOM on 23rd January 2006, to loosen the service area that the Port Authority of Cartagena had in Portman bay, which now goes to the land-maritime public control. An agreement to give those plots was asked to Costas in May, however the General Administration has not answered yet.

7. ENVIRONMENT AND SECURITY.

The objectives and goals have been the followings.:

- Improvement of the cleaning and sewer system at Cartagena Basin.

During the year 2006 we have continued adapting the sewage dumping that is made at the port; at Cartagena basin we have sign contracts with Aquagest to legalize the links of the sewers constructed in the workshop area of the Port Authority and in S. Lucía and S. Pedro docks to the local net, furthermore we have also signed the contract of Héroes de Cavite building. Before their signing several inspections and analyses were made to guarantee the viability of the net and the kind of dumping.

The sewers at S. Pedro dock have been still enlarging to take away the septic tanks placed at Sesticarsa installations, Frigoríficos Daniel Gómez and the new PIF. With this action, all the installations placed in the workshop area of the Port Authority and S. Lucía and S. Pedro docks are connected to the plumbing net (except the Cemex cement silo in S. Lucía, whose dealership finishes in 2009). The installations belonging to the Fishers' Guild are still to be adapted.

- Improvement of the cleaning and sewer system at Escombrears basin.

At Escombreras basin, we verified the dumping of Cemex cement silo to be adapted (Príncipe Felipe Dock), checking and verifying the installation of a fixed septic tank. Besides a new septic tank like a biological filter has been installed, in order to improve the effectiveness of the former, which was often filled, guaranteeing the treatment of the dumping. With these actions, every installation at Escombreras basin has a fixed septic tank and sewage treatment plant. The restaurant at the beginning of the oil terminal is still to be adapted, and it will be demolished soon as the accesses to the new area of Escombreras are going to be constructed.

- Optimize the water consumption in the port.

During 2006 we have kept the drop in our consumption and in the not controlled one, getting a reduction

la efectividad de la anterior, que se saturaba con frecuencia, garantizando la depuración del vertido generado. Con estas actuaciones, todas las instalaciones de la dársena de Escombreras disponen de fosa séptica estanca depuradora. Queda pendiente de adecuar el restaurante de la entrada a la terminal petrolífera que será demolido en breve con la construcción de los accesos a la nueva zona de la ampliación de Escombreras.

- Optimización del consumo de agua en el puerto.

Durante 2006 se ha podido mantener la línea de reducción en el consumo propio y en el consumo no controlado, obteniendo una reducción del 9,26 % en total propio (instalaciones propias + no controlado), reducción del 8,33 % en el total no controlado y una reducción del 13,08 % en el consumo de instalaciones propias. El consumo total del puerto ha crecido un 1,89 %. Se había fijado como objetivo una reducción del consumo propio del 10 %. (Esta información se ampliará más adelante).

- Continuación de la optimización del consumo de energía eléctrica.

Durante 2006 se ha continuado con el proceso de instalación de elementos reductores de flujo y sustitución de proyectores en las torres de iluminación. Se ha actuado en la terminal petrolífera y terminal de graneles sólidos. También se están instalando elementos reductores de energía reactiva para mejorar la eficiencia en la zona de almacenamiento de contenedores frigoríficos.

- Formación específica en Prevención, Seguridad y Medio Ambiente para la Policía Portuaria.

Se realizó la acción formativa para todo el personal de la Policía Portuaria, en grupos reducidos y con una duración de 50 horas lectivas por grupo.

Asimismo, en relación con el Sistema de Gestión Medio Ambiental, destacamos lo siguiente:

El 6 de diciembre de 2006 la Autoridad Portuaria de Cartagena firmó la adhesión al Pacto Social por el Medio Ambiente, siendo una de las primeras entidades en manifestar ante la Administración Regional la voluntad de participar de forma activa en la Estrategia Regional de Desarrollo Sostenible, impulsando y llevando a cabo medidas concretas de gestión ambiental.

Directamente relacionado con lo anterior y como un elemento más de esta política, se está ultimando la adhesión al Reglamento CE 761/2001 (EMAS II). Con ello se pretende, a través de la Declaración Ambiental EMAS, hacer llegar a la sociedad una información clara y precisa sobre el comportamiento ambiental de la Autoridad Portuaria, además de servir como elemento de concienciación, para el resto de la Comunidad Portuaria, de la necesidad de adquirir compromisos ambientales. Se espera que este proceso esté finalizado para el inicio del segundo trimestre de 2007.

Durante los meses de verano se instaló en la playa de Cala Cortina la barrera protectora anticontaminación marina, adquirida por esta APC para proteger la playa de cualquier posible vertido que pudiera afectar a la misma. No se produjo ningún episodio contaminante que fuera necesario contener.

of 9,26% as a total amount (own installations + not controlled one), a reduction of 8,33 % in the controlled total amount and a reduction of 13,08% in the consumption in our own installations. The total consumption of the port has grown a 1,89%. The main objective was to reduce the own consumption in a 10%. (We will give more information further on).

- Continue optimizing the electric energy consumption.

During 2006 we have gone on installing elements to reduce the flow and replacing the floodlight of the lighting towers. We have worked at the oil and solid bulks terminal. We have also installed elements to reduce the reagent energy to improve the efficiency in the area used to place cold stores.

- Specific training in Prevention, Security and Environment for the Port Police.

Formative acts were carried out for all the Police Port staff, in small groups and lasted 50 lesson hours each group.

Similarly, in relation to the Environmental Management System, we must highlight the following:

On December 6th 2006, the Port Authority in Cartagena supported the Social Contract in favour of the Environment, being one of the first entities to express among the Regional Government its wish to take part actively in the Regional Strategy of Sustainable Development, promoting and carrying out specific steps of environmental management.

Directly related to what has been stated before and as an extra-element of this policy, we are finalizing the support to the Regulation CE 761/2001 (EMAS II). With all this we want, through the Environmental Declaration EMAS, the society to know clear and precise information about the environmental behaving of the Port Authority, as well as to be an element to increase the awareness of the rest of the Port Community, of the necessity to acquire environmental commitments. We hope this process finish at the beginning of the second term of 2007.

During the summer months we placed a safety barrier against sea pollution in Cala Cortina, acquired by the Port Authority to protect the beach from any spilling which could hit it. There was not any polluting incident to be kept.

The last December 13th 2006 we carried out a fire practice with victims in a cereals warehouse at the solid bulks terminal (Vda. De Vera). The P.E.I. started working, fire-fighters, staff from the docks and the Port Police took part.

8. INFORMATION SYSTEM AND MANAGEMENT CONTROL.

Among the most important actions in the area of Information Systems and Technology we must highlight the project to improve the electronic net and communications systems. This project has consisted of purchasing new equipments, net redesigning and configuration of redundant connections. Therefore voice and data connections have been optimized among





El pasado 13 de diciembre de 2006 se realizó un simulacro de incendio con víctimas implicadas en una nave de cereales de la terminal de graneles sólidos (Vda. de Vera). Se activó el PEI, actuaron bomberos, personal de la empresa estibadora y la Policía Portuaria.

8. SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y CONTROL DE GESTIÓN

Entre las actuaciones más importantes en el ámbito de las Tecnologías y Sistemas de Información cabe destacar el proyecto de mejora en la electrónica de red y sistemas de comunicaciones, dicho proyecto ha consistido en la adquisición de nuevos equipos, rediseño de red y configuración de conexiones redundantes, de esta forma han sido optimizadas las conexiones de voz y datos entre los diversos edificios administrativos, controles de acceso, enlace con la Dársena de Escombreras, así como las conectividad que se ofrece a otros organismos asentados en zona portuaria.

Relacionado con la seguridad y los accesos a Internet, cabe destacar que se ha dotado a la red de la Autoridad Portuaria de un sistema seguridad perimetral redundante y de líneas de respaldo para facilitar los accesos a Internet. El sistema de seguridad perimetral está permitiendo la disminución de riesgos de entrada de virus informáticos tanto a través de correo electrónico como desde la navegación web, así como el control de correo no deseado o spam. Las líneas de respaldo y la mejora de accesos a Internet han permitido garantizar la continuidad de los servicios online utilizados desde los distintos departamentos: Seguridad Social, Ministerio de Administraciones Públicas, Puertos del Estado, servicios de banca electrónica, documento único de escala (DUE), manifiestos de carga y descarga, facturación telemática, etc.

La puesta en servicio del edificio Antiguo Club de Regatas como edificio protocolario donde han sido ubicados los servicios de atención al cliente, ha hecho necesario dotar a dicho edificio de conectividad mediante fibra óptica, así como realizar una moderna instalación de voz y datos, que incluye entre otras actuaciones : sonido ambiental, red wifi, sistemas multimedia y un punto de información interactivo en la planta baja, dicho punto de información está dotado de una pantalla plana de gran formato que permite seguir las evoluciones que se realizan desde la pantalla táctil del propio punto de información.

El servicio GIS Web de consulta online de escalas disponible en Internet ha sido mejorado, tanto en su aspecto como en su funcionalidad: inclusión de nueva zona de ampliación de la Dársena de Escombreras, nuevos atraques, actualización de la cartografía y fotografías aéreas, predicción de oleaje para usuarios autorizados y optimización de las páginas para su consulta desde ordenadores de mano y teléfonos móviles.

En el área de la gestión interna es de destacar las mejoras en el registro oficial y la nueva aplicación de gestión de licitaciones que ha permitido crear en la web de la Autoridad Portuaria una zona de consulta y suscripción a las licitaciones y concursos convocados. Este nuevo servicio permite recibir una notificación a través de correo electrónico de los concursos o licitaciones convocadas, de esta forma es posible acceder a la información detallada del

the different administrative buildings, control of accesses, linking with Escombreras basin, as well as the links that are offered to other organizations established in the port area.

In relation to security and internet access, we must highlight that the net of the Port Authority has been provided with a redundant peripheral security system and with support lines to facilitate the access to internet. This peripheral security system is allowing to decrease the risks of computer viruses both through e-mails and web surfing, as well as to control junk-mail or spam. The support and improvement lines to access the internet have allowed to guarantee the continuity of the online services, used from the different departments: Social Security, Department of Civil Services, State Ports, electronic bank services, single document of stopovers (DUE), loading and unloading documents, computer invoicing, and so on.

The Older Sailing Club started working as a formal building where the customer's service has been established, this fact has made necessary to provide that building with links by means of optical fibre, as well as carrying out a modern voice and data installation, which includes among other actions: background music, WiFi net, multimedia systems and an interactive information point on the ground floor, that information point has a big flat screen which allows to follow the development that are made from the touch screen of the information point itself.

The GIS Web service used as an online reference of available stopovers in internet has been improved, both in its aspect and in its function: it includes a new area from Escombreras basin, new moorings, cartography and aerial photographs updating, swell prediction for authorised users and optimizing of the web pages to be consulted from palmtops and mobile phones.

In the internal administration area we must highlight the improvements in the official register and the new application for tender administration, which has allowed to develop an area to consult and subscribe the tenders and selection processes announced in the Port Authority web page. This new service allows to receive notifications through e-mails of the announced tenders and selection processes, therefore it is possible to have access to detail information from the process, as well as to the specifications themselves and any other information included in the tender.

Besides the financial administration has been improved with different actions in several areas: tax collection, bank reconciliation, analytic accounting, data load automation, etc.

The WiFi net available in the area of Alfonso XII dock where the Peral Submarine and the mooring of cruises are placed has been improved as far as its signal power, and it has been extended to the administrative buildings in Héroes de Cavite, Older Sailing Club, a building belonging to the port services and Workshops.

The different actions of the wiring and optic fibre have allowed to provide the Bordering Inspection Points (PIF) with links among them improving the

concurso, así como a los propios pliegos de condiciones y cualquier otra documentación incluida en la licitación.

También ha sido mejorada la gestión contable y financiera con diversas actuaciones en las áreas de recaudación, conciliación bancaria, contabilidad analítica, automatización en la carga de datos, etc.

La red WiFi disponible en la zona del muelle Alfonso XII donde está ubicado el Submarino Peral y atraque de cruceros ha sido mejorada en cuanto a su potencia de señal, y ha sido ampliada a los edificios administrativos de Héroes de Cavite, Antiguo Club de Regatas, edificio de servicios portuarios y Talleres.

Diversas actuaciones de cableado y fibra óptica han permitido dotar a los Puntos de Inspección Fronteriza (PIF) de conectividad entre ellos, mejorando de esta forma la coordinación de los servicios prestados por estos organismos, imprescindibles para garantizar la calidad de la mercancía transportada, permitiendo optimizar los tiempos de inspección.

En el área de Recursos Humanos se han realizado mejoras y actualizaciones legales en la Nómina, la cual ha sido integrada con la nueva aplicación de Gestión por Competencias que permitirá al departamento de Recursos Humanos mejorar la gestión de los principales activos de la empresa, los empleados.

La nueva Intranet de la Autoridad Portuaria está siendo potenciada con nuevos contenidos y aplicaciones, dicho sistema está permitiendo mejorar las comunicaciones internas entre departamentos. Entre los servicios incluidos en la Intranet destacan: sistema de comunicados y anuncios departamentales con posibilidad de suscripción, gestión de correo y agenda, integración de aplicaciones, directorio interno y de empresas, reserva de salas, aplicación de incidencias multidepartamental, calendario laboral, noticias portuarias, etc.

Continuando con los estudios previos realizados en el año anterior, ha sido desarrollado un sistema corporativo de gestión de los fondos fotográficos de la Autoridad Portuaria, que ha permitido organizar dichos fondos y actualizar la aplicación de Archivo Histórico permitiendo su integración en la Intranet de la Autoridad Portuaria.

Una de las últimas aplicaciones desarrolladas para gestión interna ha sido la Gestión de Solicitudes y Reclamaciones de Liquidaciones; mediante esta aplicación que tiene su origen en el propio registro oficial, se podrá gestionar y controlar las reclamaciones de liquidaciones que los clientes solicitan o que son realizadas de oficio. El sistema contempla todo el flujo de trabajo desde la solicitud hasta su estimación o desestimación.

9. OBJETIVOS DE GESTIÓN AÑO 2006

ACCESOS A LA NUEVA DARSENA DE ESCOMBRERAS POR CARRETERA Y FERROCARRIL (2006-2010)

Cumplimiento: 83,33 %

Ha sido realizado el "Diseño de los nuevos accesos", se continúan realizando reuniones con Repsol. Se

coordination among the services rendered by these organizations, which are essential in order to guarantee the quality of the carried goods, allowing to optimize the inspection times.

Some improvements and legal actions in the payroll have been carried out in the Human Resource area, which has been incorporated with the new use of the Competences Management that will allow to improve the administration of the main assets of the company, the staff, by the department of Human Resources.

The new Intranet of the Port Authority is being boasted with new contents and uses, that system is allowing to improve the internal communications among departments. Among the services included in the Intranet we must highlight: communicating system and advertisements among departments with the possibility to be subscribed, e-mail and diary management, incorporation of applications, internal company directory, room booking, application of incidents from different departments, labour calendar, port news, etc.

Continuing with the previous studies carried out the previous year, a corporative system to manage the photographic collection of the Port Authority has been developed, which has allowed to organize that collection and bring the application of the Historical Files up to date, allowing its incorporation in the Intranet of the Port Authority.

One of the last applications developed for internal management has been the Management of Forms and Payment Claims; by means of this application that has its origin in the official register itself, the payment claims requested by the customers or those done officially will be arranged and controlled. This system considers all the flow of work from the claim till it is passed or rejected.

9. 2006 MANAGEMENT GOALS.

APPROACHES TO THE NEW ESCOMBRERAS BASIN BY ROAD AND RAIL (2006-2010)

Fulfilment: 83,33%

The "Design to the new approaches" has been carried out, and the meetings with Repsol are still being held. Nowadays the project of the new rail line in order to access the enlargement area is being written. As far as the Agreements with Road Boundary, several possibilities have been considered.

CREATION OF A COMPANY TO "PROMOTE THE PORT LOGISTIC"

Fulfilment:100%

All the Initiatives of the Objective have been carried out: Statutes Draft, Approval and Report to EPPE. The Administration has agreed that the Port Authority of Cartagena can be part of that company.

NEW WATER SUPPLY FOR ESCOMBRERAS BASIN (2006-2007)

Fulfilment: 100%

All the Initiatives of the Project have been carried out:

está redactando actualmente el proyecto de la línea ferroviaria para acceso a la ampliación. En cuanto a los Acuerdos con Demarcación de Carreteras, han sido planteadas diversas posibilidades.

CONSTITUCION DE UNA SOCIEDAD PARA LA "PROMOCION DE LA LOGISTICA PORTUARIA"

Cumplimiento: 100 %

Han sido realizadas todas las Iniciativas del Objetivo: Borrador de Estatutos, Aprobación e Informe a EPPE. El Consejo de Administración ha aprobado que la Autoridad Portuaria de Cartagena pueda formar parte en la creación de la sociedad.

NUEVO SUMINISTRO DE AGUA PARA LA DARSENA DE ESCOMBRERAS (2006-2007)

Cumplimiento: 100 %

Han sido realizadas todas las Iniciativas del Objetivo:

1. Convenio con Ayuntamiento.
2. Actuaciones Fase I.
3. Inicio de Obras Fase I.

URBANIZACION ZONA DE AMPLIACION Y DOTACION DE SERVICIOS (2006-2009)

Cumplimiento: 75 %

Realizadas las Iniciativas:

1. "Proyecto Fase I".
2. "Contratación Fase I" La Iniciativa.
3. Ejecución Fase I, se le ha asignado un cumplimiento del 25%.

AUMENTO DE LA CAPACIDAD DE ALMACENES FRIGORIFICOS PARA FRUTA

Cumplimiento: 100 %

Se han realizado todas las Iniciativas del objetivo:

1. Información Pública.
2. Propuesta de condicionado.
3. Otorgamiento de la concesión.
4. Inicio de las obras y puesta en explotación.

PUESTA EN SERVICIO NUEVO PIF PARA PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL

Cumplimiento: 100 %

Se han realizado todas las Iniciativas del objetivo:

1. Entrega de instalaciones.
2. Traslado de Servicios.
3. Control y Seguimiento de prestación de Servicios.

CERTIFICACION DE CALIDAD EN TRAFICO DE CRUCEROS (2006-2007)

Cumplimiento: 62,50 %

Han sido realizadas al completo las dos primeras iniciativas del objetivo.

1. Revisión y en su caso actualización de los compromisos de calidad firmados con los servicios técnico-náuticos para este tipo de tráfico.
2. Redacción de los procedimientos de calidad.

La Iniciativa 3 puesta en marcha del Plan de Calidad se encuentra al 50%, ya que no están en funcionamiento la totalidad de los procedimientos incluidos en el plan. La iniciativa 4. Solicitud de la certificación de calidad, ha sido trasladada al año 2007.

1. Agreement with the Council.
2. Phase I Actions.
3. Beginning of the Works Phase I.

BUILDING OF THE ENLARGEMENT AREAS AND SERVICES PROVISION (2006-2007)

Fulfilment: 75%

The Initiatives have finished:

1. "Phase I Project".
2. "Contracting of Phase I" The Initiative.
3. Carrying out Phase I, has been assigned a fulfilment of 25%.

INCREASING OF THE CAPACITY OF THE FRUITS COLDSTORE

Fulfilment:100%

All the Initiatives of the objective have finished:

1. Public Information.
2. Equipment proposal.
3. Concession of the granting.
4. Beginning of the works and exploitation.

THE NEW PIF FOR ANIMAL ORIGIN PRODUCTS STARTED WORKING.

Fulfilment: 100%

All the Initiatives of the objective have finished:

1. Handing over of the installations.
2. Moving of the Services.
3. Checking and Monitoring of the provision of Services.

QUALITY CERTIFICATION IN CRUISE TRAFFIC (2006-2007)

Fulfilment: 62,50%

The two first initiatives of the objective have been carried out.

1. Checking and if necessary updating the quality commitment signed with the technical-nautical services for this kind of traffic.
2. Writing the quality proceedings.

The Initiative 3. Working of the Quality Plan has been fulfilled in a 50%, as all the proceedings included in the plan are not working. The Initiative 4. Quality certification request, has been delayed till the year 2007.

ANNUAL AVERAGE INCREASE OF A 4% IN THE TRAFIC OF DRY GOODS, IN THE FOLLOWING 5 YEARS, BASE YEAR 2004. (2006-2007)

Fulfilment: 100%

All the Initiatives have been carried out:

1. Promotional performances in fairs.
2. Increase regulars line services.
3. New terminals.

AUMENTO MEDIO ANUAL DEL 4% EN EL TRAFICO DE CARGA SECA, EN LOS PROXIMOS 5 AÑOS, AÑO BASE 2004. (2006-2010)

Cumplimiento: 100 %

Han sido realizadas todas las Iniciativas:

1. Actuaciones promocionales en ferias.
2. Aumento de los servicios de líneas regulares.
3. Nuevas Terminales.

CONVENIO CON GESTORES DE PUERTOS DEPORTIVOS PARA EL COBRO DE LA TASA DE SEÑALES MARITIMAS PARA EMBARCACIONES DE RECREO. (2006-2007)

Cumplimiento: 100 %

Han sido realizadas todas las Iniciativas:

1. Reuniones con organismos.
2. Borrador de Convenio.

IMPLANTACION DEL PLAN INTERIOR DE CONTINGENCIAS. R.D. 253/2004.

Cumplimiento: 100 %

Han sido realizadas todas las iniciativas incluidas en este objetivo:

1. Adquisición de medios derivados del Plan.
2. Puesta en funcionamiento.
3. Ejercicio e Implantación.

REVISION Y ACTUALIZACION DE LAS NORMAS DE SEGURIDAD EN LA TERMINAL DE GRANELES LIQUIDOS

Cumplimiento: 100 %

Han sido realizadas todas las Iniciativas:

1. Revisión de normativas.
2. Reuniones con empresas.
3. Elaboración del borrador de Normas de Seguridad.
4. Aprobación.

RENOVACION Y MODIFICACION DE DETERMINADAS INSTALACIONES ELECTRICAS PARA ADAPTARLAS A LAS NUEVAS NORMATIVAS. (2006-2007)

Cumplimiento: 66,67 %

Realizadas las Iniciativas:

1. Contratación de la redacción del proyecto técnico.
2. Aprobación.

Ha quedado pendiente la Iniciativa 3 "Contratación".

ORGANIZACIÓN DE LA FORMACION DE LA POLICIA PORTUARIA ORIENTADA A LAS FUNCIONES A DESARROLLAR SEGÚN CONVENIO

Cumplimiento: 100 %

Han sido realizadas todas las Iniciativas:

1. Selección de materias y temarios.
2. Diseño de Grupos.
3. Selección de profesores y organización de cursos.
4. Ejecución de las acciones formativas.

ACUERDO DE EMPRESA INCORPORANDO CONCEPTOS RETRIBUTIVOS ACORDE CON EL OBJETIVO ESTRATEGICO R1

Cumplimiento: 100 %

Se han realizado todas las Iniciativas y cerrado acuerdos con EPPE para los años 2007, 2008 y 2009.

AGREEMENTH WITH AGENTS SPORTS PORT FOR THE COLLECTION OF THE RATES OF MARITIME SIGNS TO PLEASURE BOATS (2006-2007).

Fulfilment: 100%

All the Initiatives have been carried out:

1. Meetings with the organizations.
2. Draft of the Agreement.

INTRODUCTION OF THE INTERIOR PLAN OF CONTINGENCIES. R.D. 253/2004.

Fulfilment: 100%

All the Initiatives of the Objective have been carried out:

1. Acquisition of means deived from the plan.
2. Putting in functioning.
3. Exercise and implantation.

REVIEW AND UPDATE OF THE SAFETY PROCEDURE IN LIQUIDS BULK TERMINAL.

Fulfilment: 100%

All the Initiatives have been carried out:

1. Revision of the rules.
2. Meetings with the companies.
3. Creation of a draft of the Security Rules.
4. Passing.

CHANGING AND MODIFICATION OF SOME ELECTRICAL INSTALLATIONS TO BE ADAPTED TO THE NEW RULES. (2006-2007)

Fulfilment: 66,67%

All the Initiatives are carried out:

1. The writing of the technical project was contracted.
2. Passing.

Initiative 3 is not going to be done now. "Contracting".

ORGANIZATION OF THE PORT POLICE TRAINING DIRECTED TOWARDS THE FUNCTIONS TO BE DEVELOPED ACCORDING TO THE AGREEMENT.

Fulfilment:100%

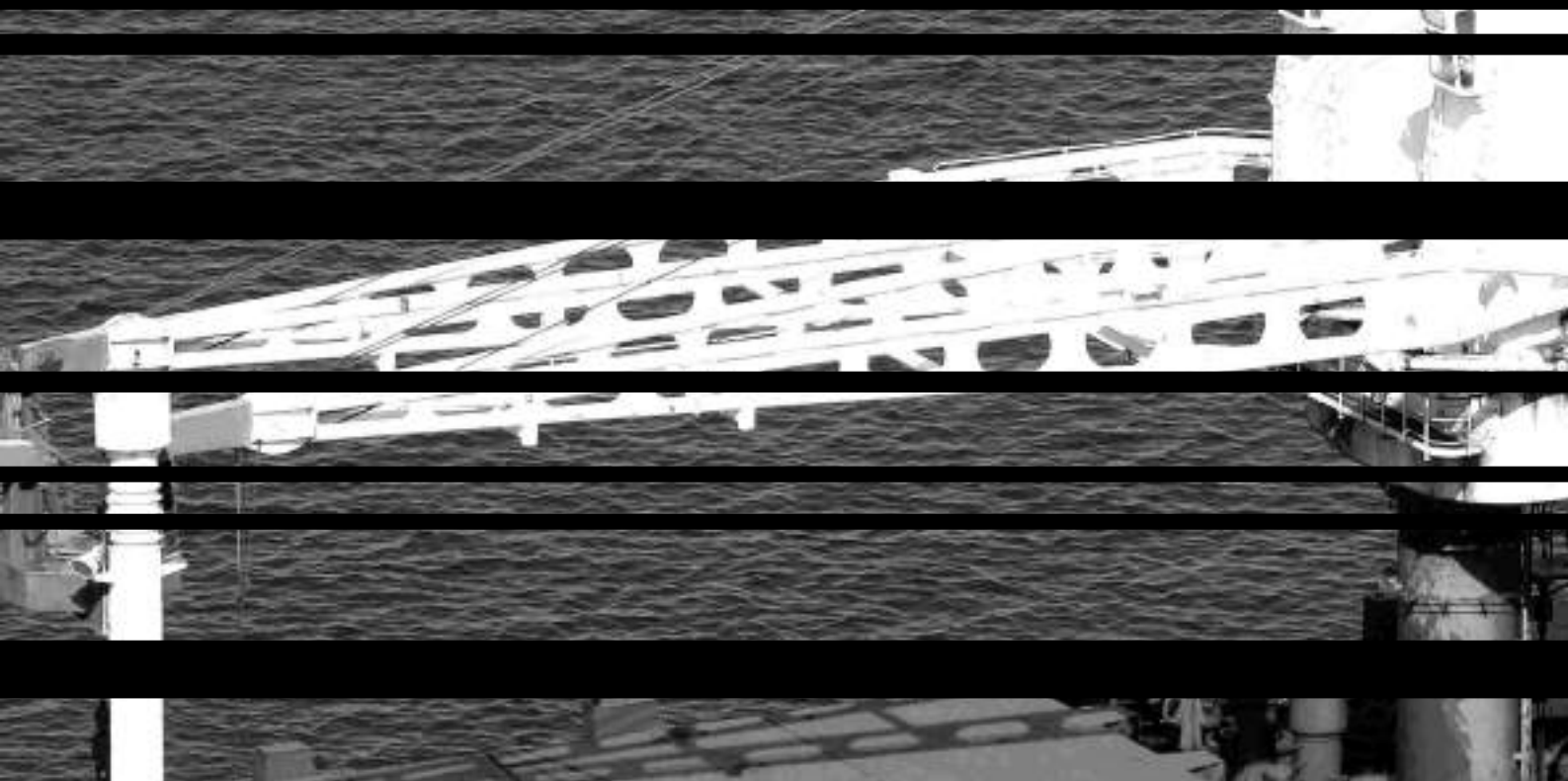
All the Initiatives have been carried out:

1. Selection of subjects and syllabus.
2. Groups Design.
3. Selection of teachers and organization of the courses.
4. Carrying out the formative actions.

COMPANY AGREEMENT INTEGRATING PAYING CONCEPTS ACCORDING TO THE STRATEGIC OBJECTIVE R1.

Fulfilment:100%

All the Initiatives have been carried out and the agreements have been closed with EPPE for the years 2007, 2008 and 2009.



PROMOCIÓN DEL TRAFICO DE CARGA RODADA POR EL PUERTO DE CARTAGENA (2005-2009)

Cumplimiento: 100 %

Han sido realizadas todas las Iniciativas:

1. Reuniones periódicas con otros puertos del mediterráneo.
2. Estudio de viabilidad de líneas marítimas con puertos del Mediterráneo.
3. Estudio para adecuación de infraestructuras portuarias y los accesos a las Autopistas del Mar.

MEJORA DEL SANEAMIENTO Y ALCANTARILLADOS EN LAS DÁRSENAS DE CARTAGENA Y ESCOMBRERAS. (2005-2006)

Cumplimiento: 100 %

Realizadas las tres Iniciativas.

1. Definición de saneamientos en Escombreras.
2. Diseño de actuaciones en Cartagena.
3. Actuaciones en edificio de Servicios Múltiples, Sesticarsa y Daniel Gómez.

CONSTRUCCIÓN Y EXPLOTACIÓN DÁRSENA AL SUR DEL MUELLE DE LA CURRA. (2005-2007)

Cumplimiento: 100 %

Han sido realizadas las Iniciativas correspondientes a la aprobación de la modificación del PUEP, tramitación y adjudicación de concurso público para otorgar la concesión.

Al no depender de la Autoridad Portuaria el trámite previo de Aprobación de Impacto Ambiental se han trasladado las iniciativas restantes al año 2007, y se ha asignado un cumplimiento del

PROMOTION THE ROAD TRAFFIC IN THE PORT OF CARTAGENA (2005-2009)

Fulfilment 100%

All the Initiatives have been carried out.

1. Periodic meetings with other Mediterranean ports.
2. A viability study of the maritime lines with Mediterranean ports.
3. A study to adapt the ports infrastructures and the approaches to the Sea Motorways.

IMPROVEMENT OF THE CLEANING AND SEWAGE SYSTEM IN CARTAGENA AND ESCOMBRERAS BASIN. (2005-2006)

Fulfilment: 100%

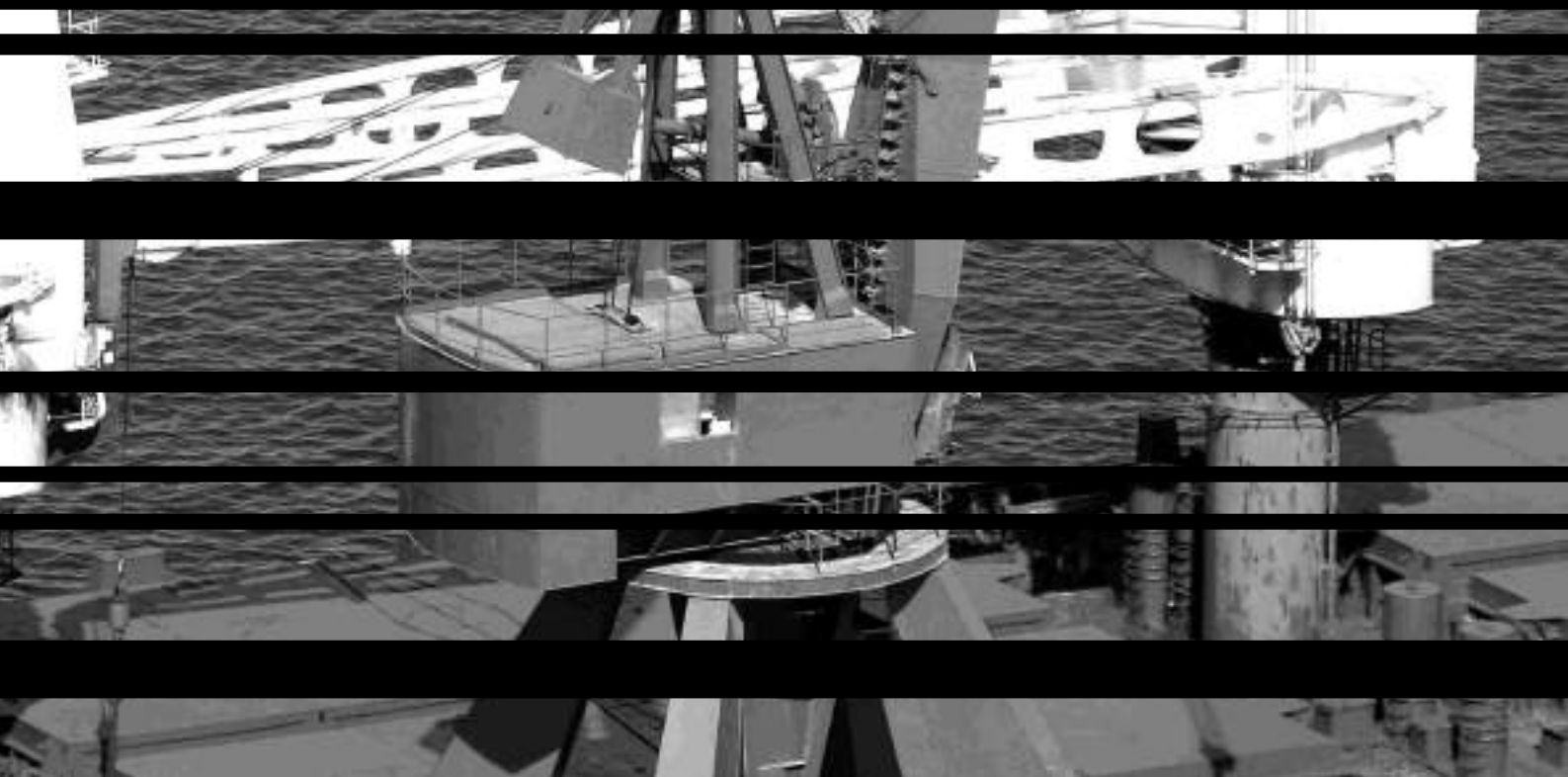
1. Definition of the cleaning in Escombreras.
2. Design of the actions in Cartagena.
3. Actions in the building for several purposes, Sesticarsa and Daniel Gómez.

BUILDING AND RUNNING OF THE BASIN IN THE SOUTH PART OF LA CURRA DOCK. (2005-2007)

Fulfilment: 100%

All the Initiatives corresponding to the passing of the modifications of the PUEP, proceedings and awarding of the public selection process to give the concession have been carried out.

As the previous procedure to the passing of the Environmental Effects does not depend on the Port Authority, the others initiatives have been delayed till the year 2007, and they have been assigned a fulfilment of 100% as it depends on an organization outside the Port Authority.



100% al depender de un organismo externo a la APC.

En fecha 24 de marzo de 2006 fue enviada la memoria resumen para declaración de impacto ambiental, recibida en EPPE el 27 de marzo de 2006.

Ante los condicionantes de la Ley 48/93 no es posible planificar las fechas de cumplimiento de las Iniciativas de este objetivo.

MONITORIZACIÓN DE SEÑALES MARÍTIMAS. (2005-2006)

Cumplimiento: 66,67 %

Realizadas las Iniciativas:

1. Estudio de Alternativas.
2. Selección de la Solución.

Ha sido redactado el borrador del pliego de prescripciones técnicas.

La contratación se realizará a principios del año 2007.

25.3 CREACIÓN Y GESTIÓN DE ARCHIVO FOTOGRÁFICO. (2005-2006)

Cumplimiento: 100 %

Han sido realizadas todas las iniciativas del objetivo:

1. Reuniones comité archivo fotográfico.
2. Selección de la solución técnica.
3. Contratación.
4. Implantación y puesta en servicio.

The summary of the report for the statement of the environmental effect was sent on 24th March 2006, received in EPPE on 27th March 2006.

Because of the determining factors of the Law 48/93 we cannot draw a fulfilment plan of the Initiatives of this project.

MONITORING OF SEA SIGNS. (2005-2006)

Fulfilment: 66,67%

Carried out the Initiatives.

1. Study of Alternatives.
2. Selection of a Solution.

The draft of a document about technical prescriptions has been written.

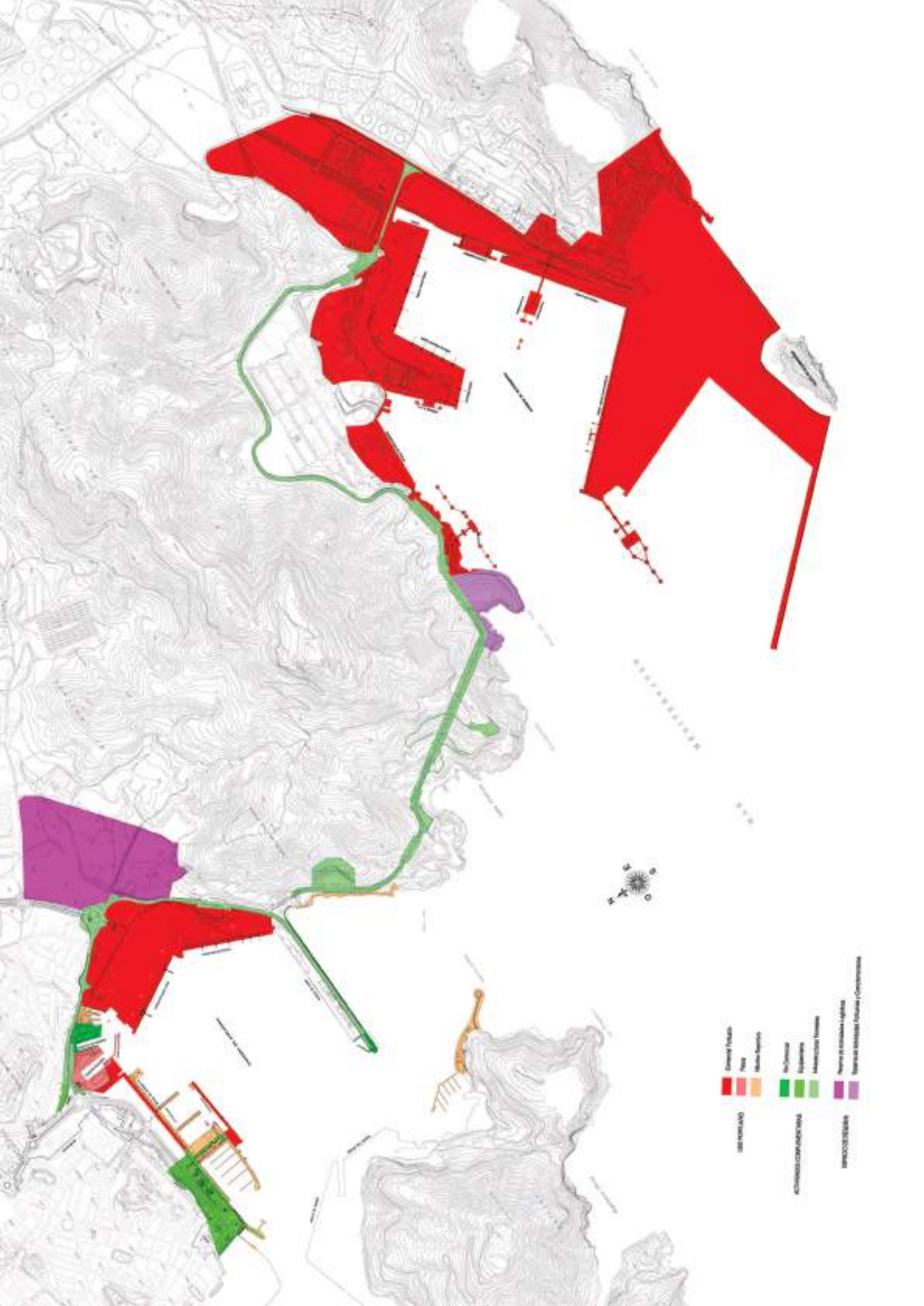
The contracting will be carried out at the beginning of the year 2007.

CREATION AND MANAGEMENT OF THE PHOTOGRAPHIC HOLDINGS. (2005-2006)

Fulfilment: 100%

All the Initiatives of the objective have been carried out:

1. Meetings with the photographic holding committee.
2. Selection of a technical solution.
3. Contracting.
4. Introduction and working.



1.1. BALANCE DE SITUACIÓN (EN EUROS) BALANCE SHEET (¤)

ACTIVO Assets	2006	2005
B) INMOVILIZADO	246.903.973,85	228.313.201,49
II. INMOVILIZADO INMATERIAL	390.890,54	402.655,73
2. Propiedad Industrial	38.743,64	38.743,64
5. Aplicaciones informáticas	1.179.748,22	1.067.153,74
6. Anticipos	-	-
7. Concesiones Administrativas	3.150,00	0,00
8. Amortizaciones	-830.751,32	-703.241,65
III. INMOVILIZACIONES MATERIALES	243.892.350,17	227.695.858,12
1. Terrenos y bienes naturales	55.067.565,74	55.253.685,80
2. Construcciones	226.189.936,13	224.670.589,97
3. Maquinaria y equipamiento técnico	8.140.899,04	7.325.691,91
4. Anticipos e inmovilizaciones en curso	28.635.253,17	9.027.796,75
5. Otro Inmovilizado	5.299.871,06	4.873.386,42
6. Provisiones	-	-
7. Amortizaciones	-79.441.174,97	-73.455.292,73
IV. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS	2.620.733,14	214.687,64
1. Participaciones en empresas del grupo	91.953,00	91.953,00
3. Participaciones en empresas asociadas	306.976,79	306.976,79
5. Otras inversiones financieras permanentes en capital	-	-
6. Otros créditos	2.409.145,55	3.100,05
7. Depósitos y fianzas constituidos a largo plazo	-	-
8. Provisiones	-187.342,20	-187.342,20
VI. DEUDORES POR OPERACIONES DE TRÁFICO A LARGO PLAZO	0,00	0,00
1. Clientes a cobrar a largo plazo	-	-
2. Provisión para insolvencias de créditos a largo plazo	-	-
C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	0,00	0,00
D) ACTIVO CIRCULANTE	37.957.528,76	37.066.534,40
II. EXISTENCIAS	0,00	0,00
III. DEUDORES	17.058.345,45	13.387.013,85
1. Clientes	6.283.842,07	7.189.985,90
3. Empresas del grupo, deudores	20.367,64	38.979,20
4. Empresas asociadas, deudores	-	-
5. Deudores varios	9.932.098,48	3.520.820,72
6. Administraciones Públicas	994.515,11	2.823.022,74
7. Provisiones	-172.477,85	-185.794,71
IV. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	20.572.003,39	23.086.682,22
2. Créditos a empresas del grupo	-	-
4. Créditos a empresas asociadas	-	-
5. Cartera de valores a corto plazo	20.450.000,00	23.000.000,00
6. Otros créditos	122.003,39	86.682,22
7. Provisiones	-	-
VI. TESORERÍA	287.654,15	556.734,79
VII. AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN	39.525,77	36.103,54
	-	-
TOTAL ACTIVO (B+C+D)	284.861.502,61	265.379.735,89

Resultados económicos provisionales, pendientes de aprobación por el Consejo de Administración

1.1. BALANCE DE SITUACIÓN (EN EUROS) BALANCE SHEET (¤)

PASIVO Liabilities	2006	2005
A) FONDOS PROPIOS	218.496.859,57	205.622.331,01
I. PATRIMONIO NETO	112.941.439,65	113.127.559,71
1. Patrimonio inicial	113.770.787,60	113.956.907,66
2. Patrimonio Ley 27/1992	2.747.316,48	2.747.316,48
3. Inmovilizado entregado al uso general	-3.576.664,43	-3.576.664,43
IV. RESULTADOS ACUMULADOS	92.494.771,30	75.162.318,92
1. Reservas por beneficios acumulados	94.022.771,30	75.580.318,92
2. Resultados negativos de ejercicios anteriores	-	-
3. Fondo de Compensación Interportuario recibido	280.000,00	62.000,00
4. Fondo de Compensación Interportuario del ejercicio	-1.808.000,00	-480.000,00
VI. PÉRDIDAS Y GANANCIAS	13.060.648,62	17.332.452,38
1. Resultado de las operaciones después de impuestos	14.448.648,62	18.442.452,38
2. Fondo de Compensación Interportuario del ejercicio	-1.388.000,00	-1.110.000,00
B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	56.007.787,69	47.836.009,97
1. Subvenciones de capital	53.133.644,43	45.577.385,73
2. Otros ingresos a distribuir	2.874.143,26	2.258.624,24
C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	5.230.855,15	2.561.278,25
1. Provisión para pensiones y obligaciones similares	-	-
2. Provisión para impuestos	75.902,45	1.521.224,48
3. Provisión para responsabilidades	5.154.952,70	1.040.053,77
4. Provisión para grandes reparaciones	-	-
D) ACREEDORES A LARGO PLAZO	0,00	0,00
II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	0,00	0,00
IV. OTROS ACREEDORES	0,00	0,00
2. Otras deudas	-	-
3. Fianzas y depósitos recibidos a largo plazo	0,00	0,00
V. DESEMBOLSOS PENDIENTES SOBRE ACCIONES NO EXIGIDAS	0,00	0,00
E) ACREEDORES A CORTO PLAZO	5.126.000,20	9.360.116,66
II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	0,00	0,00
III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A C.PLAZO	42.652,81	0,00
1. Deudas con empresas del grupo	42.652,81	0,00
2. Deudas con empresas asociadas	-	-
IV. ACREEDORES COMERCIALES	510.795,78	441.670,38
V. OTRAS DEUDAS NO COMERCIALES	4.572.551,61	8.918.446,28
1. Administraciones Públicas	307.993,68	252.226,68
2. Proveedores de Inmovilizado	4.078.613,27	8.444.765,61
3. Otras deudas	123.828,43	78.221,04
4. Remuneraciones pendientes de pago	62.116,23	143.232,95
VI. PROVISIONES PARA OPERACIONES DE TRÁFICO	0,00	0,00
VII. AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN	0,00	0,00
TOTAL PASIVO (A+B+C+D+E)	284.861.502,61	265.379.735,89

Resultados económicos provisionales, pendientes de aprobación por el Consejo de Administración

1.2. CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (EN EUROS) PROFIT AND LOSS ACCOUNT (¤)

DEBE DEBIT	2006	2005
A) GASTOS	23.140.234,98	19.036.426,14
3. Gastos de personal	6.391.955,58	6.130.546,88
a) Sueldos y salarios	4.518.957,56	4.329.520,46
b) Indemnizaciones	0	12.020,24
c) Seguridad social a cargo de la empresa	1.526.573,76	1.475.677,28
d) Otros gastos de personal	346.424,26	313.328,90
4. Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado	7.972.989,78	7.326.356,10
5. Variación de la provisión para insolvencias de tráfico	-867,64	-39.898,03
6. Otros gastos de explotación	4.401.092,03	3.790.216,61
a) Servicios exteriores	2.747.837,49	2.339.395,18
1. Reparaciones y conservación	505.572,61	348.514,57
2. Servicios de profesionales independientes	102.224,41	121.637,84
3. Suministros	825.535,35	682.382,38
4. Otros servicios exteriores	1.314.505,12	1.186.860,39
b) Tributos	167.648,58	146.563,00
c) Otros gastos de gestión corriente	143.109,04	154.356,90
d) Aportación a Puertos del Estado	1.342.496,92	1.149.901,53
TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN	18.765.169,75	17.207.221,56
I. BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN	17.157.171,61	18.539.632,40
7. Gastos financieros	823,84	115.785,15
a) Por deudas con entidades de crédito	-	12.458,95
b) Otros gastos financieros y asimilados	823,84	103.326,20
8. Variación provisiones inversiones financieras	-	-
TOTAL GASTOS FINANCIEROS	823,84	115.785,15
II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	680.127,43	216.538,55
III. BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	17.837.299,04	18.756.170,95
10. Variación provisiones inmov. material y cart. de control	0,00	1.787,12
11. Pérdidas procedentes del inmovilizado inmaterial, material y cartera de control	43.944,75	202.266,04
12. Gastos extraordinarios	393.209,12	497.980,77
13. Gastos y pérdidas de otros ejercicios	3.937.087,52	1.011.385,50
TOTAL GASTOS EXTRAORDINARIOS	4.374.241,39	1.713.419,43
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS	0,00	0,00
V. BENEFICIOS DE LAS OPERACIONES	14.600.308,70	18.442.452,38
14. Fondo de compensación interportuario aportado (*)	1.606.000,00	1.328.000,00
VI. BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS	13.212.308,70	17.332.452,38
15. Impuesto sobre sociedades	151.660,08	0,00
VII. BENEFICIOS DEL EJERCICIO	13.060.648,62	17.332.452,38
HABER CREDIT	2006	2005
B) INGRESOS	37.740.543,68	37.478.878,52
1. Importe neto de la cifra de negocios	34.432.521,52	35.236.803,85
A) Tasas portuarias	33.209.747,12	34.243.454,55
a) Tasas por ocupación privativa del dominio público portuario	2.799.837,57	2.818.650,76
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias	20.064.161,86	21.506.799,69
1. Tasa del buque	7.897.250,31	8.181.293,96
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	78.953,81	44.043,51
3. Tasa del pasaje	35.747,22	36.954,78
4. Tasa de la mercancía	11.992.980,93	13.182.684,33
5. Tasa de la pesca fresca	59.229,59	61.823,11
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario	4.195.808,44	4.351.594,79
d) Tasa por servicios no comerciales	6.149.939,25	5.566.409,31
1. Tasa por servicios generales	5.877.562,05	5.307.206,74
2. Tasa por servicios de señalización marítima	272.377,20	259.202,57
B) Otros ingresos de negocio	1.222.774,40	993.349,30
3. Trabajos efectuados por la empresa para el inmovilizado	-	-
4. Otros ingresos de explotación	1.489.819,84	510.050,11
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	600.392,14	386.428,65
b) Subvenciones	78.527,45	105.727,95
c) Exceso de provisiones para riesgos y gastos	810.900,25	17.893,51
TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	35.922.341,36	35.746.853,96
I. PÉRDIDAS DE EXPLOTACIÓN	0,00	0,00
5. Ingresos de participaciones en capital	-	-
6. Ingresos de otros valores negociables y crédito del activo inmovilizado	-	-
7. Otros intereses e ingresos asimilados	680.951,27	332.323,70
TOTAL INGRESOS FINANCIEROS	680.951,27	332.323,70
II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS	0,00	0,00
III. PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	0,00	0,00
9. Beneficios en enajenación del inmovilizado material inmaterial y cartera de control	1.656,11	0,00
10. Subvenciones de capital transferidas al resultado	987.505,38	985.314,82
11. Ingresos extraordinarios	142.053,98	156.487,37
12. Ingresos y beneficios de otros ejercicios	6.035,58	257.898,67
TOTAL INGRESOS EXTRAORDINARIOS	1.137.251,05	1.399.700,86
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS	3.236.990,34	313.718,57
V. PÉRDIDAS DE LAS OPERACIONES	0,00	0,00
17. Fondo de compensación interportuario recibido (*)	218.000,00	218.000,00
VI. PÉRDIDAS DESPUÉS DEL FONDO DE CONTRIBUCIÓN	0,00	0,00
VII. PÉRDIDAS DEL EJERCICIO	0,00	0,00

(*) El importe que figura en la columna del 2004 corresponde al actual Fondo de Compensación Interportuario aportado/recibido, no es comparativo respecto a 2003 tal como se explica en la memoria.

1.3. CUADRO DE FINANCIACIÓN DEL EJERCICIO (EN EUROS) FINANCIAL CHART (€)

APLICACIONES APPLICATIONS	2006	2005
1. Recursos aplicados en las operaciones	0,00	-
2. Reducciones de patrimonio	186.120,06	0,00
3. Fondo de Compensación aportado	1.606.000,00	1.328.000,00
4. Adquisiciones de inmovilizado	26.063.995,08	20.685.607,37
a) Inmovilizaciones inmateriales	115.744,48	197.759,75
b) Inmovilizaciones materiales	23.525.579,77	20.471.399,81
c) Inmovilizaciones financieras	2.422.670,83	16.447,81
5. Altas de inmovilizado por concesiones revertidas	752.000,00	-
6. Gastos de establecimiento y formalización de deudas	0,00	-
7. Cancelación o traspaso a corto plazo de deuda a largo plazo	-	-
a) De otras deudas	0,00	0,00
a1) Coste de integración del Montepío	0,00	0,00
a2) De deudas con entidades de crédito	0,00	-
b) De proveedores de inmovilizado y otros	0,00	0,00
8. Provisiones para riesgos y gastos	658.195,28	60.022,61
9. Créditos comerciales a largo plazo	0,00	0,00
10. Transferencias desde otros organismos públicos	-	-
TOTAL APLICACIONES	29.266.310,42	22.073.629,98
EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES (AUMENTO DE CAPITAL CIRCULANTE)	5.125.110,82	24.058.919,83

ORÍGENES MOTIVES	2006	2005
1. Recursos procedentes de las operaciones	24.669.692,83	25.603.724,85
2. Ampliaciones de patrimonio (adscripciones)	-	-
3. Fondo de Compensación recibido	218.000,00	218.000,00
4. Ingresos a distribuir devengados	9.295.764,08	19.571.932,33
a) Subvenciones de capital devengadas	8.543.764,08	19.571.932,33
b) Otros ingresos a distribuir	752.000,00	0,00
5. Deudas a largo plazo	0,00	-
a) Con entidades de crédito	0,00	-
b) De proveedores de inmovilizado y otros	0,00	-
6. Bajas de Inmovilizado	191.339,00	722.614,88
a) Inmovilizado inmaterial	-	-
b) Inmovilizado material	5.218,94	11.173,37
c) Inmovilizado financiero	0,00	-
d) Entregado al uso general (neto)	0,00	-
f) Transferencias a otros organismos públicos	186.120,06	711.441,51
7. Cancelación anticipada o traspaso a corto plazo de inmovilizaciones financieras	16.625,33	16.277,75
9. Cancelación o traspaso a corto de créditos comerciales	0,00	-
TOTAL ORÍGENES	34.391.421,24	46.132.549,81
EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES (DISMINUCIÓN DE CAPITAL CIRCULANTE)	0,00	-

Resultados económicos provisionales, pendientes de aprobación por el Consejo de Administración



DETALLE DE VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE (EN EUROS) CIRCULATING CAPITAL VARIATIONS (¤)

VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE Circulating Capital Variations	2006		2005	
	Aumentos	Disminuciones	Aumentos	Disminuciones
1. Existencias	0,00	0,00	0,00	73.350,47
2. Deudores	3.671.331,60	0,00	3.660.358,54	0,00
3. Acreedores	4.234.116,46	0,00	0,00	2.024.519,07
4. Inversiones financieras temporales	0,00	2.514.678,83	22.079.194,90	0,00
5. Tesorería	0,00	269.080,64	407.447,00	0,00
6. Ajustes por periodificación	3.422,23	0,00	9.788,93	0,00
TOTAL	7.908.870,29	2.783.759,47	26.156.789,37	2.097.869,54
VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE	5.125.110,82	0,00	24.058.919,83	0,00

Resultados económicos provisionales, pendientes de aprobación por el Consejo de Administración

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES CIFRAS ECONÓMICAS (MILES EUROS) MONEDA CORRIENTE
EVOLUTION OF THE MAIN ECONOMIC FIGURES (THOUSANDS OF ¤) CURRENCY

CONCEPTOS Concepts	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Cifra de negocios	14.686	13.663	17.012	19.012	21.988	26.601	26.710	26.250	29.653	35.237	34.433
Ingresos de explotación	14.947	13.841	17.204	19.069	22.304	26.729	26.974	26.467	30.031	35.747	35.922
Gastos de explotación	11.151	11.127	11.804	12.179	12.968	13.103	13.622	14.385	16.899	17.207	18.765
Resultado de explotación	3.796	2.714	5.399	6.889	9.335	13.626	13.352	12.082	13.132	18.540	17.157
Resultados financieros	684	414	226	283	783	1.177	971	440	67	217	680
Beneficio de las actividades ordinarias	4.479	3.128	5.625	7.172	10.118	14.802	14.323	12.522	13.199	18.756	17.837
Beneficio de las operaciones	3.761	2.563	5.050	6.344	10.425	15.600	14.388	11.394	12.983	18.442	14.600
Fondo de Compensación (neto)	-	-	-	-	-	-	-	-	418	1.110	1.388
Resultados antes de impuestos	1.056	219	2.652	4.824	8.904	13.262	11.059	8.334	12.565	17.332	13.212
Recursos generados (Cash-Flow)	9.839	7.734	11.325	12.723	15.778	21.293	20.183	18.936	20.290	25.604	24.670
Fondo de maniobra	8.728	5.253	8.636	17.594	23.441	30.718	25.695	10.052	3.647	27.706	32.832
Variación de circulante	-687	-3.475	3.383	8.958	5.847	7.277	-5.023	-15.644	-6.404	24.059	5.125
Inversión inmov. (material + inmaterial)	9.655	8.732	5.461	6.125	9.885	16.997	31.219	36.003	26.255	20.528	23.640

Resultados económicos provisionales, pendientes de aprobación por el Consejo de Administración

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES CIFRAS ECONÓMICAS (MILES EUROS) MONEDA CONSTANTE. AÑO BASE 1996
EVOLUTION OF THE MAIN ECONOMIC FIGURES (THOUSANDS OF ¤) CONSTANT CURRENCY. BASIS YEAR 1996

CONCEPTOS Concepts	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Cifra de negocios	14.686	13.395	16.448	17.863	19.866	23.401	22.593	21.641	23.689	27.146	25.829
Ingresos de explotación	14.497	13.569	16.633	17.917	20.151	23.514	22.817	21.821	23.991	27.539	26.946
Gastos de explotación	11.151	10.909	11.413	11.444	11.717	11.527	11.523	11.860	13.500	13.256	14.076
Resultado de explotación	3.796	2.661	5.220	6.473	8.434	11.987	11.295	9.961	10.491	14.283	12.870
Resultados financieros	684	406	218	266	708	1.035	821	363	53	167	510
Beneficio de las actividades ordinarias	4.479	3.067	5.439	6.739	9.142	13.022	12.117	10.324	10.544	14.449	13.380
Beneficio de las operaciones	3.761	2.512	4.883	5.961	9.419	13.723	12.107	9.394	10.372	14.208	10.952
Fondo de contribución aportado (neto)	-	-	-	-	-	-	-	-	334	855	1.041
Resultados del ejercicio	1.056	214	2.564	4.533	8.045	11.666	9.354	6.871	10.038	13.353	9.911
Recursos generados (Cash-Flow)	9.839	7.582	10.950	11.950	14.255	18.732	17.073	15.612	16.210	19.725	18.505
Fondo de maniobra	8.728	5.150	8.349	16.531	21.178	21.023	21.735	8.287	2.914	21.344	24.628
Variación de circulante	-687	-3.407	3.271	8.417	5.283	6.402	-4.249	-12.897	-5.116	18.534	3.844
Inversión inmov. (material + inmaterial)	9.655	8.561	5.280	5.755	8.931	14.952	26.408	29.683	20.975	15.814	17.733

Resultados económicos provisionales, pendientes de aprobación por el Consejo de Administración

cap2caract técnicaste racteristi



terísticas chnicalcha CS



2.1. CONDICIONES GENERALES GENERAL DATA

2.1.1. SITUACIÓN LOCATION

Longitud / Longitude	0° 59' Oeste (Greenwich)
Latitud / Latitude	37° 35' Norte

2.1.2. RÉGIMEN DE VIENTOS WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing	S. SW.
Dominante / Strongest	S. SE.

2.1.3. RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEÓRICOS STORM CONDITIONS IN DEEP WATER

Largo / Length	400 Km.
Máxima altura de ola (2h=Hs) / Maximum wave height	8 m.
Máxima longitud de ola (2L) / Maximum wave length	140 m.
Ola significativa / Significant wave height	6,35 m.

2.1.4. MAREAS TIDES

Máxima Carrera de Marea / Maximum tidal range	0,65 m.
Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del Puerto / Height of LLW referred to port zero:	-0,43 m.
Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del Puerto / Height of HHW referred to port zero:	+0,22 m.

2.1.5. ENTRADA HARBOUR ENTRANCE

2.1.5.1. CANAL DE ENTRADA ENTRANCE CHANNEL

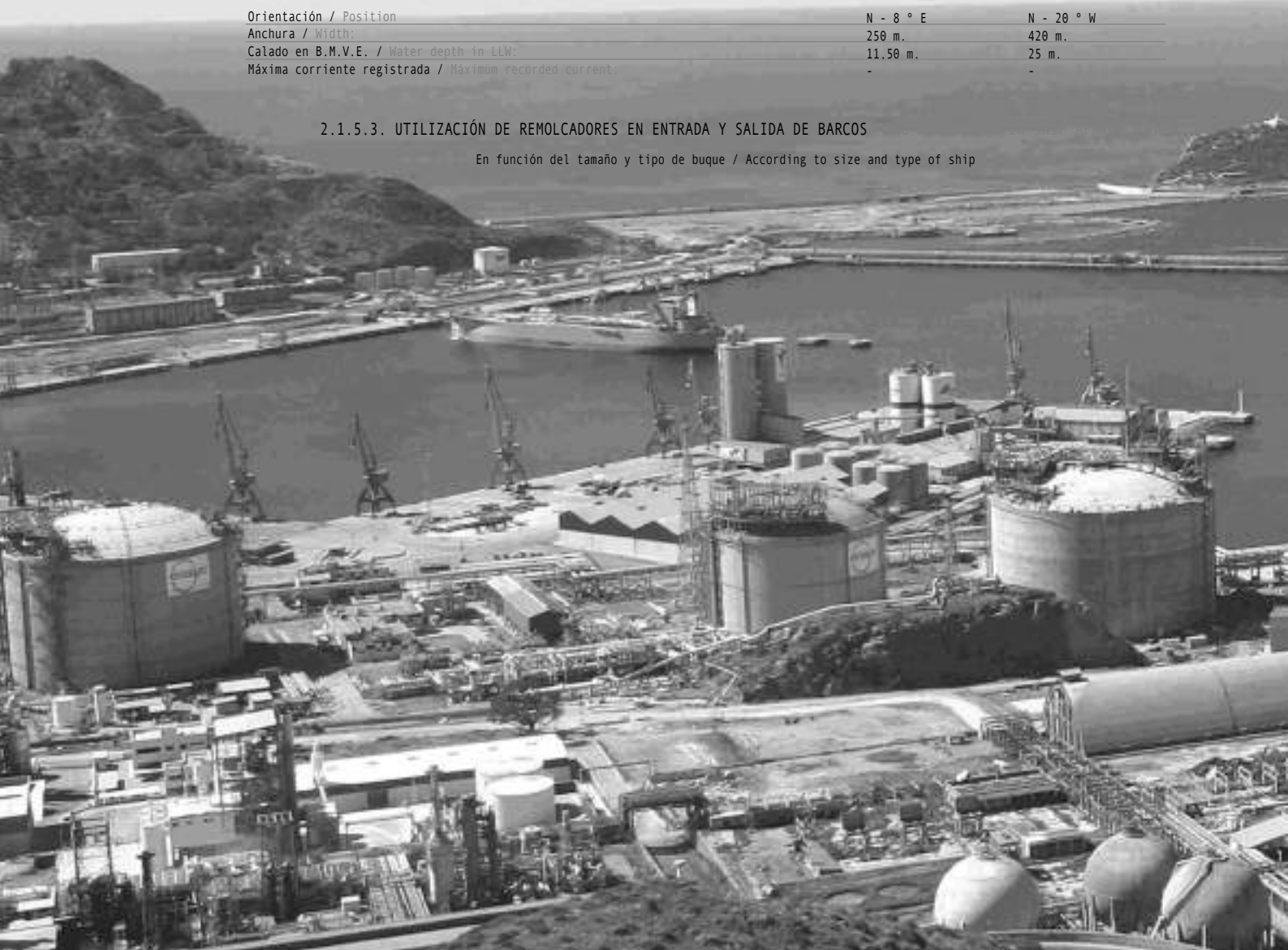
No existe / None

2.1.5.2. BOCAS DE ENTRADA ENTRANCE MOUTH

	Dársena de Cartagena	Dársena de Escombreras
Orientación / Position	N - 8 ° E	N - 20 ° W
Anchura / Width:	250 m.	420 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW:	11,50 m.	25 m.
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current:	-	-

2.1.5.3. UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS

En función del tamaño y tipo de buque / According to size and type of ship



2.1.5.4. MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ÚLTIMO AÑO BIGGEST SHIP CALLED DURING THE LAST YEAR

	MAYOR ESLORA By lenght		MAYOR CALADO By draught	
	Zona 1	Zona 2	Zona 1	Zona 2
	Zone 1	Zone 2	Zone 1	Zone 2
Nombre / Name	VK EDDIE	-	VK EDDIE	-
Nacionalidad / Nationality	PANAMA	-	PANAMA	-
G.T. / G.T.	157.863	-	157.863	-
T.P.M. / D.W.	305.261	-	305.261	-
Eslora / Length	332	-	332	-
Calado / Draught	22,42	-	22,42	-
Tipo / Type	Petrolero	-	Petrolero	-
Calado real a la entrada o salida / Real draught at the entrance or departure	21,40	-	21,40	-

2.1.6. SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (HA) WATER AREAS (HA)

2.1.6.1 ZONA 1 ZONE 1

SITUACIÓN Location	ANTEPUERTO Outer harbour	DÁRSENAS Basins			TOTAL
		COMERCIALES Comercials	PESQUERA Fishing use	RESTO Other uses	
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN					
Dársena comercial / Commercial basin	-	108'3	-	-	108'03
Dársena pesquera / Fishing	-	-	1'23	-	1'23
Dársenas de botes / Boats	-	-	-	0'35	0'35
Dársena de talleres / Workshops	-	-	-	0'44	0'44
Dársena de embarcaciones de recreo / Marina	-	-	-	8'64	8'64
Dársena de remolcadores / Tugboats	-	-	-	0'23	0'23
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS BASIN					
Dársena comercial / Commercial basin	-	105'18	-	-	105'18
TOTAL ZONA 1 / TOTAL ZONE 1	-	213'21	1'23	9'66	224'10

2.1.6.2 ZONA 2 ZONE 2

SITUACIÓN Location	ACCESOS Entrances	FONDEADERO Anchorage	RESTO Other uses	TOTAL
Fuera de dársenas / TOTAL ZONA 2 /	209'30 209'30	4462,60 4462,60	311'10 311'10	4983 4983





2.2. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES

2.2.1. MUELLES Y ATRAQUES QUAYS AND BERTHS

2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS CLASSIFICATION BY BASINS

Nombre Name	LONG. (m) Length (m)	CALADO (m) Draught (m)	ANCHO (m) Width (m)	EMPLEOS Uses
Del Servicio / Port Authority				
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL BASINS				
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN				
Pantalán Antiguo Club de Regatas	200	4,60	5	Embarcaciones deportivas y de recreo / Pleasure boats
Alfonso XII C001 (Escala Real)	141	6,10	54	Embarcaciones turísticas / Turistic boats
Alfonso XII C002	400	11,25	50	Terminal de pasajeros / Passenger terminal
Alfonso XII C006	116	8	100	Varadero / Travelift
Santa Lucía C007	146	7,39	7	Graneles sólidos / Solid bulks
Santa Lucía C008	200	11,25	230	Contenedores y mercancía general / Containers & general cargo
Santa Lucía C009	185	11,25	230	Contenedores y mercancía general / Containers & general cargo
Santa Lucía C009 (Atrache Ro-Ro)	49	11,25	15	Contenedores y mercancía general / Containers & general cargo
San Pedro C010 (Atrache Ro-Ro)	30	11,25	15	Contenedores y mercancía general / Containers & general cargo
San Pedro C010	185	11,25	27 a 50	Mercancía general / General cargo
San Pedro C011	220	11,25	27 a 50	Mercancía general / General cargo
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS BASIN				
Muelles en zona comercial / Quays commercial zone				
Fertilizantes E002	330	7,00	25	Graneles líquidos / Liquid bulks
Príncipe Felipe E003	277	11,10	30	Gas natural licuado (GNL) y graneles sólidos y líquidos Solid and liquids bulks & LNG
Príncipe Felipe E004	180	11,90	50	Graneles sólidos / solid bulks
Príncipe Felipe E005	175	13,50	100	Graneles sólidos / solid bulks
Príncipe Felipe E006	175	13,50	100	Graneles sólidos / solid bulks
Isaac Peral E007	240	13,20	110 a 180	Graneles sólidos / solid bulks
Isaac Peral E008	240	13,20	110 a 180	Graneles sólidos / solid bulks
Isaac Peral E009	150	5,00	30	Remolcadores y Emb. Auxiliares / Tugs and auxiliary crafts
Muelles en zona petrolífera / Quays petroleum zone				
Espigón SE E010	130	13,20	50	Graneles líquidos y químicos / Chemical and liquid bulks
Espigón SE E011	130	13,20	50	Graneles líquidos, refinados y químicos / Chemical, refined and liquid bulks
Espigón E012	200	8,00	23	Graneles líquidos, refinados, químicos y gas licuado del petróleo (GLP) GLP, refined, chemical and liquid bulks.
Pantalán E013	325	13,20	30	Graneles líquidos, refinados y GLP / GLP, refined and liquid bulks.
Pantalán E014	325	10,50	30	Graneles líquidos, refinados y GLP / GLP, refined and liquid bulks.
Maese E015	181	9,90	50	Refinados, bietanol / Refined liquids and bioethanol
Maese E016	181	9,90	50	Refinados, bietanol / Refined liquids and bioethanol
Bastarreche E017	400	10,80	8	Refinados / Refined products
Bastarreche E018 / Terminal de crudo 250.000 T.P.M. (DWT)	417	21,40	8	Petróleo crudo. Máximo calado a proa 19,50 m. y máximo calado a popa 21,40 m. Crude oil. Maximum bow draught 19,50M and maximum stern draught 21,40 M.
Dique SW E025	411	26,00	24	Dique de abrigo, buques en espera / Shelter dock, waiting ships
Dique SW E026	411	26,00	24	Dique de abrigo, buques en espera / Shelter dock, waiting ships
TOTAL	5.619			



2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS (CONTINUACIÓN) CLASSIFICATION BY BASINS (CONTINUATION)

Nombre Name	LONG. (m) Length (m)	CALADO (m) Draught (m)	ANCHO (m) Width (m)	EMPLEOS Uses
EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING BASINS				
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN				
Contorno dársena pesquera	408	3,60	11 a 40	Pesca / Fishing boats
Dique de Santiago (Este)	196	7,60	4	Pesca / Fishing boats
Dársena Stgo. Apostol	167	3,60	1	Pesca / Fishing boats
TOTAL	771			
EN OTRAS DÁRSENA DE CARTAGENA / IN OTHER BASINS				
Dársena deportiva	1.609	12,1	13	Embarcaciones deportivas de recreo / Pleasure boats
Dársena de botes	255	3,6/1,2	2 a 3,5	Embarcaciones menores / Small boats
Dársena de talleres	285	3,6/1,2	5	Embarcaciones de la Autoridad Portuaria / Port authority boats
Dársena de remolcadores	186	3,80	4 a 16	Remolcadores / Tugboats
TOTAL	2.335			
TOTAL DEL SERVICIO	8.725			
TOTAL PORT AUTHORITY				
Del Particulares / Private				
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN				
Muelles en zona comercial				
De Curra	600	11,60	46	Ministerio de Defensa / Ministry of defense
Dársena deportiva	1.088			Embarcaciones deportivas de recreo / Pleasure boats
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS BASIN				
Muelles en zona comercial				
Metaneros E001	445	12,50	54	Gas natural licuado / Liquefied natural gas (LNG)
TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	2.133			
TOTAL	10.858			

2.2.1.2 CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS CLASSIFICATION BY USES AND DRAUGHTS

EMPLEO Use	Metros lineales con calado "C" (m) M.I. with "C" draught (m)					TOTAL	C<4
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		

Del Servicio / Port Authority

Muelles comerciales							
Mercancía general convencional	0	405	0	0	0	405	0
Contenedores	0	385	0	0	0	385	0
Atraques Ro-Ro	0	79	0	0	0	79	0
Graneles sólidos sin instalación especial	620	72	0	0	0	692	0
Graneles sólidos con instalación especial	210	275	0	146	0	631	0
Graneles líquidos	1.002	835	562	330	0	2.729	0
Pasajeros	0	400	0	0	0	400	0
Otros muelles							
Pesca	0	0	0	196	0	196	575
Varios	822	1.205	116	351	350	2.844	726
TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	2.654	3.656	678	1.023	350	8.361	1.301

De Particulares/ Private

Muelles comerciales							
Graneles líquidos	445	0	0	0	0	445	0
Otros muelles							
Varios	0	0	1.088	0	0	1.088	0
TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	445	0	1.088	0	0	1.533	0
TOTAL	3.099	3.656	1.766	1.023	350	9.894	1.301

2.2.2. SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m²)

MUELLE Quay	DESIGNACIÓN Name	ALMACENES Storage surface			VIALES Roads	RESTO Rest	TOTAL
		DESCUBIERTOS Uncovered	CUBIERTOS Y ABIERTOS Covered and open	CERRADOS Closed			

DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN

Muelle Alfonso XII - Zona Oeste y Centro	-	-	-	13.963	68.704	82.667
Muelle Alfonso XII - Zona Este	-	-	-	1.206	20.666	21.872
Dársena Pesquera / Zona de talleres	-	-	-	9.759	32.845	42.604
Muelle de Santa Lucía	109.495	-	-	10.355	7.324	127.174
Muelle de San Pedro	97.874	1.920	10.550	19.379	895	130.618
Zona Dique Curra / Dársena Remolcadores	-	-	-	12.664	16.504	29.168
Dique Navidad	-	-	-	2.328	7.733	10.061

DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS BASIN

Muelle Metaneros	-	-	-	-	12.694	12.694
Muelle Fertilizantes	-	-	-	-	48.380	48.380
Muelle Príncipe Felipe	58.282	-	13.905	-	44.074	116.261
Muelle Isaac Peral	57.335	-	20.516	8.689	77.466	164.006
Fangal	-	-	22.339	9.253	245.333	276.925
Atrake sudeste, espigón y pantalán	-	-	29.300	44.457	76.247	150.004
Muelle Maese	-	-	-	4.374	106.446	110.820
Dique Bastarache	-	-	-	-	10.881	10.881
Cantera	-	-	-	-	204.016	204.016
Zail	122.476	-	-	-	-	122.476

CARRETERAS

Ctra. Nacional 343	-	-	-	5.922	-	5.922
Ctra. de Servicio. Zona Norte	-	-	-	26.859	20.577	47.436
Ctra. de Servicio. Zona Sur	-	-	-	86.897	-	86.897
TOTAL	445.462	1.920	90.610	256.105	1.000.785	1.800.882
Fuera de la zona de servicio	Depósito Franco	6.000	-	4.200	-	10.200

2.2.2. SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m²)

2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO COLD STORAGE AND ICE FACTORIES

SITUACIÓN Location	DENOMINACIÓN Name	PROPIETARIO Owner	CAP. DE ALMACENAMIENTO(m ³) Storage capacity (m ³)	OBSERVACIONES Observations
Muelle de San Pedro / S. Pedro Quay	Almacén Frigorífico	Daniel Gómez	10.550	Frutas, pescados, carnes y demás productos alimenticios / Fish, meat & other foods
Lonja de pescado / Fish market	Almacén Frigorífico	Del Servicio, cedido en uso a la Cofradía de Pescadores	4.500	Cámara para cajas de pescado / Storage for boxed fish
Lonja de pescado / Fish market	Almacén Frigorífico	Del Servicio, cedido en uso a la Cofradía de Pescadores	1.000	Cámara para barras de hielo / Storage for Ice blocks
Muelle de San Pedro (Tinglado) / S. Pedro Quay	Almacén Frigorífico	Autoridad Portuaria (en concesión)	24.114	Frutas, pescados, carnes y demás productos alimenticios / Fish, meat & other foods
Muelle de San Pedro para suministro (Tinglado) / S. Pedro Quay	Almacén Frigorífico	Autoridad Portuaria (en autorización)	7.536	Frutas, pescados, carnes y demás productos alimenticios / Fish, meat & other foods
Muelle Alfonso XIII - extremo E	Fábrica de hielo	Cofradía de Pescadores	-	Tiene una capacidad de producción de 2 0 Tn/día mediante 2 generadores de 10 Tn/día

2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS PASSENGER TERMINALS

No hay / None

2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS FISHING FACILITIES

CLASE DE INSTALACIÓN Type of installation	SITUACIÓN Location	SUPERFICIE (m ²) Area (m ²)
Lonja de pescado / Fish warehouse	Muelle 0. de la dársena pesquera	1.425
Preparación y envase de pescado / Preparation and packaging of fish	En la Lonja de pescado	220
Instalación de reparación y secadero de redes / Net repair and dryer	Muelle E. de la dársena pesquera	4.500

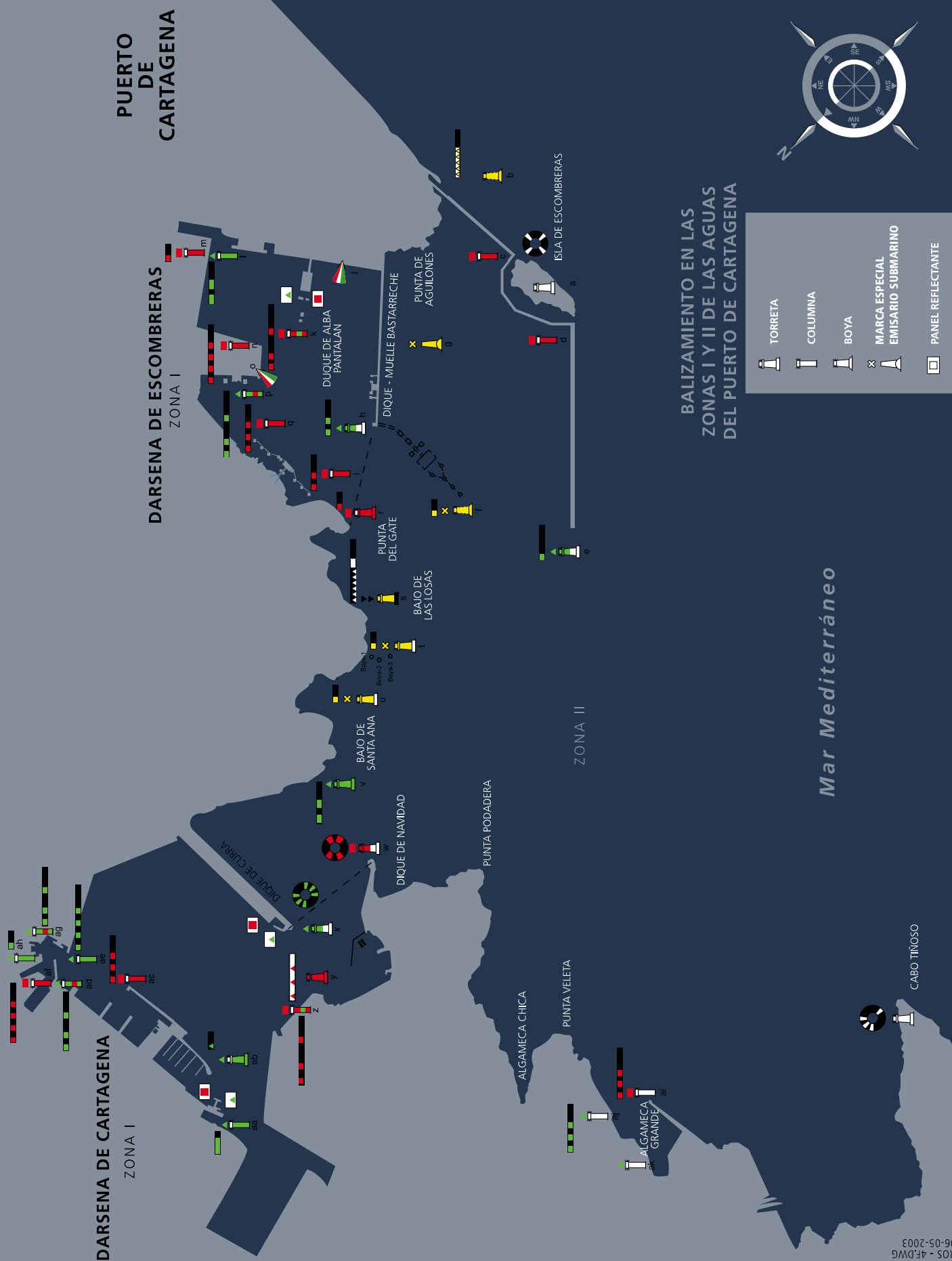


2.2.6. EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	USO Use	CARACTERÍSTICAS Characteristics
DÁRSENA DE CARTAGENA			
CARTAGENA BASIN			
Muelle Alfonso XII	Autoridad portuaria	Oficinas y viviendas	1.639 m², 2 plantas
Explanada Oeste / West side	Port Authority	Offices and living quarters	
Muelle Alfonso XII	Ministerio de Hacienda	Aduanas, oficinas, almacenes y viviendas	925 m², 2 plantas
Explanada Oeste / West side	Treasury Department	Customs, offices, storage, living quarters	
Muelle de Santa Lucía	Autoridad portuaria	Servicios oficiales y usuarios	734 m², 2 plantas
Santa Lucía Quay	Port Authority	Official services and users	
Muelle de Santa Lucía	Autoridad portuaria	Puesto Inspección fronteriza	98 m²
Santa Lucía Quay	Port Authority	Border inspection	
Muelle de Santa Lucía	Autoridad portuaria	Puesto Inspección fronteriza	100 m²
Santa Lucía Quay	Port Authority	Border inspection	
Muelle de Santa Lucía	Autoridad portuaria	Oficinas	685 m², 2 plantas
Santa Lucía Quay	Port Authority	Offices	
Muelle de Santa Lucía	Autoridad portuaria	Edificio centro de servicio	1000 m², 3 plantas
Santa Lucía Quay	Port Authority		
Muelle de San Pedro	Autoridad portuaria	Puesto de Inspección fronteriza	314,50 m²
San Pedro Quay	Port Authority	Border inspection	
Dique de Curra	Autoridad portuaria	Servicio de amarre	190 m², 2 plantas
Curra Dike	Port Authority	Mooring service	
Muelle de San Pedro	Autoridad portuaria	Báscula pesaje camiones	Una de 60 Tm
San Pedro Quay	Port Authority		
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS			
ESCOMBRERAS BASIN			
Muelle de Maese	Autoridad Portuaria	Oficina de inspección de muelles	85 m², 1 plantas
Maese Quay	Port Authority	Quay inspection office	
Muelle Príncipe Felipe	Autoridad Portuaria	Servicios oficiales y usuarios	276 m², 2 plantas
Príncipe Felipe Quay	Port Authority	Official services and users	
Dique Muelle Bastarache	Autoridad Portuaria	Aseos públicos	Dos de 7 m² cada uno
Muelle de Maese	Port Authority		
Maese Quay	Autoridad Portuaria	Despachos usuarios	104 m², 1 planta
Muelle de Maese	Port Authority		
Maese Quay	Autoridad Portuaria	Aseos públicos	Caseta de 5 m²
Muelle Príncipe Felipe	Port Authority		
Príncipe Felipe Quay	Autoridad Portuaria	Básculas pesaje camiones	2 de 60 Tm
	Port Authority		

2.2.7. DIQUES DE ABRIGO BREAKWATERS

DENOMINACIÓN Denomination	LONGITUD Length	CARACTERÍSTICAS Characteristics
Dique de Curra	600	En talud de escollera y bloques, con espaldón
Dique de Navidad	190	En talud de escollera y bloques, con espaldón
Dique - muelle Bastarache	817	Vertical de cajones con espaldón
Dique Suroeste	1.000	Vertical de cajones con espaldón



2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST
Balizamiento del Puerto de Cartagena

Nº LIBRO DE FAROS Y LETRA EN PLANO Code	NOMBRE Y POSICIÓN Name and position	COLOR DE LA LUZ Light colour	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS Description	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA Light pulsation and characteristics	ALCANCE M.N. Range miles
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS					
23190 a)	FARO ISLOTE DE ESCOMBRERAS Lat N. - 37,33,6 Long W. -0°,58,1	BLANCO	Torre cilíndrica sobre casa blanca. 65 m.	DB-5 s. 0,2+4,8 = 5 s.	17
23195 b)	BOYA MEDIDORA DE OLEAJE Lat N. - 37,33,5 Long W. -0°,57,9	AMARILLO	Boya esférica amarilla	Gp.Ct.(5) A. 20 s. 4 (0,4+2) + 0,4 + 10= 20 s.	-
23191 c)	EXT SE CANAL ENTRE DIQUE SW E.I. ESCOMBRERAS Lat N.-00°,57,9'W Long W. -37° 33,6'N	ROJO	Señal de tráfico portuario. Mensaje principal "los barcos no deben pasar", consta de tres luces dispuestas verticalmente	Luz fija	1
23192 d)	EXT SW CANAL ENTRE DIQUE SW E.I. ESCOMBRERAS Lat N.-00°,58,2'W Long W. -37° 33,7'N	ROJO	Señal de tráfico portuario. Mensaje principal "los barcos no deben pasar", consta de tres luces dispuestas verticalmente	Luz fija	1
23210 e)	DIQUE ABRIGO EXTR. Lat N.-37° 34,0' Long W. -0° 58,7'N	VERDE	Torre cilíndrica blanca con tercio superior verde	D.V. 3 s. 0,5+2,5 = 3 s.	-
23220 f)	EMISARIO RFª DE ESCOMBRERAS Lat N. - 37,33,9 Long W. -0 57,9	CIEGA	Boya cilíndrica cuerpo emergente cónico. Marca de tope "aspa" col. amarilla	A 600 MTS. AL SSE. DE LA BALIZA D/BASTARRECHE	-
23230 g)	DUQUE ALBA Extr Atraque 315000 TPM Lat N. - 37° 34,2 Long W.-0 58	AMARILLA	Marca especial, Espeque cilíndrico, amarillo, marca de tope aspa, amarilla (Cruz de San Andrés)	D.A. 3 s. 0,5+2,5=3 s.	1
23240 h)	DIQUE-MUELLE BASTARRECHE Lat N. - 37 34,2 Long W. -0 58,0	VERDE	Torre tronco piramidal blanca parte superior verde	Gp. D. (2) V 7 s. 0,5+1,5+0,5+4,5 = 7 s. Obscud. 319° -075°	5
23260 i)	PUNTA DEL GATE (Boya) Lat N. - 37 34,5 Long W. - 0 58,1	ROJO	Boya cilíndrica roja. Marca.- La. Br. 5 m.	D.A. 3 s. 0,5+2,5=3 s.	5
23268 j)	Luz sectorial en Muelle de Maese 37° 37' 55,4" N 00° 57' 29'1" W	VERDE BLANCO Y ROJO	Señal instalada sobre plataforma, Angulos: Verde del 128° 57' 11,5" al 134° 8' 53,9" Blanco del 134° 8' 53,9" al 144° 5' 25,4" Rojo del 144° 5' 25,4" al 158° 27' 7,6" 13m	Oc. 4s. 3+1= 4 s	3
23270 k)	DUQUE ALBA EXT. M/PANTALÁN Lat N. -37 34,1 Long W. -0 57,5	ROJO	Columna cilíndrica roja c/banda central verde (bifurcación). 7 m.	G.p. D. (2+1) R 14,5 s. 0,5+1,0+0,5+3,0+0,5+9,0 = 14,5 s.	3
23340 l)	ATRAQUE SE. (Pantalán ang. NW) Lat N. 37° 34,12' Long W. - 0 57,15	VERDE	Columna cilíndrica verde.	Gp. D. (3) V. 9 s. 2 (0,5+1,5) +0,5 + 4,5= 9 s.	1
23347 m)	MUELLE DE ISAAC PERAL. ANG.SE. Lat N. - 37 34,1 Long W. - 0 57,1	ROJO	Columna cilíndrica roja	D.R.- 3s. 0,5+2,5 = 3 s.	1
23350 n)	MUELLE PRINCIPE FELIPE.ANG.S. Lat N. - 37 34,3 Long W. - 0 57,5	ROJO	Columna cilíndrica roja	Gp. D. (4) R. 12 s. 3(0,5+1,5) +0,5 + 5,5= 12 s.	1
23261 o)	Luz sectorial en muelle de P. Felipe. Ang. SW 37° 34' 55,4" N 00° 57' 32'8" W	VERDE BLANCO Y ROJO	Torre metálica de color blanco. Angulos: Verde del 88° 3' 1',1" al 93° 5' 4,6". Blanco del 93° 4' 6" al 95° 5' 2,4". Rojo del 95° 5' 2,4" al 98° 3' 45,4". 14 m	Isófase 4s. 2 + 2 = 4 s.	5
23360 p)	P/FELIPE. Ang. SW Lat N. -37° 34'3 Long.W. -0 57'5	VERDE	Columna cilíndrica verde c/banda central roja (Bifurcación) 7 m.	Gp. D. (2+1) V. 16 s. 1,0+1,0+1,0+3,0+1,0+9,0 = 16 s.	1
23262 q)	ATRAQUE DE METANEROS ANG. E. Lat N. 37° 34'30" Long.W.0° 57' 59"	ROJO	Columna cilíndrica roja	Gp. D. (3) R. 10 s. 2(0,5+1,5) +0,5 + 5,5= 10 s.	1
23264 r)	ATRAQUE DE METANEROS ANG. W. Lat N. 37° 34'30" Long.W.0° 57' 42"	ROJO	Columna cilíndrica roja	Gp. D. (2) R. 7 s. 0,5+1,5 +0,5 + 4,5= 7 s.	1
DÁRSENA DE CARTAGENA					
23390 s)	BAJO DE LAS LOSAS Lat N. - 37° 34,6 Long W. - 0,58,4	BLANCO	Torre octogonal amarilla y negra. (Cardinal Sur). 5 m.	Gp. Rp. (6) B. + DL. 15 s. 6 (0,5 + 0,5) + 2,0 + 7,0 = 15 s.	5
ESTACIÓN CALIBRACIÓN MAGNÉTICA					
23400 t)	BOYA SW Lat N. - 37° 34,7 Long W. - 0°,58,7'	AMARILLO	Boya amarilla, marca de tope Cruz de S. Andrés	D.A.2 s. 0,5+1,5=2 s.	3
23401 u)	BOYA NW Lat N. - 37° 34,8' Long W. - 00°,58,6'	AMARILLO	Boya amarilla, marca de tope Cruz de S. Andrés	D.A.2 s. 0,5+1,5=2 s.	3
LÍNEA DE MAGNETÓMETROS					
23402	BOYA Nº1 Lat N. - 37° 34,7' Long W. - 00°,58,5'	AMARILLO	Boya esférica amarilla	CIEGA	-
23403	BOYA Nº2 Lat N. - 37° 34,7' Long W. - 00°,58,6'	AMARILLO	Boya esférica amarilla	CIEGA	-
23404	BOYA Nº3 Lat N. - 37° 34,7' Long W. - 00°,58,6'	AMARILLO	Boya esférica amarilla	CIEGA	-
23430 v)	BAJO DE SANTA ANA. (Boya) Lat N. - 37° 35,0 Long W. - 0,58,7'	VERDE	Boya cónica verde Marca.- La Er 5 m.	Gp. D. (2) V. 7 s. 0,5 + 1,5 + 0,5 + 4,5 = 7 s.	5
23450 w)	DIQUE DE NAVIDAD. EXTR. Lat N. - 37 35,1 Long W. - 0,59,0	ROJO	Torreta cilíndrica blanca. Banda roja en su p/superior 15 m.	Gp. D. (2) R. 10 s. 1,0 + 2,0 + 1,0 + 6,0 = 10 s.	10
23470 x)	DIQUE DE LA CURRA. EXTR. Lat N. - 37,35,1 Long W. - 0,58,9	VERDE	Torreta cilíndrica blanca. Banda verde en su p/superior 14 m.	Gp. D. (3) V. 14 s. 2 (0,5 + 2,5) + 0,5 + 7,5 = 14 s.	5
23460 y)	DIQUE ROMPEOLAS flotan Espalmador Ex 37° 35' 24,5"N 00°,59',9,9" W	ROJO	Columna cilíndrica roja, Lateral de babor	Ct. R. 1 s. 0,25 + 0,75 = 1 s.	1
23480 z)	MUELLE DEL CARBÓN. EXTR. Lat N. - 37 35,5 Long W. - 0 59,1	ROJO	Columna cilíndrica roja con banda central verde (Bifurcación) 8 m.	Gp. D. (2+1) R. 14,5 s. 0,5 + 1 + 0,5 + 3 + 0,5 + 9 = 14,5 s.	3
23530 aa)	MUELLE PONIENTE (Club de Regatas) Lat N. - 37 35,9 Long W. - 0 59,2	VERDE	Columna cilíndrica verde (Provisional, boya de color verde) 5 m.	Oc. V. 3 s. 2,5 + 0,5 = 3 s.	1
23540 ab)	PUERTO DEPORTIVO. DIQUE EXTR. Lat N. - 37° 35,8 Long W. - 0 59,1	VERDE	Columna prismática triangular color verde 5,00	Ct. V. 1,0 s. 0,25 + 0,75 = 1,0 s.	1
23545 ac)	DARS. YATES. DIQUE EXTR. Lat N. - 37° 35' 44,8" Long W. - 0°58 45"	ROJO	Columna cilíndrica roja	Gp. D. (3) R. 9 s. 2 (0,5 + 1,5) + 0,5 + 4,5 = 9 s.	1
23456 ad)	DARS. YATES. CONTRADIQUE ANG. SW Lat N. - 37° 35' 49,1' Long W. 0° 58' 38"	VERDE	Poste cilíndrico verde con banda roja en el centro 3 m.	Gp. D. (2+1) V. 12 s. 0,3 + 0,7 + 0,3+2,7+0,3+7,7 = 12 s.	1
23548 ae)	MUELLE DE STª LUCÍA. ANG. NW. Lat N. - 37 35,8 Long W. - 0 58,5	VERDE	Columna cilíndrica verde	Gp. D. (4) V. 12 s. 3 (0,5 + 1,5) + 0,5 + 5,5 = 12 s.	1
23550 af)	DIQUE MUELLE DE SANTIAGO Lat N. - 37 35,9 Long W. - 0 58,4	ROJO	Columna cilíndrica roja	Gp. D. (4) R. 11 s. 3 (0,5 + 1,5) + 0,5 + 4,5 = 11 s.	1

Nº LIBRO DE FAROS Y LETRA EN PLANO Code	NOMBRE Y POSICIÓN Name and position	COLOR DE LA LUZ Light colour	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS Description	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA Light pulsation and characteristics	ALCANCE M.N. Range miles
23555 ag)	DUQUE ALBA EXT. M / SANTA LUCÍA Lat N. - 37 35,9 Long W. - 0,58,4	VERDE	Columna cilíndrica verde con banda central roja	Gp. D. (2+1) V. 16 s. 1,0+1,0+1,0+3,0+1,0+9,0=16 s.	1
23570 ah)	MUELLE DE TALLERES. ANG. NW Lat N. - 37 35,9 Long W.-0° 58,4	VERDE	Columna cilíndrica verde	D.V. 3 s. 0,5+2,5=3 s.	1
LA ALGAMECA GRANDE					
23120 ah)	DIQUE EXTREMO Lat N. - 37 35,1 Long W. -1 00,3	ROJO	Torreta troncocónica. Blanca y amarilla	Gp. D. (4) R. 12 s. 3 (0,5+1,0)+0,5+7,0=12 s.	7
23130 aj)	EN UNA PUNTA Lat N. - 37 35,2 Long W. - 1,00,2	VERDE	Torreta troncocónica. Blanca y amarilla	Gp. D. (3) V. 12 s. 2 (0,5+1,5)+0,5+7,5=12 s.	3
23140 ak)	MUELLE EXTR. Lat N. - 37 35,2 Long W. -1 00,4	VERDE	Poste gris	F. V. Ocas. Funciona solo Prácticas de buceo.	2

4.2.1. BUQUES MERCANTES MERCHANT SHIPS

4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE DISTRIBUTION BY TONNAGE

2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST

Región de Murcia

Nº LIBRO DE FAROS Y LETRA EN PLANO Code	NOMBRE Y POSICIÓN Name and position	COLOR DE LA LUZ Light colour	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS Description	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA Light pulsation and characteristics	ALCANCE M.N. Range miles
ÁGUILAS					
22900	PUNTA NEGRA Lat N. - 37 24,2 Long W. -1 34,6	BLANCO	Torre a bandas blancas y negras	Gp. D. (2) B. 5 s. 0,5+1,0+0,5+3,0=5 s.	13
22940	ISLOTE DE LA AGUILICA Lat N. - 37 24,2 Long W.-1 33,9	VERDE	Torreta cuadrangular blanca.	D.V. 3 s. 0,3+2,7=3 s.	3
MAZARRÓN					
23000	FARO DE MAZARRÓN Lat. N. - 37 33,7 Long. W -1 15,2	BLANCO	Torre y edificio blancos.	Gp. Oc. (1+2) B. 13,5 s. 4,5+1,0+4,5+1,0+1,5+1,0=13,5 s.	15
23011	ISLOTE DE LA GALERICA Lat. N. - 37 34,0 Long. W -1 15,2	VERDE	Torre mecanotubo con banda horizontal superior verde.	Ct. V. 1,0 s. 0,3+0,7=1,0 s.	3
CARTAGENA					
23070	FARO DE CABO TIÑOSO Lat N. - 37,32,2 Long W. - 1 06,4	BLANCO	Torre y edificio blancos.	Gp.D.(1+3) B. 20 s. 0,2+6,4+0,2+3,2+0,2+6,4=20 s.	24
23190	FARO ISLOTE DE ESCOMBRERAS Lat N. - 37 33,6 Long W. - 0 58,1	BLANCO	Torre cilíndrica sobre casa blanca.	DB - 5 s. 0,2+4,8=5 s.	
PORTMAN					
23645	BAJO DE PORTMAN (La Bola) Lat N. - 37° 34,8' Long W. - 00° 50,8'	BLANCO	Boya de castillete amarillo sobre negro (Cardinal Sur).	Gp.Rp. (6) B+DL. 10 s. 6 (0,25+0,25)+2,5+4,5=10 s.	5
23650	ESPIG. REFG. 2ª LEVANTE Sin determinar	ROJO	Columna cilíndrica roja.	D. R. 3 s. 0,5+2,5=3 s.	1,5
23660	PUNTA DE LA CHAPA Lat N. - 37 34,8 Long W. - 0 50,5	BLANCO	Torre y edificio blanco	Oc.B. 3,5 s. 2,5+1,0=3,5 s.	13
CABO DE PALOS					
23800	FARO DE CABO DE PALOS Lat N. - 37 38,2 Long W. - 0 41,3	BLANCO	Torre cilíndrica gris	Gp. D. (2) B. 10 s. 0,3+2,2+0,3+7,2=10 s.	23
23850	HORMIGA GRANDE Lat N. - 37 39,4 Long W. - 0 38,9	BLANCO	Torre y edificio blanco	Gp. D. (3) B. 14 s. 2 (0,0+2,2)+0,8+7,2=14 s.	8
23852	BOYA MEDIDORA DE OLEAJE Lat N. - 37 39,5 Long W. - 0 38,6	AMARILLO	Boya esférica amarilla (Especial)	Gp. D. (5) A. 20 s. 4 (0,4+2,0)+0,4+10=20 s.	1
23950	EL ESTACIO Lat N. - 37 44,8 Long W. - 0 43,5	BLANCO	Torre cilíndrica a bandas blancas y negras.	Gp. D. (4) B. 20 s. 3(1,2+2,4)+1,2+8,0=20 s.	14
SEÑALES DE NIEBLA Y RADIOSEÑALES					
Cabo de Palos					
	RACON	-		(M)	
	SEÑAL DE NIEBLA Faro de Cabo de Palos	Nautófono		Mb (P) 40 s.son 1,5 sil 2,0 son 4,5 sil 2,0 son 4,5 sil 2,0 son 1,5 sil 2,2=40 s.	
359	DGPS. FARO DE CABO DE PALOS			Frecuencia 302 MHz Tipo de emisión GMD	
MAR MENOR					
23960.35	BAJO DE LA GALERA Lat N. - 37° 427' Long W. - 0 45,1	BLANCO	Señal de peligro aislado. Mastil cilíndrico negro con banda roja en el centro. Marca de tope, dos esferas negras superpuestas	Gp. D. (2) B. 10 s. 1+2+1+6=10 s.	1



2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES SHIP FACILITIES

2.4.1. DIQUES DOCKS

2.4.1.1. DIQUES SECOS DRY DOCKS

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	ESLORA (m.) Lenght (m)	MANGA (m.) Beam (m)	CALADO REFERIDO AL 0 DEL PUERTO (m) Depth referred to port Zero (m)	CAPACIDAD (Tm.) Capacity (tons)
Dársena del Arsenal Militar (Mayor buque admisible)	Navantia	216	30	6'00	10.000
		173	22	4'50	10.000

2.4.1.2. DIQUES FLOTANTES FLOATING DOCKS

PROPIETARIO Owner	ESLORA (m) Lenght (m)		MANGA (m) Beam (m)		CALADO MÁX. (m) Max. Deph (m)		FUERZA ASCENSIONAL (Tn) Rising Strenght (tons)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built
	Ext. Outward	Int. Inward	Ext. Outward	Int. Inward	Ext. Outward	Int. Inward		
Navantia	119'88	120	27'08	19'80	8'87	5'30	5.500	1925

2.4.2. VARADEROS SLIP WAYS

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	Nº RAMPAS IGUALES Nº of equal ramps	LONG. RAMPA (m.) Ramps lenght (m)	ANCHURA (m.) Width (m)	PENDIENTE (%) Slope (%)	CALADO EN EL EXTREMO (m.) Depht at the end (m)	MÁX. TM BUQUE ADMISIBLE Max. tons admissible
Arsenal militar							
Grada Norte	Marina	1	72	11	7	2	50
Grada Central	Marina	1	125'5	11	7	5'82	440
Grada Sur	Marina	1	106	11	6	3'51	130
Carenero Múltiple	Navantia	Plataforma de 130x25 m. con capacidad neta de izado de 8.740 Tm. Aparcamiento para varado simultáneo de 11 buques de eslora entre 70 y 90 m. Eslora máxima de 130 m. 130 x 25 m. platform - lift capacity 8.704 Tns. - Can station total 11 ships w/ 70-90 m. with max. length 130.					
Travelift	Cofradía de Pescadores	Capacidad de elevación: 200 Tm. Superficie de apartamiento: 7.199 m² Lift capacity: 200 Tm. Parking area: 7.199 m²					

2.4.3. ASTILLEROS SHIPYARDS

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	Nº DE GRADAS Nº of slips	LONG. DE LAS GRADAS (m) Lenght of slips (m)	ANCHURA (m) Widht of slips
Navantia (Dársena del Arsenal)	Navantia	3	176	19'10

2.4.4. SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES SHIP SUPPLY FACILITIES

52
53

CLASE DE SUMINISTRO Type of supply	SITUACIÓN Location	Nº DE TOMAS Nº of points	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA Hourly capacity of each point	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE Hourly capacity of the year	SUMINISTRADOR Supplier
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN					
Agua / Water	Muelle Alfonso XII	11	45 Tm.	70 Tm.	Autoridad Portuaria
Agua / Water	Muelle Santa Lucía	10	35 Tm.	50 Tm.	Autoridad Portuaria
Agua / Water	Muelle San Pedro	11	30 Tm.	40 Tm.	Autoridad Portuaria
Combustibles líquidos para embarcaciones de recreo / Land fuel for pleasure crafts	Dársena Deportiva		1,5 Tm.	1,5 Tm.	Cepsa
Combustibles líquidos para pesqueros y buques de menos de 50 m. de eslora / Land fuel for fishing boats and vessels less than 50 m.	Dársena Pesquera		1,5 Tm.	1,5 Tm.	Repsol Comercial
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS BASIN					
Agua / Water	Dique Muelle Bastarache	11	60 Tm.	100 Tm.	Autoridad Portuaria
Agua / Water	Muelle de Maese	4	60 Tm.	100 Tm.	Autoridad Portuaria
Agua / Water	Pantalán	6	50 Tm.	80 Tm.	Autoridad Portuaria
Agua / Water	Espigón	3	50 Tm.	80 Tm.	Autoridad Portuaria
Agua / Water	Muelle Principe Felipe	6	60 Tm.	100 Tm.	Autoridad Portuaria
Agua / Water	Muelle Isaac Peral Atraque SE.	9	60 Tm.	100 Tm.	Autoridad Portuaria
Fuelóleo / Fuel-oil	Dique Muelle	8		600/1.100 Tm.	Repsol Petróleo
	E017	5	200/500 Tm.		
	E017	3	400/600 Tm.		
Fuelóleo / Fuel-oil	Muelle Maese	2		400/600 Tm.	Repsol Petróleo
	E016	1	200/300 Tm.		
	E015	1	200/300 Tm.		
Fuelóleo / Fuel-oil	Pantalán	2		200/800 Tm.	Repsol Petróleo
	E014	1	200/400 Tm.		
Gasóleo / Gas-oil	Dique Muelle	8		400/800 Tm.	Repsol Petróleo
	E017	2	100/400 Tm.		
	E017	3	150/400 Tm.		
	E017	3	200/300 Tm.		
Gasóleo / Gas-oil	Muelle Maese	6		400/800 Tm.	Repsol Petróleo
	E016	3	200/400 Tm.		
	E015	3	200/400 Tm.		
Gasóleo / Gas-oil	Pantalán	6		200/400 Tm.	Repsol Petróleo
	E014	3	100/400 Tm.		
	E013	3	100/400 Tm.		
Gasóleo / Gas-oil	Espigón E012	2	100/400 Tm.	100/400 Tm.	C.L.H. y Repsol Petróleo

2.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

2.5.1. GRÚAS CRANES

2.5.1.1. GRÚAS DE MUELLES DOCKSIDE CRANES

SITUACIÓN Location	PROPIEDAD Owner	Nº	TIPO Type	MARCA Mark	ENERGÍA QUE EMPLEA Power requirements	FUERZA (Tm.) S.W.L. (Tons)	ALTURA SOBRE EL BMVE (m.) High above LWL	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tm./h) Normal handling capacity	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year built
MUELLES DEL SERVICIO									
Muelle Santa Lucía	Autoridad Portuaria	1	Contenedores	Duro-Felguera	Eléctrica	40	28	27 izadas	2000
Muelle Santa Lucía	Autoridad Portuaria	1	Contenedores	MACOSA	Eléctrica	35	27	25 izadas	1990
Muelle San Pedro	Daniel Gómez Gómez, S.A.	1	Pórtico	MACOSA	Eléctrica	30	25	250	1978
Muelle San Pedro	Daniel Gómez Gómez, S.A.	4	Pórtico	TEGSA	Eléctrica	6	23	60-90	1969
Muelle Príncipe Felipe	Ership, S.A.	1	Pórtico	Duro-Felguera	Eléctrica	12	22	100	1983
Muelle San Pedro	TMC	2	Pórtico	MACOSA	Eléctrica	16	22	150	1988
Muelle Príncipe Felipe	Bergé	1	Pórtico	MACOSA	Eléctrica	16	22	150	1988
Muelle Isaac Peral	Bergé	1	Pórtico	MACOSA	Eléctrica	16	22	150	1988
Muelle Isaac Peral	ERSHIP, S.A.	1	Pórtico	Duro-Felguera	Eléctrica	30	25	250	1976

2.5.1.2. GRÚAS AUTOMÓVILES SELF-MOBILE CRANES

SITUACIÓN Location	PROPIEDAD Owner	Nº	TIPO Type	MARCA Mark	ENERGÍA QUE EMPLEA Power requirements	FUERZA (Tm.) S.W.L. (Tons)	ALTURA SOBRE EL BMVE (m.) High above LWL	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tm./h) Normal handling capacity	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year built
Muelle Isaac Peral	ERSHIP, S.A.	3	Automovil	Demag	Diesel	100	35	20 izadas	2004
Muelle Isaac Peral	BÉRGE, S.A.	1	Automovil	Demag	Diesel	100	35	20 izadas	1998

2.5.1.3. NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN NUMBER OF CRANES. SUMMARY

TIPO Type	DEL SERVICIO Port Authority	DE PARTICULARES Private	TOTAL
PORTACONTENEDORES / Portainers	2	0	2
De pórtico / Portal cranes			
Hasta 6 Tm. / Until 6 tons.	0	4	4
Entre 7 y 12 Tm. / From 7 to 12 tons	0	1	1
Entre 13 y 16 Tm. / From 13 to 16 tons	0	4	4
Mayor de 16 Tm. / Above 16 tons	0	2	2
TOTAL DE PÓRTICO / TOTAL PORTAL CRANES	0	11	11
AUTOMÓVILES / MOBILE CRANES	0	4	4
OTRAS GRUAS / OTHER CRANES	0	0	0
TOTAL	2	15	17

2.5.2. INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA SPECIAL LOADING & UNLOADING FACILITIES

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year built	CARACTERÍSTICAS Characteristics
DÁRSENA DE CARTAGENA CARTAGENA BASIN			
Muelle de Santa Lucía	Cemex	1982	Dos silos de 3.000 Tm. y tubería de descarga para 240 Tm./h e instalación de ensacado / Two silos of 3,000 Tm.+ unloading pipe, 240 T/hr., sack packaging installation.
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS ESCOMBRERAS BASIN			
Atrake de metaneros	ENAGAS, S.A.	1997	Terminal para descarga de gas natural licuado. / Liquefied Gas Natural unloading terminal
Muelle fertilizantes	Fosfatos de Cartagena, S.L.	2003	Terminal de descarga de ácido fosfórico. / Phosphoric acid unloading terminal.
Muelle Príncipe Felipe	ENAGAS, S.A.	1.997	Terminal para descarga de gas natural licuado. / Liquefied Gas Natural unloading terminal.
Muelle Príncipe Felipe	Fomento y Desarrollo Agrícola S.A. (FOMDESA)	2001	Cinco naves de almacenamiento de fertilizantes sólidos a granel de 38.220 m³. Ocho depósitos cilíndricos de almacenamiento de fertilizantes líquidos de 2.000 m³ cada uno. Descarga de líquidos mediante tubería./ Five warehouses for solid fertilizers from the barrel with a capacity of 38.220 m³. Eight cylindrical tanks to store liquid fertilizers. Each one has a capacity of 2000 m³. Unloading of liquids by means of a pipeline.
Muelle Príncipe Felipe	Cemex	1991/2001	Dos silos de 5.000 Tm. y tuberías de descarga e instalación de ensacado y paletizado de cemento / Two silos of 5.000 Tm. and pipelines to unload and install the packing and palletizing of cement.
Muelle Príncipe Felipe	Cementos Murcia, S.L.	1998	Nave-almacén de 10.000 Tm., tuberías para descarga e instalación de ensacado de cemento / A warehouse of 10.000 Tm., pipelines to unload and install the packing of cement.
Muelle Príncipe Felipe	Lafarge Cementos, S.A	1995/2006	Nave-almacén de 20.000 Tm., tuberías para descarga e instalación de ensacado de cemento / A warehouse of 20.000 Tm., pipelines to unload and install the packing of cement.
Muelle Príncipe Felipe	Holcim España, S.A.	2002	Dos silos de cemento de 14.600 Tm. tuberías para descarga e instalación de ensacado de cemento / Two silos of 14.6000 Tm. pipelines to unload and install the packing of cement.
Atrake Sureste y Espigón	Terliq, S.A.	1998/2003	Terminal de descarga de fenol, acetona e hidrocarburos / Phenol, acetone and hydrocarbons unloading terminal.
Atrake Sureste	Saras Energía, S.A.	2002	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal.
Atrake Sureste	Felguera-I.H.I	2002	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal.
Atrake Sureste y Pantalán	CLH	2006	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal.
Atrake Sureste	Compañía Gas Licuado Zaragoza, S.A. (Zeta Gas)	2003	Terminal de descarga de GLP / GLP unloading terminal
Espigón	Repsol Butano, S.A.	2004	Terminal de descarga de GLP / GLP unloading terminal
Pantalán, Maese y Bastarache	Repsol Petróleo, S.A.	1971/2004	Terminal de carga y descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons loading and unloading terminal
Pantalán	Repsol Butano, S.A.	2004	Terminal de descarga de GLP / GLP unloading terminal
Maese	Ecocarburantes Españoles, S.A.	-	Terminal de carga de Bioetanol / Bioethanol loading terminal
Bastarache	Repsol Petróleo, S.A.	1971	Terminal de descarga de petróleo crudo hasta 250.000 TPM con cinco brazos articulados para 3.500 Tm/h cada uno / Crude oil unloading terminal to 250.000 TPM with five articulated arms to 3.500 Tm/h each one

2.5.3. MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO MOBILE RAIL EQUIPMENT

No existe / None

2.5.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE

AUXILIARY CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL Type of equipment	PROPIETARIO Owner	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA Power used	CARACTERÍSTICAS Characteristics
Carretillas elevadoras / Forklift trucks				
	Manipulación de Mercancías, S.L.	15	Gas-Oil	Carga 3 Tm. / Load 3 Tn.
	Manipulación de Mercancías, S.L.	6	Eléctrica	Carga 3 Tm. / Load 3 Tn.
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	2	Gas-Oil	Carga 3 Tm. / Load 3 Tn.
	Manipulación de Mercancías, S.L.	5	Gas-Oil	Carga 4 Tm. / Load 4 Tn.
	Manipulación de Mercancías, S.L.	3	Gas-Oil	Carga 6 ,12 y 16 Tm. / Load 6 , 12 and 4 Tn.
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	2	Gas-Oil	Carga 7 y 12 Tm. / Load 7 and 12 Tn.
	Terminal Mtma. de Cartagena, S.L.	2	Gas-Oil	Carga 3 y 4 Tm. / Load 3 and 4 Tn.
	Ership, S.A.	1	Gas-Oil	Carga 3 Tm. / Load 3 Tn.
	Viuda e Hijos de Francisco Vera, S.L.U.	2	Gas-Oil	Carga 3 Tm. / Load 3 Tn.
	Terminal Mtma. de Cartagena, S.L.	1	Gas-Oil	Carga 12 Tm. / Load 12 Tn.
Carretillas Portacontenedores Container carrier trucks				
	Terminal Mtma. de Cartagena, S.L.	2	Gas-Oil	Carga 25 Tm. / Load 25 Tn.
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	3	Gas-Oil	Carga 25 ,28 y 41 Tm. / Load 25 , 28 and 41 Tn.
	Manipulación de Mercancías, S.L.	8	Gas-Oil	Carga 30 Tm. / Load 30 Tn.
	Terminal Mtma. de Cartagena, S.L.	3	Gas-Oil	Carga 40 Tm. / Load 40 Tn.
	Manipulación de Mercancías, S.L.	1	Gas-Oil	Carga 45 Tm. / Load 45 Tn.
Cucharas / Scoops	Usuarios varios / Various users	27	-	Capacidad de 7,5 a 25 m³. / Capacity 7,5-25 m³.
Tolvas / Chutes				
	Ership, S.A.	2	Eléctrica	Capacidad 30 m³. / Capacity 30 m³.
	Ership, S.A.	1	Eléctrica	Capacidad 120 m³. / Capacity 120 m³.
	Ership, S.A.	2	Eléctrica	Capacidad 132 m³. / Capacity 132 m³.
	Bergé Marítima, S.A.	3	Eléctrica	Capacidad 45 m³. / Capacity 45 m³.
	Bergé Marítima, S.A.	2	Eléctrica	Capacidad 100 y 120 m³. / Capacity 100 and 120 m³.
	Viuda e Hijos de Francisco Vera, S.L.U.	2	Eléctrica	Capacidad 30 m³. / Capacity 30 m³.
Básculas / Weighbridge				
	Del servicio	3	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Ership, S.A.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Viuda e Hijos de Francisco Vera, S.L.U.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Agrosur	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Fomento y Desarrollo Agrícola, S.A (FOMDESA)	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Cemex	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Cementos Murcia, S.L.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Lafarge Cementos, S.A.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Holcim España, S.A.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks

2.5.5. OTRO MATERIAL AUXILIAR OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL Type of equipment	PROPIETARIO Owner	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA Power used	CARACTERÍSTICAS Characteristics
Barredora automática	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	3 cepillos barredores, motor de 35 CV. Autorecargable con capacidad de 1,5 m³. Velocidad: 5 m/h . Ancho de barrido 2 mts./ 3 cepillos barredores, motor de 35 CV. Autorecargable con capacidad de 1,5 m³. Velocidad: 5 m/h . Ancho de barrido 2 mts. 3 sweeping brushes, 35 CV engine. Self-rechargeable with capacity of 1,5 m³. Speed: 5 m/h. Sweeping width of 2 mts.
Servicio "MARPOL"	Cartago Marpol, S.L.	-	-	Gabarra de 240 Tm. y camiones cisterna para aguas contaminadas por hidrocarburos (Anexo I). Gabarra de 150 Tm. y camiones cisterna para aguas sucias (Anexo IV). Contenedores y camiones para recogidas de basuras (Anexo V). 1 Skimmer de 30 m³/h. de capacidad. 500 m. barrera antipolución. Barge of 240 Tm. and tankers for polluted water due to hydrocarbons (Enclosed document I). Barge of 150 Tm. and tankers for dirty water (Enclosed document IV). Containers and lorries to collect rubbish (Enclosed Document V). 1 skimmer with a capacity of 30 m³/h. 500 m. of antipollution barrier.
Draga "Santa Maria de España"	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	Eslora 22 m., Manga 8,50 m., Puntal 2,50 m. Capacidad de cántara 80 m³ Año de construcción: 1983. L.O.A. 22 m., Beam 8,50 m., Depth 2,50 m., Bucket capacity 80 m³, Year built 1983.
Islas Hormigas	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	Poliéster con cabina pasajeros. Eslora 8,96 m. Manga 3,04 m. Puntal 1,67 m. Motores 3,04 m. Puntal 1,67 m. Motores VOLVO PENTA de 124 cv cada uno. Año construcción: 1983. Fiberglass witch deck for passengers L.O.A. 8,96 m. Beam 3,04 m. Depth 1,67 m. 2 Diesel Engines VOLVO PENTA, 124 CV eah. Year built 1983
Santa Lucía	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	Eslora 15,50 m. Manga 7,00 m. Puntal 2,30 m. Peso Muerto 100 Tm. Potencia 47 HP Año construcción 1990. L.O.A. 15,50 m., beam 7,00 m., Depth 2,30 m. Deadweight 100 Tm. Power 47 HP. Year built 1990.

2.6. MATERIAL FLOTANTE FLOATING EQUIPMENT

2.6.1. DRAGAS DREDGER

No existe / None

2.6.2. REMOLCADORES TUGBOATS

NOMBRE Name	PROPIETARIO Owner	ENERGÍA QUE EMPLEA Power requirements	POTENCIA (HP) Force	ESLORA (m.) Length	MANGA (m.) Beam	PUNTAL (m.) Draught	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year built
"V.B. Anibal"	RECASA	Gas-oil	5.258	29'57	11	4'70	2001
"Boluda Segundo"	RECASA	Gas-oil	2.398	29'13	8'60	4'64	1972
"V.B. Cartagena"	RECASA	Gas-oil	4.158	28'00	11'00	4'30	1995
"V.B. Glacial"	RECASA	Gas-oil	5.258	29'57	11'00	4'7	2001
"V.B. Asdrubal"	RECASA	Gas-oil	5.258	29'57	11'00	4'7	2001

2.6.3. GANGUILES, GABARRAS, BARCAZAS Y PETROLERAS HOPPERS, LIGHTERS AND BARGES

No existe / None

2.6.4. GRUAS FLOTANTES FLOATING CRANES

No existe / None

2.6.5. OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

NOMBRE Name	PROPIETARIO Owner	TIPO Type	CARACTERÍSTICAS Characteristics	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year built
Limpiamar 5ª	Autoridad Portuaria cedida a García Carreño e Hijos SL.	Embarcación destinada a la limpieza superficial de sólidos flotantes en las aguas del Puerto	Eslora: 10 m Manga: 4,5 m Puntual: 1,80 m	1999

2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES ROAD ACCESSES AND INNER COMMUNICATIONS

No existe / None

2.7.1. Accesos terrestres y comunicaciones interiores

COMUNICACIONES INTERIORES

CARRETERAS

El Puerto de Cartagena está constituido por dos dársenas separadas e independientes: la de Cartagena y la de Escombreras. Entre sí distan, por mar, una distancia de 1,5 millas y, por carretera, 5 Km. Nos referimos a cada una de ellas de forma diferenciada:

Dársena de Cartagena:

La zona de servicio de esta dársena está situada al S. del casco urbano de la ciudad, teniendo al N.O. la dársena del Arsenal Militar y los Astilleros del GRUPO IZAR y al N.E. el Barrio de Santa Lucía. La carretera de servicio de los muelles de la Dársena de Cartagena se inicia en la explanada O. del muelle de Alfonso XII y enlaza entre sí los muelles, terminando en el extremo O. del muelle de Curra. Desde esta carretera existen accesos a la zona cercada del muelle Alfonso XII, a los talleres de la Autoridad Portuaria, a los muelles de Santa Lucía y San Pedro y al muelle de Curra.

Dársena de Escombreras:

La carretera de servicio del Puerto llega hasta la entrada de la terminal petrolífera, con viales dentro de los muelles con circulación restringida por razones de seguridad. También existe un ramal de acceso a los muelles. Principe Felipe e Isaac Peral y a la terminal de ENAGAS.

FERROCARRILES

Dársena de Cartagena:

Termina en Cartagena la línea Madrid-Cartagena. La estación terminal está al N.E. de la dársena de Cartagena, estando enlazada con ella por un ramal de acceso, para su entrada por los muelles de Santa Lucía y de San Pedro.

Dársena de Escombreras:

Las instalaciones del Puerto están enlazadas con la línea Madrid-Cartagena, por una vía de ancho normal, con un ramal hacia la Factoría de Fertilizantes y a los muelles Principe Felipe e Isaac Peral.

ACCESOS TERRESTRES

POR CARRETERA

Dársena de Cartagena:

Las dos carreteras principales que llegan a Cartagena son la autovía A-30 Madrid-Albacete-Murcia-Cartagena y la N-332 que viene desde Andalucía por el Oeste y continúa con la autopista AP-7 Cartagena-Alicante en dirección Este. El eje principal, el que va hacia Murcia, es una autovía que enlaza con la de Alicante-Murcia-Puerto Lumbreras, que se une con la de Andalucía. Esta autovía penetra en Cartagena por dos accesos, uno a la ciudad y otro por Santa Lucía directamente al Puerto la CT-33. Esta salida de Puerto se enlaza con otra salida desde la dársena de Escombreras, con lo que todas las mercancías tienen una evacuación directa sin entrar a la ciudad. Por el Oeste existe un enlace con la autovía Murcia-Andalucía a través de la carretera Cartagena-Fuente Álamo-Alhama, en mejores condiciones que la que se extiende por la costa a través de Mazarrón.

2.7.1. Interior communication and road access

INTERIOR COMMUNICATIONS

ROADS

The Port of Cartagena consists of two separate independent docks: Cartagena Docks and Escombreras Docks. The distance between them is 1,5 miles by sea and 5 Km by road. We shall refer to them separately.

Cartagena docks:

The service area of these docks are situated to the South of the urban center of the city, to the North West are the Military Arsenal docks and the GRUPO IZAR Shipyard, and the North East is the Santa Lucía district.

The service road of the quays on the Cartagena Docks commence in the West esplanade of the Alfonso XII quay, joining the quays. It ends at the far West of the Curra quay. From this road these are accesses to the enclosed area of the Alfonso XII quay, the Port Authority workshops, the Santa Lucía quay, and the San Pedro and Curra quays.

Escombreras docks:

The Port service road leads up to the entrance of the petroleum terminal, with roads on the quays where there is restricted circulation only, for security reason. There also exists an access route to the Principe Felipe and Isaac Peral quays and the ENAGAS terminal.

RAILWAYS

Cartagena docks:

The Madrid-Cartagena line ends in Cartagena. The terminal station is to the North East of the Cartagena docks, linked by a branch line facilitating entry to the Santa Lucía and San Pedro quays.

Escombreras docks:

The Port installations are linked to the Madrid-Cartagena line by a normal gauge railway, with a branch line to the Fertilizer Factory and the Principe Felipe and Isaac Peral quays.

LAND ACCESS

BY ROAD

Cartagena docks:

The two main roads to Cartagena are the dual carriageway N-301 Madrid-Albacete-Murcia-Cartagena and the N-332 coming from the West from Andalucía and leading to the AP-7 Cartagena-Alicante motorway to the East. The arterial road to Murcia is a dual carriageway linked to the Alicante-Murcia-Puerto Lumbreras dual carriageway, joined to the Andalucía dual carriageway. Its two access routes penetrate Cartagena, one straight to the city and the other directly to the Port through Santa Lucía CT-33. This exit at the Port is linked with another exit from the Escombreras docks, so that all merchandise can be evacuated directly without having to enter the city. To the West there is an existing link with the Murcia-Andalucía dual carriageway by the Cartagena-Fuente Álamo- Alhama road, in a better condition than than one through Mazarrón stretching along the coast.

Dársena de Escombreras:

La unión de esta dársena con la de Cartagena se hace a través de la carretera de servicio de la costa, propiedad de la Autoridad Portuaria. Siguiendo la carretera N-343 de Escombreras-Alumbres se enlaza con las autovías de salida del Puerto y de Cartagena.

POR FERROCARRIL

La zona de influencia del Puerto está cruzada por la línea Madrid-Murcia-Alicante-Cartagena. La zona portuaria está enlazada por ferrocarril con la RENFE, mediante una vía de ancho normal.

Existen, además, el ferrocarril de vía estrecha de Cartagena a Los Nietos en el Mar Menor, que enlaza la Sierra Minera con Cartagena sin conexión con el Puerto.

POR TUBERÍAS

Dársena de Cartagena:

No existen en la Dársena de Cartagena.

Dársena de Escombreras:

Entre los muelles de la dársena de escombreras y las instalaciones de REPSOL PETRÓLEO existen las siguientes tuberías: una de 60" con capacidad de 10.500 Tm./h. y otra de 24" con 1.800 Tm./h. para el bombeo de crudos hasta los tanques de almacenamiento, cuatro para carga de fuel-oil de 10", 12", 16" y 16" con capacidad de 500 a 700 Tm./h. cada una; dos de gasoil de 12" y 500 Tm./h.; dos de gasolina de 10" y 12" y capacidad de 400 Tm./h. cada una y dos de aceite de 6" y 120 Tm./h. cada una.

Para la carga y descarga de gases licuados de (butano y propano) existe una tubería de 6" con capacidad de 80 Tm./h. y una tubería de 3" para retorno de gases. Para la descarga de gas natural a la planta de ENAGAS existe una tubería de 20" y capacidad GNL de 2.000 Tm./h. Desde la planta de ENAGAS parte un gaseoducto de 20" y capacidad de GNG de 450.000 m³/h. Terliq: Rack de tuberías compuesto por 2 tuberías de 8" para acetona y Fenol y 2 tuberías de 10" para hidrocarburos.

Saras Energía, S.A.: Rack de haces de tuberías cargadero; parque de almacenamiento de hidrocarburos, compuesta por 2 tuberías de 12" para gasóleos y 1 tubería de 10" para gasolinas.

Felguera IHI, S.A.: Tubería cargadero-parque de almacenamiento de hidrocarburos, de 14" para gasóleo. Compañía Logística de Hidrocarburos, S.A.: Dos tuberías de 12" de enlace entre instalaciones de C.L.H. existentes y el Atraque Sureste y Pantalán.

Compañía de Gas Licuado Zaragoza, S.A.: Tubería de 16" de enlace entre instalación y el Atraque Sureste.

Escombreras basin:

These docks are united with the Cartagena docks through the coastal service road, property of the Port Authority. Following the Escombreras-Alumbres road N-343, it is linked to the existing dual carriageways from both the port and Cartagena.

BY RAIL

The Port area is crossed by the Madrid -Murcia-Alicante-Cartagena line. This area is linked by the RENFE railway on a normal width track. There also exists the narrow gauge railway from Cartagena to Los Nietos on the Mar Menor coast, linking la Sierra Minera with Cartagena without any connection with the Port.

BY PIPELINE

Cartagena basin:

There are none existing in the Cartagena Docks.

Escombreras basin:

Between the quays in the Escombreras Docks and the REPSOL PETRÓLEO installations there are following pipelines: one 60" with a capacity of 10.500 Tm/h. and another of 24" with 1.800 Tm/h. for pumping crude oil into the storage tanks, four for loading fuel oil of 10", 12", 16", and 16" each with a capacity of between 500 to 700 Tm/h.; two 12" for gas oil with a capacity of 500 Tm/h.; two for petrol of 10" and 12" and a capacity of 400 Tm/h. and two for oil of 6" with a capacity of 120 Tm/h.

For the loading and unloading of Butane and Propane calor gases there is a pipeline 6" with a capacity of 80 Tm/h. and another 3" for the return of gases. For the unloading of natural gas to Enagas installations, there exists a pipeline 20" with a capacity of GNL of 2000 Tm/h. A gas pipeline 20" with a capacity of GNG of 450.000 m³/h. starts from Enagas installations. Terliq: Rack of pipelines which consists of two 8" acetone and phenol carbolic acid pipelines and two 10" hydrocarbons pipelines.

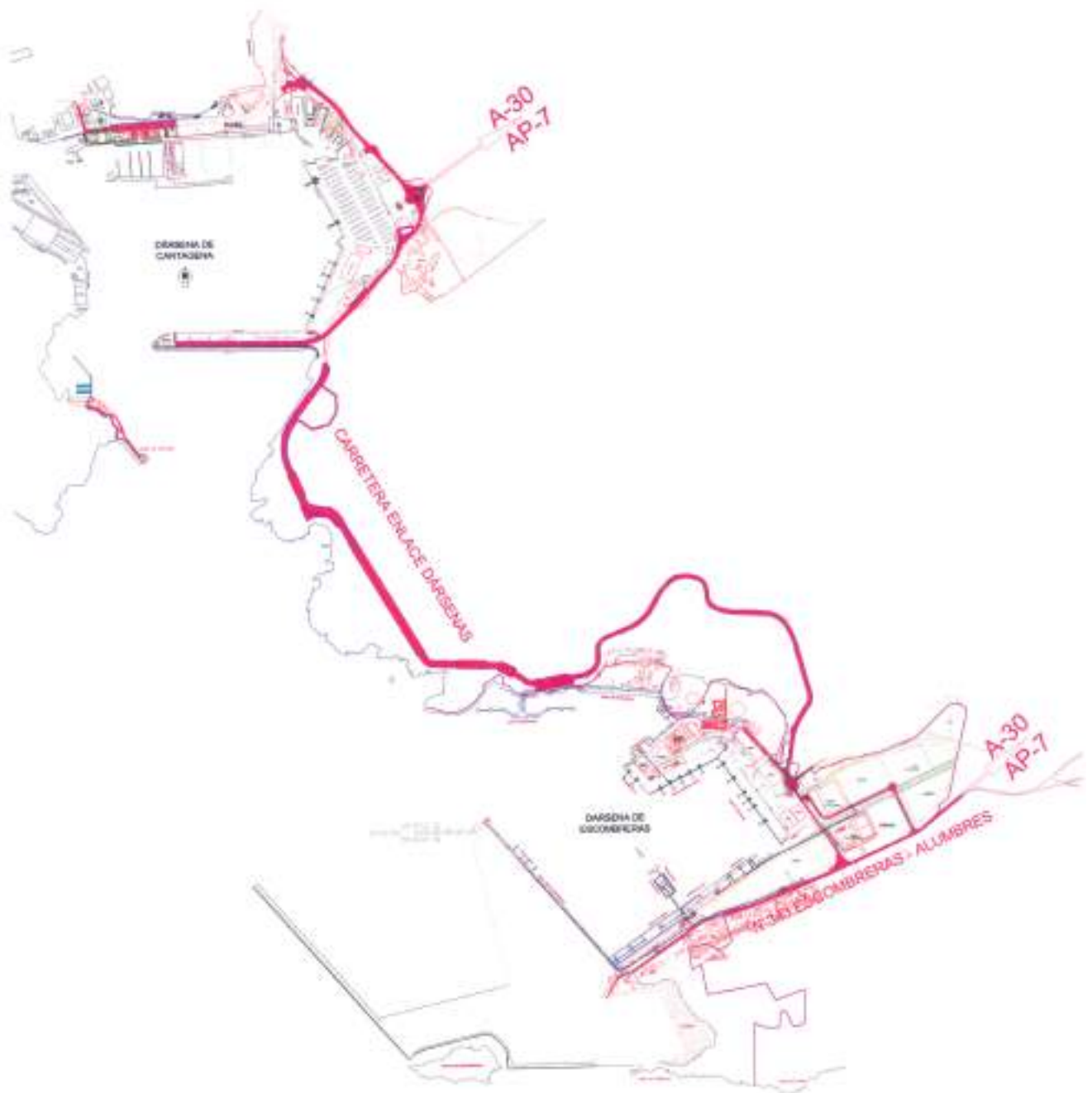
Saras Energía S.A.: Rack of loading pipelines-hydrocarbons storage yard made of two 12" gas-oil pipelines and a 10" petrol pipelines.

Felguera Ihi, S.A.: loading bay-park pipeline to store hydrocarbons, of 14" for diesel oil.

Compañía Logística de Hidrocarburos, S.A.: two pipelines of 12" to connect the existing C.L.H. facilities with the Southeast Dock and Pier.

Compañía de Gas Licuado Zaragoza, S.A.: A pipeline of 16" to connect its facility and the Southeast Dock.

2.7.2. PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS INNER COMMUNICATIONS MAP



2.7.3. PLANO DE ACCESOS TERRESTRES LAND APPROACHES MAP



2.8. Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

DESCARGA DE CRUDO:

Terminal para el atraque de petroleros de hasta 250.000 T.P.M., compuesto esencialmente por el atraque y plataforma para la descarga de crudo. El atraque se compone de cuatro duques de Alba, siendo en la plataforma donde se instalan cinco brazos articulados tipo pantógrafo, cada uno de 400 mm. De diámetro que permite un ritmo de descarga de 3.300 Tm. de crudo a la hora.

DESCARGA DE CEMENTO:

Dársena de Cartagena:

Una instalación, dotada de dos silos, nave-almacén, instalaciones de ensacado y tuberías de carga-descarga a buque, teniendo una capacidad total de 6.000 Tm.

Dársena de Escombreras:

Cuatro instalaciones compuestas, dos de ellas por Nave-Almacén, instalación de ensacado y tuberías de carga-descarga a buque, y las otras dos constan de dos silos de cemento, instalación de ensacado y tuberías de carga-descarga a buques.

La capacidad total de las cuatro instalaciones asciende a 50.000 Tm.

DESCARGA DE FERTILIZANTES

Instalación compuesta por cinco naves de almacenamiento de fertilizantes sólidos a granel de 38.220 m², ocho depósitos cilíndricos de almacenamiento de fertilizantes líquidos de 2.000 m³ cada uno y tubería de descarga de buque.

2.8. Brief description of facilities for specific traffics

UNLOADING OF CRUDE OIL:

Terminal for the docking of tankers of up to 250.000 T.P.M. This terminal of a quay and a platform for the loading of crude. The quay is formed by four causeways and five articulated pantographic crane jibs have been installed in the platform, each of 400 mm in diameter that facilitates an unloading pace of 3.300 tons of oil per hour.

UNLOADING OF CEMENT:

Cartagena basin:

An installation formed by two silos, packing installations and pipelines of loading and unloading to the ship, with a total capacity of 6.000 Tm.

Escombreras basin:

Four installations, two of them are formed by storage premises, sacking installations and pipelines of loading and unloading, the other two consist of two silos of cement, sacking installations and pipelines for the loading and unloading to ships. The total capacity goes up to 50.000 tons.

UNLOADING OF FERTILIZERS

Facilities formed by five storage units of solid bulk fertilizers from the barrel of 38.220 m², eight cylindrical ones of liquid fertilizers of 2.000 m² each and an unloading pipeline for the tankers.



DESCARGA DE GAS NATURAL

Instalaciones con una capacidad de 2.000 Tn./h. y dos depósitos de almacenamiento total de 130.000 m³ de G.N.L.

DESCARGA DE FENOL Y ACETONA

Instalación formada por tuberías de enlace entre planta y atraque, dos brazos de carga y cuatro tanques, dos para almacenamiento de FENOL y dos para almacenamiento de ACETONA, con una capacidad total de unos 10.000 m³.

DESCARGA DE HIDROCARBUROS

Instalación formada por tuberías de enlace entre planta y atraque, dos brazos de carga y diez depósitos con una capacidad total para 122.000 m³ de productos de hidrocarburos.

Instalación formada por tubería de 14" de enlace entre planta de FELGUERA I.H.I. y atraque, cinco tanques con una capacidad total para 110.000 m³ de gasoleo.

Instalación formada por dos tuberías de 12" de enlace entre las instalaciones de C.L.H. existente y el Atraque Sureste y Pantalán, en este último se ubican dos brazos de carga.

DESCARGA DE GLP:

Terminal de Recepción con un brazo, para descarga de buques de GLP ubicada en el Atraque Sureste y unida con la factoría de ZGAS, mediante tubería de 16" de conexión.

UNLOADING OF NATURAL GAS

Installations with a capacity of 2.000 tones an hour and two storage deposits of 130.000 m³ of G.N.L.

UNLOADING OF PHENOL AND ACETONE

Installation of two pipelines to join the plant and the dock, two unloading jibs and four tanks, two of them to store PHENOL and the others to store ACETONE, with a total capacity of 10.000 cubic metres.

UNLOADING OF HYDROCARBONS

Installation of link pipelines between the floor and the dock, two loading jibs and ten tanks with a capacity of 122.00 m³ for hydrocarbon products.

Facility formed by a pipeline of 14" to link FELGUERA I.H.I. plant and the dock, five tanks with a capacity of 110.000 m³ of gas oil.

Facility formed by two pipelines of 12" to join the current C.L.H. facilities, the Southeast dock and the Pier. There are two loading jibs in the last one.

UNLOADING OF GLP

Reception Terminal with a jib to unload GLP from tankers located in the Southeast Dock and joined to ZGAS factor, by means of a pipeline 16".



cap3 obras desworksor



yactivida activities



3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES)

WORKS OR ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	FECHA CADUCIDAD Expiry Date	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
7º	Tubería toma de agua del mar y desagüe para refrigeración de la Central Térmica de Escombreras / Seawater intake and outlet for refrigeration of the Power Station of Escombreras.	23/5/1956	IBERDROLA GENERACION, S.A.	16/12/2022	8.693,02
7º (1)	Ampliación de la concesión otorgada para toma de agua del mar y desagüe para refrigeración de la Central Térmica de Escombreras. Modif. de la descarga circuito / Enlargement of concession granted for seawater intake and outlet for refrigeration of the of Escombreras Power Station. Unloading track changing.	22/12/1997	IBERDROLA GENERACION, S.A.	16/12/2022	
10º	Ocupación de terrenos en el muelle de Maese para edificio de servicios (en Escombreras) / Land occupation at the Maese quay for building service.	19/11/1958	REPSOL PETROLEO, S.A.	6/12/2022	396,56
11º	Ocupación de terrenos para construcción de talleres y almacenes (en Escombreras) / Land occupation for the construction of workshops and warehouses.	5/6/1959	REPSOL PETROLEO, S.A.	16/12/2022	12.785,92
14º	Terrenos para la descarga de aguas fluviales y acceso a la factoría (de Fertilizantes en Escombreras) / Land to offload fluvial waters and access to the factory.	13/5/1961	POTASAS Y DERIVADOS, S.A.	16/12/2022	1.191,38
16º	Separador de residuos petrolíferos para el deslastre de petroleros (en Escombreras) / Petroleum residual separator for petroleum waste.	20/3/1962	REPSOL PETROLEO, S.A.	16/12/2022	10.842,84
17º	Ampliación de la concesión otorgada por O.M. 11/3/1946. Club de Regatas de Santa Lucía / Enlargement of the Ministerial Order Concession.	14/7/1962	AGRUPACIÓN DEPORTIVA LEVANTE	16/12/2022	2.684,04
19º	Terraplenado (para factoría de Fertilizantes Modificación de terreno para ENAGAS / Fertilizers factory in Escombreras. Plot change for ENAGAS.	19/6/1965 Modif: 18/6/1999 Cambio titular: 13/10/2004	ENAGAS, S.A.	16/12/2022	1.323,86
21º	Toma de agua de mar, canal de desagüe y sistema de refrigeración de la Central Térmica de Escombreras / Saltwater intake, drain and system to refrigerate the Power Station of Escombreras.	26/4/1966	IBERDROLA GENERACION, S.A.	16/12/2022	6.270,50
22º	Edificio de Servicios Médicos en el muelle de Maese de Escombreras / Medical Service building in Escombreras.	26/4/1966	REPSOL PETROLEO, S.A.	16/12/2022	170,62
23º	Ampliación y acondicionamiento de la instalación para suministro a buques de pesca (en el Muelle Alfonso XIII) / Enlargement and conditioning the installation for the supplies to the fishing boats (in Alfonso XIII Dock).	20/9/1966 Cambio titular: 2/6/2004	REPSOL COMERCIAL PRODUCTOS PETROLÍFEROS, S.A.	16/12/2022	337,92
24º	Terrenos para la construcción del cuadro de intemperie de 400 kw (en Escombreras) / Land for the construction of 400 kw circuit board (in Escombreras).	20/9/1966	IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	16/12/2022	12.273,46
26º	Caseta de transformación y líneas de alimentación para el separador de deslastres (Terminal Petrolífera de Escombreras) / Transformer station and electrical wires for the separator of jettisoning (Petroleum Station of Escombreras).	27/1/1967	REPSOL PETROLEO, S.A.	16/12/2022	213,06
27º	Ocupación y cerramiento de parcela en Escombreras (Terminal Petrolífera de Escombreras) / Occupation and the enclosure of this land parcel in Escombreras.	27/1/1967	REPSOL PETROLEO, S.A.	16/12/2022	6.342,78
30º	Cruce de Línea eléctrica de 400 Kv. que cruza la bahía de Escombreras-La Eliana / Electrical line cross of 400 Kv. Crossing Escombreras- La Eliana bay.	06/10/1967	RED ELÉCTRICA DE ESPAÑA, S.A.	16/12/2022	6.989,36
31º	Acceso desde la carretera de servicio al almacén de la bajada del pinacho (en Santa Lucía) / Access from service road to the warehouse on the way down from "pinacho" (in Santa Lucía).	24/11/1967	D. Francisco Ubero Costa	16/12/2022	17,74
32º	Edificio destinado a Café-Bar en Escombreras / Building destined for a cafeteria and bar in Escombreras.	17/10/1978	D. José Mº Acosta García	10/11/2008	247,82
35º	Ampliación de servicios eléctricos para el separador y torre de descarga (Terminal Petrolífera de Escombreras) / Amplification of electrical services for the divider and tower of exhaust (oil terminal of Escombreras)	24/04/1971	REPSOL PETROLEO, S.A.	16/12/2022	140,50
36º	Separador vertical de residuos petrolíferos (Terminal Petrolífera de Escombreras) / Vertical separator for petroleum residues (Petroleum Station of Escombreras).	01/07/1976	REPSOL PETROLEO, S.A.	6/8/2006	6.519,42
37º	Instalación de dos silos para cemento en el muelle de Santa Lucía / Installation of two cement silos at Santa Lucía quay.	31/1/1979	CEMEX ESPAÑA, S.A.	20/1/2009	512,20

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	FECHA CADUCIDAD Expiry Date	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
39º	Ampliación de la parcela para el cuadro de interperie de 400 kw de Escombreras / Land enlargement for the external 400 kw circuit board at Escombreras.	4/5/1979	IBERDROLA GENERACION, S.A.	16/12/2022	781,12
48º	Construcción de básculas para camiones en Santa Lucía en la instalación de silos de cemento / Truck weighbridge construction at Sta. Lucia at the installation of cement silos.	30/9/1987	CEMEX ESPAÑA, S.A.	20/1/2009	512,20
50º	Instalación de tanque y equipo para ácido sulfúrico (en el muelle de Fertilizantes de Escombreras) / Sulphuric acid equipment and tank installation(in Fertilisers quay in Escombreras).	05/4/1988 Cambio titular: 30/03/2006	ENAGAS, S.A.	16/12/2022	3.327,85
52º	Ampliación de instalación separador para residuos petrolíferos (en la Terminal Petrolífera de Escombreras) / Enlargement of the petroleum residue separator (Petroleum Station of Escombreras).	4/10/1988	REPSOL PETROLEO, S.A.	5/8/2006	8.093,76
52º (1)	Instalación de cámaras de televisión en frentes nº2 y nº 4, modificando concesión nº 52 (en Terminal Petrolífera de Escombreras) / TV cameras installation in fronts nº2 and nº 4 TV. Changing concession number 52 (Petroleum Station of Escombreras)	20/4/1995			
53º	Centro de transformación "Cuesta" en Santa Lucía / Transformer Center "Cuesta" in Sta. Lucia.	14/2/1990	IBERDROLA DISTRIBUCION ELÉCTRICA, S.A.U.	5/3/2020	942,92
56º	Instalación de depósitos de parafina en la Terminal Petrolífera de Escombreras / Deposit installation for "parafina" in Escombreras.	13/11/1991 Modificada: 20/04/1.995	REPSOL PETROLEO, S.A.	29/11/2011	31.633,06
58º	Estación Naval de Cruz Roja del Mar, en dársena de Cartagena / Naval Sea Red Cross Station at Cartagena basin.	14/6/1994	CRUZ ROJA DEL MAR	01/7/2014	-
61º	Tendido aéreo de tuberías en Muelles Maese y Bastarrece (de la Terminal Petrolífera de Escombreras) / Pipe hanging at Maese and Bastarrece Quays of Petroleum Terminal in Escombreras.	21/12/1994	REPSOL PETROLEO, S.A.	16/12/2022	7.922,78
62º	Almacén para recepción y pesajes de graneles vegetales en Muelle Isaac Peral. Modificación por ampliación de usos / Warehouse for reception and weighing of vegetable bulk at Isaac Peral Quay. Modification for an increase of uses.	20/4/1995 Modif: 18/06/1999	ERSHIP, S.A.	29/4/2020	25.537,40
63º	Bar-Restaurante en Pto. Deptvo. (Mare Nostrum / Snack-bar -restaurant in yatching harbour.	20/4/1995	EL MIRADOR DEL MEDITERRANEO MARE NOSTRUM, S.L.	18/5/2025	14.406,10
64º	Nave para almacenar cemento en el Muelle Príncipe Felipe / Nave para almacenar cemento en el Muelle Príncipe Felipe.	5/9/1995 Modif. C. de Admón: 10/06/1998	CEMENTOS MURCIA, S.L.	14/5/2009 (Prórroga de 10 años)	33.942,66
68ª	Ampliación y modificaciones de la concesión: Instalación de Terminal de productos químicos para su almacenamiento en Dársena de Escombreras / Enlargement and modification of the concession: installation of chemical products Terminal in Escombreras Basin.	30/7/1996 Ampliada y modificada por C. Admón de 16/10/2000. División concesión 20/03/2003	TERLIQ, SA	8/8/2026	175.149,41
69ª	Línea de efluentes al mar por su parte terrestre / Outflow lines to the sea no its land part.	30/7/1996	GENERAL ELECTRIC PLASTICS, S.A.	8/8/2026	3.306,30
70º	Construcción de silo para cemento en el Muelle Príncipe Felipe / Cement silo building at Felipe Prince Quay.	4/10/1996 Cambio denominación: 25/03/2004. Cambio titular: 20/12/2004 Cambio denominación 1/01/2007	LAFARGE CEMENTOS, S.A.	25/10/2010	57.484,91
72º	Emisario submarino de la línea de efluentes en Escombreras para la factoría de La Aljorra / Submarine outlet of outflow lines in Escombreras from La Aljorra factory.	26/12/1996	GENERAL ELECTRIC PLASTICS, S.A.	08/08/2026	1.735,68
74º	Construcción y explotación de almacén y báscula en Muelle Isaac Peral. Modificada por ampliación de usos / Building and explotation of warehouse and scales at Isaac Peral Quay.Modified for an increase of uses.	10/3/1997 Modif: 18/06/1999	ERSHIP, S.A.	27/1/2018	33.396,27
75º	Gasoducto Cartagena - Orihuela / Cartagena - Orihuela gas pipeline.	16/4/1997	ENAGAS, S.A.	27/7/2017	1.826,88
77º	Terminal para trasiego de líquidos en Muelle Príncipe Felipe / Terminal for liquid decanting al Principe Felipe Quay.	16/4/1997 Cambio titular: 17/06/2003 Cambio titular: 16/10/2006	VILLANUEVA 15, S.L. & RICARDO FUENTES E HIJOS, S.A	23/4/2017	20.401,21

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	FECHA CADUCIDAD Expiry Date	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
79º	Ampliación del Atraque de metaneros hasta 130.000 m³ / Enlargement of methane ship berthing upto 130,000 c.m.	5/2/1997	ENAGAS, S.A.	30/4/2027	328.032,13
80º	Quiosco para bar en el Muelle Alfonso XII / Snack- Bar pavilion in Alfonso XII Quay.	30/10/1997 Cambio titular: 30/11/2005	LA PINTA PERFECTA, S.L.U.	15/11/2007	3.013,38
82º	Construcción e Instalación de almacén y báscula en Muelle Isaac Peral / Underground car park on the Alfonso XII quay of the Port of Cartagena.	25/6/1997	VDA. E HIJOS DE FCO. VERA, S.L.	21/1/2018	15.496,08
83º	Restaurante Bar-Varadero / Snack- Bar and restaurant Varadero.	27/1/1998	Dª FRANCISCA GARCÍA REBOLLO	3/2/2018	7.498,86
84º	Red de agua de mar. Servicio de Contraincendios (de Escombreras) / Seawater supply system. Fire prevention System (in Escombreras).	26/5/1966	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16/12/2022	753,50
89º	Ocupación de terrenos para accesos de terrenos de nueva gasolinera / Plots taken for new petrol station plots approaches.	31/3/1998	ESTACIONES DE SERVICIO BELTRAN, S.A.	6/5/2018	1.275,76
92º	Otorgamiento de terrenos en El Fangal, para planta de ciclo combinado. Construcción de toma y vertido de agua de mar. (Ampliación de concesión de A.E.S.) / Lands in El Fangal for a combined cycle plant. Cbuilding of taking and pouring of seawater. (Enlargement of the concession of AES).	4/11/1998 Ampliación por C. de Admón.: 5/12/2000	A.E.S. ENERGÍA CARTAGENA, S.R.L.	25/11/2021	628.812,77
93º	Aparcamiento subterráneo en el Muelle Alfonso XII del Puerto de Cartagena / Underground car park on the Alfonso XII quay of the Port of Cartagena.	17/2/1999 (Cambio Titular: 21/1/2000) (Cambio Titular: 28/10/2003)	GESTISUL DEL MEDITERRÁNEO, S.L.	13/4/2029	47.427,98
94º	Descarga de cemento mediante cinta transportadora / Unloading of cement with a conveyer belt.	17/2/1999 (Cambio denominación: 25/3/2004) (Cambio titular: 20/12/2004) (Cambio denominación: 1/1/2007)	LAFARGE CEMENTOS, S.A.	25/2/2015	25.541,48
95º	Suministro de energía eléctrica en El Fangal de Escombreras / Ebergical energy supply in "El Fangal" in Escombreras.	18/6/1999 (Modific. Condiciones: 12/3/2002)	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	9/6/2029	922,96
96º	Construcción de nave-almacén en El Fangal de Escombreras / Warehouse building in "El Fangal" in Escombreras.	18/6/1999 (Cambio titular: 21/7/1999)	SERVICIOS PARA LA AGRICULTURA DEL SUR	23/06/2019	126.057,21
97º	Instalación de sistemas de carga de etanol a buques en Muelle Maese de Escombreras / Installation of systems for loading ethanol onto ships on the Maese Escombreras ships.	18/6/1999	ECOCARBURANTES ESPAÑOLES, S.A.	24/6/2014	20.442,49
98º	Instalación de tanques para parque de almacenamiento de fertilizantes químicos en el puerto de Escombreras / Installation of tanks for a storage park for chemical fertilisers in the Escombreras docks.	29/9/1999 (Cambio titular: 12/7/2001)	FOMENTO Y DESARROLLO AGRÍCOLA, S.L.	7/10/2029	62.683,69
99º	Gasoducto para la red de distribución de gas natural de Cartagena / Gas pipeline for the distribution network of natural gas in Cartagena.	29/9/1999 Cambio titular: 12/7/2001 Cambio titular: 7/2/2006	GAS NATURAL DISTRIBUCIÓN, S.D.G., S.A.	8/10/2029	3.714,69
100º	Edificio de Club Náutico y Escuela de Vela y terrenos adyacentes en zona de Dársena Deportiva / Water Sports Club building and Sailing School with adjacent grounds in the area of the Sports Harbour.	29/9/1999	REAL CLUB DE REGATAS DE CARTAGENA	16/12/2022	64.965,44
1/00	Modificación de la concesión otorgada en 8 de marzo de 2.000 y otorgamiento de concesión para la instalación de una nueva terminal para B.B.T.T. de 250.000 TPM en la Terminal Petrolífera de Escombreras. (absorbe las concesiones nº 1, 25 y 33 y 1/00). / Modification of the concession given on 8th March 2000 and the agreement of a new concession given for the installation of a new terminal for B.B.T.T. of 250.000 TPM in the Petroleum Terminal in Escombreras (includes concessions number 1, 25 and 33 and 1/00)	16/10/2000	REPSOL PETROLEO, S.A.	10/3/2030	1.854.627,11
2/00	Ocupación y explotación de silos de cemento en el muelle Príncipe Felipe de la dársena de Escombreras / Cement storage pits occupation and exploitation at Príncipe Felipe Dock in the Escombreras docks.	6/6/2000 Modif: 21/6/2001	CEMEX ESPAÑA, S.A.	9/06/2010	257.720,62
3/00	Instalación de 2 silos en cemento de dársena de Escombreras / Installation of two cement storage pits in the Escombreras docks.	6/6/2000	HOLCIM ESPAÑA, S.A.	13/06/2022	52.661,62
4/00	Naves industriales con destino a almacenamiento de cereales en El Fangal / Industrial plants destined to store cereals in "El Fangal"	6/6/2000	VDA. E HIJOS DE FCO. VERA, S.L.	13/06/2015	81.865,78



Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	FECHA CADUCIDAD Expiry Date	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
5/00	Explotación de la Dársena Deportiva en Muelle Alfonso XII / Sport Harbour exploitation at Alfonso XII Quay	11/7/2000	CLUB DE REGATAS DE CARTAGENA	1/7/2015	9.349,46
6/00	Construcción y Explotación de Planta de Hidrocarburos en el Fangal de Escombreras / Construcción y Explotación de Planta de Hidrocarburos en el Fangal de Escombreras	16/10/2000 Cambio titular: 30/9/2003 Modif: 30/3/2004	SARAS ENERGÍA, S.A.	19/10/2030	219.321,84
7/00	Instalación de tuberías de abastecimiento en la zona industrial del Valle de Escombreras / Installation of pipes to supply all the industrial areas in Escombreras	5/12/2000	AQUAGEST LEVANTE, S.L.	19/1/2015	765,80
9/00	Construcción y explotación de sede del Edificio para la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Cartagena / Building and exploitation of the headquarters for the Official Chamber of Commerce, Industry and Navigation of Cartagena	27/12/2000	CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIAL Y NAVEGACIÓN DE CARTAGENA	12/1/2031	7.028,68
1/01	Construcción y explotación de un edificio comercial en el muelle Alfonso XII / Building and exploitation of a business building at Alfonso XII Quay	Adjudic. definitiva en Concurso público 26/4/2001 Cambio titular: 22/7/2003 Cambio titular: 28/10/2003 Ampliación plazo: 2/6/2004	CENTRO DE OCIO MUELLE ALFONSO XII	8/5/2031	14.272,30
3/01	Soterramiento parcial de L.A.M.T. D/C 20 Kv. "San Antón - Alumbres" Escombreras / Partial burying of L.A.M.T.D./C. 20 kilowatts from "San Anton-Alumbres" in Escombreras	18/12/2001 Modif: 13/10/2004	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	11/1/2032	2.093,06
4/01	Línea subterránea de media tensión 20 Kv. de "C.T. Lonja a C.T. Cofradía de Pescadores". Cartagena. / Underground medium tension cable 20 kilowatts from "C.T. Lonja" to "C.T. Cofradía de Pescadores" in Cartagena	18/12/2001	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	11/1/2032	206,36
5/01	Línea subterránea de media tensión 20 Kv. de "C.T. Cuesta a C.T. Virgen de la luz" / Underground medium tension cable 20 kilowatts from "C.T. Cuesta" to "C.T. Virgen de la Luz"	18/12/2001	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	11/1/2032	273,40
1/02	Línea subterránea de media tensión de 20 kv. en la zona de los muelles de graneles sólidos de la Dársena de Escombreras / Underground medium-tension electric line (20 kv) in the in-bulk solids area of Escombreras' Dock	12/3/2002 Modif: 28/10/2003	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	12/1/2032	1.314,46
2/02	Explotación de la Galería Comercial del Puerto Deportivo de Cartagena / Exploitation of the Arcade of Cartagena's Marina	12/3/2002 Modif: 20/3/2003	TALLERES ANDRÉS MARTÍNEZ, S.A.	15/3/2010	42.381,84
3/02	Utilización de dominio público portuario para vertido de aguas residuales industriales (Muelle Isaac Peral) / Use of port public dominion for the dumping of industrial residual water (Isaac Peral Wharf)	12/3/2002	ACEITES ESPECIALES DEL MEDITERRANEO	3/4/2006	95,40
4/02	Construcción y explotación de nave modular de almacenamiento de graneles sólidos y carga general en la parcela nº3 en El Fangal / Construction and exploitation of the modular in-bulk solids and general goods storage warehouse in El Fangal's nº3 plot	29/10/2002 Cambio titular: 28/1/2004	SERVICIOS PARA LA AGRICULTURA DEL SUR, S.A.	1/11/2022	155.812,03
7/02	Explotación del pabellón comercial nº3 en el Muelle Alfonso XII. Chocolatería / Exploitation of Alfonso XII Wharf's commercial pavilion nº3: Chocolate Shop	28/11/2002 Cambio titular: 30/6/2005	GRUP SAN MARINO DEL MAR	31/12/2014 Prorrogado	15.934,76
8/02	Explotación del pabellón comercial nº4 en el Muelle Alfonso XII. Bar de Tapas / Exploitation of Alfonso XII Wharf's commercial pavilion nº4: Tapas Bar	28/11/2002 Cambio titular: 30/6/2005	GRUP SAN MARINO DEL MAR	31/12/2014 Prorrogado	17.794,66
1/03	Planta de almacenamiento químico y petrolífero en la Dársena de Escombreras / Chemical and Oil storage plant in Escombreras' Dock	20/3/2003	FELGUERA-IHI, S.A.	8/8/2026	92.390,86
2/03	Construcción y explotación de Dársena para yates en el Puerto de Cartagena / Construction and exploitation of the Yachts' Dock in Cartagena's Port	20/3/2003 Cambio titular: 30/9/2003	PUERTO YACHT CARTAGENA, S.A.	26/3/2033 Prorrogable	59.920,50
3/03	Construcción del 4º y 5º tanque de almacenamiento de Gas Natural licuado (unifica y absorbe las concesiones C-46; C-67 y C-78) / Construction of the 4th and 5th storage tanks for liquid Natural Gas (join and absorb the concessions C-46, C-67, C-78).	31/7/2003	ENAGAS, S.A.	31/7/2033	875.436,03

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	FECHA CADUCIDAD Expiry Date	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
4/03	Vertido de aguas sanitarias previamente sometidas a depuración / Dumping of sanitary water previously subjected to purification	22/7/2003	FOSFATOS DE CARTAGENA, S.L.	22/7/2033	-
5/03	Ocupación de superficie para parque a la intemperie de almacenamiento de material de estiba y construcción de nave de repuestos / Employment of the area as open depot for dock material storage and construction of a replacements' warehouse	30/9/2003	ERSHIP, S.A.	27/1/2018	3.124,60
6/03	Terminal marítima de recepción de GLP a granel y gasoducto en el Valle de Escombreras / Maritime terminal for reception of in-bulk, GLP and gas-pipeline in Escombreras' Valley	30/9/2003	COMPañÍA GAS LICUADO ZARAGOZA, S.A.	3/10/2023	6.401,77
7/03	Fábrica de molturación de semillas oleaginosas y extracción y refinado de aceites vegetales, junto al Atraque Sureste de la Dársena de Escombreras del Puerto de Cartagena / Factory for the pounding of oleaginous seeds and the extraction and refinement of vegetable oil, close to the southeast docking of Escombreras' Dock, in Cartagena's Port	28/10/2003 (Cambio denominación: 22/9/2005)	BUNGE IBÉRICA, S.A.	31/10/2033	183.539,71
8/03	Instalación para molienda de clínker, ampliación de mortero seco y ampliación de cemento y mortero en la Ampliación de Escombreras / Installations for grinding clínker, enlargement of dry mortar and of concrete and mortar to the enlargement of Escombreras.	28/10/2003	CEMEX ESPAÑA, S.A.	31/10/2033	49.266,00
9/03	Instalación de línea eléctrica subterránea de media tensión a su paso por terrenos de la Autoridad Portuaria de Cartagena / Implementation of an underground medium-tension electric line when entering the territory of Cartagena's Authority of the Port	28/10/2003	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/11/2033	269,36
10/03	Instalación de tubería de descarga, almacenamiento y trasiego de ácido fosfórico / Implementation of an unloading, rushing and storage pipe for phosphoric acid	25/11/2003	FOSFATOS DE CARTAGENA, S.L.	27/11/2013	12.166,06
1/04	Uso y explotación de instalaciones con destino a la carga y descarga de productos petrolíferos en los frentes E013, E014 y E015 de la Dársena de Escombreras / Use and development of those installations designed for loading and unloading of oil products in the front parts E013, E014 and E015 of Escombreras Dock	30/3/2004	REPSOL PETROLEO, S.A.	27/2/2021	341.241,41
2/04	Uso y explotación de instalaciones para trasiego de GLP en los frentes de atraque E013 y E014 de la Dársena de Escombrera / Use and development of those installations used to move GLP in the front parts E013 and E014 of Escombreras Dock	30/3/2004	REPSOL BUTANO, S.A.	27/2/2021	75.434,89
3/04	Descarga del circuito del agua de refrigeración de la Central de Ciclo Combinado de Escombreras / Water-cooling circuit unloading from Escombreras Combined Cycle Plant	30/3/2004	IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.U.	6/4/2034	14.316,21
4/04	Enlace de tuberías de C.L.H. con el Puerto de Escombreras / CLH pipelines link to Escombreras Dock	30/6/2004	COMPañÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS, S.A.	3/7/2024	2.304,16
5/04	Ocupación y explotación de Fábrica de hielo en la Dársena Pesquera / Ice Factory occupation and development in the fishing basin	22/7/2004	COFRADÍA DE PESCADORES DE CARTAGENA	4/5/2008	2.493,94
6/04	Nuevo posición 15.33 del gasoducto Cartagena-Orihuela. Suministro a CCC'S de AES y Gas Natural / New placement 15.33 of Cartagena-Orihuela gas pipeline. AES and Natural Gas supply to CCC'S	13/10/2004	ENAGAS, S.A.	22/10/2034	16.326,43
7/04	Tramo terrestre de tuberías de transporte de agua de mar para su CECC de Escombreras / Land pipelines to carry seawater to its CECC in Escombreras	20/12/2004	GAS NATURAL, SDG., S.A.	14/1/2025	8.741,30
1/05	Ocupación de dominio público portuario con destino a la red de gasoductos en la Dársena de Escombreras / Ocupación de dominio público portuario con destino a la red de gasoductos en la Dársena de Escombreras	7/4/2005	IBERDROLA INFRAESTRUCTURAS GASISTAS, S.L.	13/4/2035	2.682,72
2/05	Emisión de agua de mar para regasificación de GNL en Escombreras / Emisión de agua de mar para regasificación de GNL en Escombreras.	25/7/2005	ENAGAS, S.A.	30/4/2027	978,39
3/05	Obras civiles para captación de agua de mar / Obras civiles para captación de agua de mar.	25/7/2005	ENAGAS, S.A.	31/7/2033	12.169,76
4/05	Explotación de pabellón comercial nº1 del Muelle Alfonso XIII (freiduría) / Explotación de pabellón comercial nº1 del Muelle Alfonso XIII (freiduría)	25/7/2005	SERVICIOS HOSTELEROS DE CARTAGENA, S.A.	27/7/2010	7.930,96
5/05	Explotación de pabellón comercial nº2 del Muelle Alfonso XIII (cafetería-heladería) / Explotación de pabellón comercial nº2 del Muelle Alfonso XIII (cafetería-heladería)	25/7/2005	SERVICIOS HOSTELEROS DE CARTAGENA, S.A.	27/7/2010	7.789,86

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	FECHA CADUCIDAD Expiry Date	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
7/05	Construcción y explotación de nave de uso industrial y demás instalaciones para cámaras frigoríficas en el muelle de San Pedro / Construcción y explotación de nave de uso industrial y demás instalaciones para cámaras frigoríficas en el muelle de San Pedro	30/11/2005	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	2/12/2025	118.166,17
G.S.1	Varadero de Travelift / Dry Dock of Travelift	23/12/1.998 Fecha del contrato Prorroga: C. Admon. 7/02/2006	COFRADÍA DE PESCADORES DE CARTAGENA ARRENDADO POR ESTE A ASTILLEROS DE CARTAGENA, S.L.	13/3/2011	12.381,40
G.S.2	Servicio de Amarre y Desamarre del Puerto de Cartagena / Tying and Untying Service in the Port of Cartagena	26/10/2000 Fecha del contrato Prorroga: C. Admon. 27/9/2005	AGRUPACIÓN DE BOTEROS- AMARRADORES DEL PUERTO DE CARTAGENA, S.A.	26/10/2010	2.629,42
G.S.3	Servicio de remolque / Towing Service	30/8/1996 Fecha contrato	REMOLCADORES DE CARTAGENA	30/8/2015	25.094,75
G.S.4	Servicio de recogida de residuos oleosos (Categoría C) / Oily wastes collection service (Group C).	Fecha del contrato: 11/5/2001	CARTAGO MARPOL, S.L.	11/5/2008	4.567,66
G.S.5	Servicio de recogida de basuras, residuos sólidos y líquidos de los buques (Categoría A, B IV y V del Convenio Marpol) / Refuse collection, solid waste and liquid waste collectin services (Category A, B, IV and V of Marpol Agreement)	Fecha del contrato: 6/5/1997	CARTAGO MARPOL, S.L.	6/5/2007	355,26
G.S.6	Explotación de la Lonja de Pescado / Fish Market Exploitation	C. de Admón. del: 4/5/1993	COFRADÍA DE PESCADORES	4/5/2008	12.609,24
G.S.7	Prestación del Servicio Portuario de practicaaje / Rendering of the port Pilot Service	Fecha del contrato: 24/6/2002 Fecha a efectos de inicio del servicio del Pliego regulador: 1/9/2002	CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DEL PUERTO DE CARTAGENA	1/9/2007	1.144,14
G.S.8	Prestación del Servicio Portuario de puesta a disposición de grúas en el Muelle San Pedro del Puerto de Cartagena / Rendering of the Port Derrick Service in San Pedro Wharf, Cartagena's Port	Fecha contrato: 10/4/2003	MANIPULACIÓN DE MERCANCÍAS, S.L.	10/4/2013	825,10



3.2. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS EN EL AÑO 2006)

WORKS OR ACTIVITIES (AUTHORIZED IN THE YEAR 2006)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	FECHA CADUCIDAD Expiry Date	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
1/06	Terminal de graneles sólidos en el muelle Sur de la Ampliación de la Dársena de Escombreras / Terminal de graneles sólidos en el muelle Sur de la Ampliación de la Dársena de Escombreras	9/05/2006	ERSHIP, S.A.	29 años	-
2/06	Tendido eléctrico de LSMT D/C 11/20 kv. "San Antón-Alumbres" / Tendido eléctrico de LSMT D/C 11/20 kv. "San Antón-Alumbres"	29/06/2006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/07/2041	42,97
3/06	Soterramiento de la línea eléctrica de alta tensión D/C 66 kv. "Enfersa 1 - Enfersa 2", a su paso por terrenos de la Autoridad Portuaria en la zona de la parcela nº 3 de El Fangal / Soterramiento de la línea eléctrica de alta tensión D/C 66 kv. "Enfersa 1 - Enfersa 2", a su paso por terrenos de la Autoridad Portuaria en la zona de la parcela nº 3 de El Fangal	29/06/2006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/07/2041	198,37
4/06	Tendido eléctrico en el Muelle de San Pedro y acometida soterrada de alta tensión al CT Frigoríficos / Tendido eléctrico en el Muelle de San Pedro y acometida soterrada de alta tensión al CT Frigoríficos	29/06/2006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/07/2041	315,65
5/06	Instalación de L.S.M.T. IV circuitos de 20 kv en Muelle Maese de la Dársena de Escombreras / Instalación de L.S.M.T. IV circuitos de 20 kv en Muelle Maese de la Dársena de Escombreras	29/06/2006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/07/2041	322,99
6/06	Tendido eléctrico de L.S.M.T. D/C 20 kv. PORTO NOVO-MUELLE SURESTE en la Dársena de Escombreras / Tendido eléctrico de L.S.M.T. D/C 20 kv. PORTO NOVO-MUELLE SURESTE en la Dársena de Escombreras	29/06/2006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/07/2041	477,91



Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	FECHA CADUCIDAD Expiry Date	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
7/06	Modificación definitiva de la Línea de Efluentes / Modificación definitiva de la Línea de Efluentes	27/07/2006	GENERAL ELECTRIC PLASTIC, S.A.	8/08/2026	1.282,13
8/06	Instalación de un centro de transformación interior abonado de 1.000 Kva, identificado 489-PSUB-17, alimentación de instalaciones terminales marítimas de Repsol YPF en el Puerto de Escombreras / Instalación de un centro de transformación interior abonado de 1.000 Kva, identificado 489-PSUB-17, alimentación de instalaciones terminales marítimas de Repsol YPF en el Puerto de Escombreras	23/11/2006	REPSOL PETROLEO, S.A.	10/3/2030	49,44
9/06	Edificio de control central en el Muelle Maese de Escombreras / Edificio de control central en el Muelle Maese de Escombreras	23/11/2006	REPSOL PETROLEO, S.A.	10/3/2030	204,92
10/06	Instalación de L.S.M.T. "Muelle Sureste" en la Dársena de Escombreras / Instalación de L.S.M.T. "Muelle Sureste" en la Dársena de Escombreras	13/12/2006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	20/12/2041	2,58
11/06	Instalación de centro de reparto "Muelle Bastarache" sobre terrenos dependientes de la Autoridad Portuaria de Cartagena / Instalación de centro de reparto "Muelle Bastarache" sobre terrenos dependientes de la Autoridad Portuaria de Cartagena	13/12/2006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	20/12/2041	4,49
12/06	Construcción de nave industrial tipo cobertizo adosada a nave existente / Construcción de nave industrial tipo cobertizo adosada a nave existente	27/12/2006	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	2/12/2025	74,28



cap4e stad trafi cost tistics



ística de rafficsta



4.1. TRÁFICO DE PASAJE PASSENGER TRAFFIC

4.1.1. PASAJEROS PASSENGERS

4.1.1.1 PASAJEROS, NÚMERO PASSENGERS, NUMBER

	CABOTAJE Domestic	EXTERIOR Foreign	TOTAL Total	INTERIOR Local
LINEA REGULAR Regular shipping lines	Embarcados / Embarked	0	0	0
	Desembarcados / Disembarked	0	0	0
	Total	0	0	0
DE CRUCERO Cruise	Inicio de línea / Starting a cruise		0	
	Fin de línea / Ending a cruise		9	
	En tránsito / In Transit		29.328	

4.1.1.2 PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO

PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO Ports of origin and destination	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL
	EMBARCADOS Embarked	DESEMBARCADOS Disembarked	EMBARCADOS Embarked	DESEMBARCADOS Disembarked	
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0

4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES

VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

Sin movimiento / Without traffic



4.2. BUQUES VESSELS

4.2.1. BUQUES MERCANTES MERCHANT SHIPS

4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE DISTRIBUTION BY TONNAGE

CLASES DE NAVEGACIÓN Type of navigation	TOTAL	HASTA 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	MÁS DE 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.
ESPAÑÓLES / SPANISH							
Número / Number	223	59	72	69	9	1	13
G.T.	2.249.076	54.158	262.518	513.444	194.982	26.916	1.197.058
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	1.425	284	373	180	247	186	155
G.T.	25.565.949	590.739	1.499.132	1.201.894	4.146.355	6.113.316	12.014.513
TOTAL							
Número / Number	1.648	343	445	249	256	187	168
G.T.	27.815.025	644.897	1.761.650	1.715.338	4.341.337	6.140.232	13.211.571
Porcentaje sobre el total % / Percentage on the total %							
Número / Number	100,00	20,81	27,00	15,11	15,53	11,35	10,19
G.T.	100,00	2,32	6,33	6,17	15,61	22,08	47,50



4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS Flags	NÚMERO DE BUQUES Number of vessels	G.T. G.T.
ALEMANIA	19	225.491
ANTIGUA Y BARBUDA	88	384.299
ANTILLAS NEERLANDESAS	3	9.349
ARABIA SAUDITA	2	33.860
ARGELIA	11	418.986
AUSTRIA	3	14.790
BAHAMAS	128	1.666.237
BARBADOS	26	139.562
BELGICA	2	96.403
BELICE	3	7.311
BERMUDAS	16	1.609.372
BRASIL	1	22.011
BULGARIA	4	55.930
CHINA	2	75.266
CHIPRE	35	768.779
COMORAS	3	6.905
CROACIA	2	27.135
DINAMARCA	43	635.797
DOMINICA	1	3.127
EE.UU. AMERICA	4	114.142
EGIPTO	5	73.360
ESLOVAQUIA	5	15.960
ESPAÑA	223	2.249.076
FILIPINAS	1	38.844
FINLANDIA	2	8.590
FRANCIA	8	195.494
GABON	2	692
GEORGIA	6	19.679
GRECIA	34	1.534.752
HONDURAS	4	3.808
HONG-KONG	4	101.247
IRAN	10	558.165
IRLANDA	2	5.658
ISLAS CAIMAN	10	42.897
ISLAS MARSHALL	51	2.593.041
ITALIA	141	1.435.426
JAPÓN	2	2.830
LIBANO	6	11.441
LIBERIA	78	2.997.637
LITUANIA	3	8.778
LUXEMBURGO	8	57.582
MALASIA	3	331.743
MALTA	181	2.901.159
MARRUECOS	1	6.754
NORUEGA	21	902.066
PAISES BAJOS	57	256.902
PANAMA	139	1.765.064
POLONIA	3	50.091
PORTUGAL	74	1.025.469
QATAR	1	25.408
REINO UNIDO	47	1.006.924
RUMANIA	1	2.598
RUSIA	18	95.741
SAN CRISTOBAL Y NEVIS	1	1.692
SAN VICENTE	26	165.822
SEYCHELLES Y DEPENDENCIAS	2	43.699
SINGAPUR	23	646.714
SUECIA	4	50.689
SUIZA	1	2.999
TAILANDIA	3	59.572
TURQUIA	32	124.855
UCRANIA	8	38.995
VANUATU	1	40.360
TOTAL	1.648	27.815.025

4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPOS DE BUQUES Type of vessels	ESPAÑOLES Spanish		EXTRANJEROS Foreign		TOTAL	
	Nº / Num.	G.T.	Nº / Num.	G.T.	Nº / Num.	G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS (TANQUES)	39	317.828	297	3.730.263	336	4.048.091
PETROLEROS (TANQUES)	0	0	114	7.510.006	114	7.510.006
GASES LÍQUIDOS (TANQUES)	40	1.394.298	125	6.270.302	165	7.664.600
OTROS LÍQUIDOS (TANQUES)	0	0	19	94.329	19	94.329
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	79	1.712.126	555	17.604.900	634	19.317.026
GRANELEROS SÓLIDOS	2	6.818	45	150.944	47	157.762
GRANELEROS SÓLIDOS CEREALES	1	2.269	150	2.818.522	151	2.820.791
GRANELEROS SÓLIDOS CEMENTO	43	135.763	252	1.584.737	295	1.720.500
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	46	144.850	447	4.554.203	493	4.699.053
CARGA GENERAL	10	35.580	192	1.121.380	202	1.156.960
CARGA GENERAL ESPECIAL	0	0	1	29.091	1	29.091
BUQUES FRIGORÍFICOS	3	735	35	177.371	38	178.106
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	13	36.315	228	1.327.842	241	1.364.157
RORO MIXTOS	1	26.916	1	5.197	2	32.113
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	1	26.916	1	5.197	2	32.113
PASAJE CRUCERO	2	9.324	37	996.973	39	1.006.297
OTROS BUQUES DE PASAJE	5	16.433	7	8.817	12	25.250
PASAJE RÁPIDO	0	0	2	4.714	2	4.714
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	7	25.757	46	1.010.504	53	1.036.261
PORTACONTENEDORES	40	281.420	132	1.009.878	172	1.291.298
PORTACONTENEDORES	0	0	1	11.925	1	11.925
PORTACONTENEDORES	0	0	1	26.125	1	26.125
TOTAL PORTACONTENEDORES/ TOTAL CONTAINERS	40	281.420	134	1.047.928	174	1.329.348
OTROS BUQUES	37	21.692	14	15.375	51	37.067
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	37	21.692	14	15.375	51	37.067
TOTALES / TOTALS	223	2.249.076	1.425	25.565.949	1.648	27.815.025

4.2.2 BUQUES DE GUERRA WARSHIPS

	ESPAÑOLES Spanish	EXTRANJEROS Foreign	TOTAL
NÚMERO / Number	12	0	12

4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA FISHING FRESH SHIPS

	NUMERO Number	GT
CON BASE EN EL PUERTO / BASED IN THE PORT	29	752
MATRICULADAS EN EL AÑO / -	0	0

4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO PLEASURE BOATS

	NUMERO Number	TRB
	176	SIN DATOS

4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE SHIPS ENTERED FOR BREAKINGUP

Sin movimiento / Without traffic

4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES OTHER SHIPS

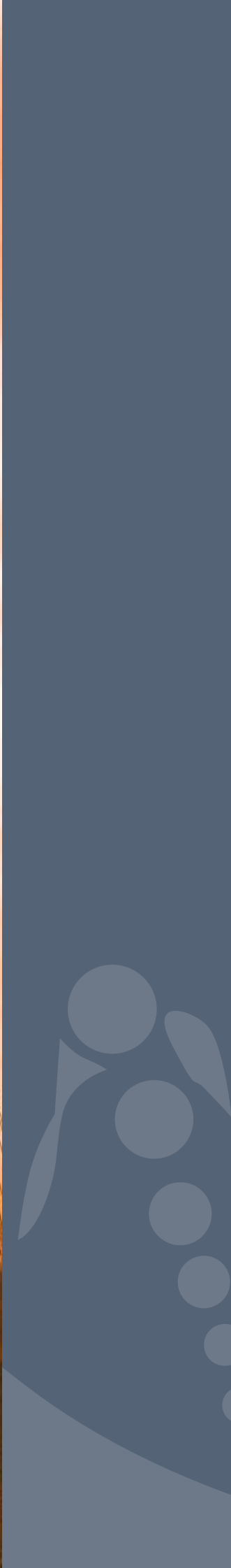
TIPO Type	NÚMERO Number	G.T.
ARTEFACTO FLOTANTE	3	1.526
SERVICIO INTERIOR	14	493
CARGA GENERAL	2	2.591
REMOLCADORES	54	27.542
OTROS BUQUES	8	1.156
PESQUEROS DE ALTURA	4	837
OTROS BUQUES DE PASAJE	1	50
TOTAL	86	34.195

4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS GOODS, TONS

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO

HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS Goods	CABOTAJE Domestic			EXTERIOR Foreign			TOTAL		
	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS:									
Petroleo crudo		0	0		10.056.731	11.056.731		11.056.731	11.056.731
Fuel-Oil	709.050	34.020	743.070	204.770	152.588	357.358	913.820	186.608	1.100.428
Gas-Oil	117.563	198.489	316.052	0	1.697.138	1.697.138	117.563	1.895.627	2.013.190
Gasolina	48.368	103.174	151.542	123.709	27.764	151.473	172.077	130.938	303.015
Otros productos petrolíferos	278.842	103.651	382.493	56.592	101.542	158.134	335.434	205.193	540.627
Gases energéticos del petroleo	109.217	3.583	112.800	5.759	363.261	369.020	114.976	366.844	481.820
Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	12.097	12.097	0	12.097	12.097
Productos químicos	0	239.224	239.224	0	161.197	161.197	0	400.421	400.421
Vinos, bebida, alcoholes y derivados	58.870	0	58.870	22.526	0	22.526	81.396	0	81.396
Aceites y grasas	0	0	0	18.725	0	18.725	18.725	0	18.725
Gas Natural	0	0	0	0	3.340.232	3.340.232	0	3.340.232	3.340.232
TOTAL	1.321.910	682.141	2.004.051	432.081	16.912.550	17.344.631	1.753.991	17.594.691	19.348.682
GRANELES SÓLIDOS POR INST. ESP /									
SOLID BULKS WITHOUT SPECIAL INST:									
Cemento y clinker	0	1.033.188	1.033.188	0	682.777	682.777	0	1.715.965	1.715.965
TOTAL	0	1.033.188	1.033.188	0	682.777	682.777	0	1.715.965	1.715.965
GRANELES SÓLIDOS SIN INST. ESP /									
SOLID BULKS WITHOUT SPECIAL INST:									
Otros minerales	1.448	15.116	16.564	4.745	23.708	28.453	6.193	38.824	45.017
Potasas	0	0	0	0	41.463	41.463	0	41.463	41.463
Abonos naturales y artificiales	0	29.109	29.109	0	51.502	51.502	0	80.611	80.611
Cemento y clinker	0	0	0	7.445	480.839	488.284	7.445	480.839	488.284
Cereales y su harina	0	0	0	0	1.534.851	1.534.851	0	1.534.851	1.534.851
Habas y harina de soja	0	0	0	0	129.113	129.113	0	129.113	129.113
Piensos y forrajes	10.941	1.659	12.600	37.752	1.087.366	1.125.118	48.693	1.089.025	1.137.718
TOTAL	12.389	45.884	58.273	49.942	3.348.842	3.398.784	62.331	3.394.726	3.457.057
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO:									
Gases energéticos del petroleo	106	262	262	0	0	0	0	262	262
Otros minerales	21	567	673	2.270	1	2.271	2.376	568	2.944
Chatarra de Hierro	1.412	0	21	0	3.417	3.417	21	3.417	3.438
Productos siderúrgicos	0	1.592	3.004	3.782	472.137	475.919	5.194	473.729	478.923
Fosfatos	0	45	45	0	0	0	0	45	45
Potasas	0	0	0	0	3.498	3.498	0	3.498	3.498
Abonos naturales y artificiales	80.451	6.778	6.778	0	265	265	0	7.043	7.043
Productos químicos	0	18.643	99.094	81.707	3.014	84.721	162.158	21.657	183.815
Maderas y corcho	5.697	12	12	0	5.366	5.366	0	5.378	5.378
Materiales de construcción	0	3.342	9.039	1.798	401	2.199	7.495	3.743	11.238
Cereales y su harina	0	0	0	19	0	19	19	0	19
Habas y harina de soja	356	3	3	0	0	0	0	3	3
Frutas, hortalizas y legumbres	876	15.799	16.155	4.812	31.327	36.139	5.168	47.126	52.294
Vinos, bebida, alcoholes y derivados	12.722	13.257	14.133	6.994	0	6.994	7.870	13.257	21.127
Sal común	376	148	12.870	1.442	1	1.443	14.164	149	14.313
Papel y pasta	1.029	370	746	0	1	1	376	371	747
Conservas	0	10.292	11.321	48.312	248	48.560	49.341	10.540	59.881
Tabaco, cacao, café y especias	248	315	315	376	0	376	376	315	691
Aceites y grasas	1.059	16	264	130	0	130	378	16	394
Otros productos alimenticios		5.419	6.478	1.937	66	2.003	2.996	5.485	8.481
Maq., aparatos, herramientas	2.529								
y repuestos	0	519	3.048	537	708	1.245	3.066	1.227	4.293
Automóviles y sus piezas	1.405	256	256	91	4	95	91	260	351
Pescado congelado	447	1.268	2.673	623	3.718	4.341	2.028	4.986	7.014
Resto de mercancías	254	6.252	6.699	7.499	3.608	11.107	7.946	9.860	17.806
Otros productos metalúrgicos	0	113	367	72	30.017	30.089	326	30.130	30.456
Piensos y forrajes	20.906	512	512	2.126	0	2.126	2.126	512	2.638
Tara de contenedores	129.894	26.503	47.409	20.854	13.331	34.185	41.760	39.834	81.594
TOTAL	1.464.193	112.283	242.177	185.381	571.128	756.509	315.275	683.411	998.686
TOTAL		1.873.496	3.337.689	667.404	21.515.297	22.182.701	2.131.597	23.388.793	25.520.390



4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

Sin movimiento / Without traffic

4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

MERCANCÍAS Goods	CABOTAJE Domestic			EXTERIOR Foreign			TOTAL		
	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / Liquid bulks:									
Petroleo crudo		0	0	0	10.056.731	11.056.731		11.056.731	11.056.731
Fuel-Oil	709.050	34.020	743.070	204.770	152.588	357.358	913.820	186.608	1.100.428
Gas-Oil	117.563	198.489	316.052	0	1.697.138	1.697.138	117.563	1.895.627	2.013.190
Gasolina	48.368	103.174	151.542	123.709	27.764	151.473	172.077	130.938	303.015
Otros productos petrolíferos	278.842	103.651	382.493	56.592	101.542	158.134	335.434	205.193	540.627
Gases energéticos del petróleo	109.217	3.583	112.800	5.759	363.261	369.020	114.976	366.844	481.820
Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	12.097	12.097	0	12.097	12.097
Productos químicos	0	239.224	239.224	0	161.197	161.197	0	400.421	400.421
Vinos, bebida, alcoholes y derivados	58.870	0	58.870	22.526	0	22.526	81.396	0	81.396
Aceites y grasas	0	0	0	18.725	0	18.725	18.725	0	18.725
Gas Natural	0	0	0	0	3.340.232	3.340.232	0	3.340.232	3.340.232
TOTAL	1.321.910	682.141	2.004.051	432.081	16.912.550	17.344.631	1.753.991	17.594.691	19.348.682
GRANELES SÓLIDOS POR INST. ESP /									
Solid bulks without special inst:									
Cemento y clinker	0	1.033.188	1.033.188	0	682.777	682.777	0	1.715.965	1.715.965
TOTAL	0	1.033.188	1.033.188	0	682.777	682.777	0	1.715.965	1.715.965
GRANELES SÓLIDOS SIN INST. ESP /									
Solid bulks without special inst:									
Otros minerales	1.448	15.116	16.564	4.745	23.708	28.453	6.193	38.824	45.017
Potasas	0	0	0	0	41.463	41.463	0	41.463	41.463
Abonos naturales y artificiales	0	29.109	29.109	0	51.502	51.502	0	80.611	80.611
Cemento y clinker	0	0	0	7.445	480.839	488.284	7.445	480.839	488.284
Cereales y su harina	0	0	0	0	1.534.851	1.534.851	0	1.534.851	1.534.851
Habas y harina de soja	0	0	0	0	129.113	129.113	0	129.113	129.113
Piensos y forrajes	10.941	1.659	12.600	37.752	1.087.366	1.125.118	48.693	1.089.025	1.137.718
TOTAL	12.389	45.884	58.273	49.942	3.348.842	3.398.784	62.331	3.394.726	3.457.057
MERCANCÍA GENERAL / General cargo:									
Gases energéticos del petróleo	0	262	262	0	0	0	0	262	262
Otros minerales	106	567	673	2.270	1	2.271	2.376	568	2.944
Chatarra de Hierro	21	0	21	0	3.417	3.417	21	3.417	3.438
Productos siderúrgicos	1.412	1.592	3.004	3.782	472.137	475.919	5.194	473.729	478.923
Fosfatos	0	45	45	0	0	0	0	45	45
Potasas	0	0	0	0	3.498	3.498	0	3.498	3.498
Abonos naturales y artificiales	0	6.778	6.778	0	265	265	0	7.043	7.043
Productos químicos	80.451	18.643	99.094	81.707	3.014	84.721	162.158	21.657	183.815
Maderas y corcho	0	12	12	0	5.366	5.366	0	5.378	5.378
Materiales de construcción	5.697	3.342	9.039	1.798	401	2.199	7.495	3.743	11.238
Cereales y su harina	0	0	0	19	0	19	19	0	19
Habas y harina de soja	0	3	3	0	0	0	0	3	3
Frutas, hortalizas y legumbres	356	15.799	16.155	4.812	31.327	36.139	5.168	47.126	52.294
Vinos, bebida, alcoholes y derivados	876	13.257	14.133	6.994	0	6.994	7.870	13.257	21.127
Sal común	12.722	148	12.870	1.442	1	1.443	14.164	149	14.313
Papel y pasta	376	370	746	0	1	1	376	371	747
Conservas	1.029	10.292	11.321	48.312	248	48.560	49.341	10.540	59.881
Tabaco, cacao, café y especias	0	315	315	376	0	376	376	315	691
Aceites y grasas	248	16	264	130	0	130	378	16	394
Otros productos alimenticios	1.059	5.419	6.478	1.937	66	2.003	2.996	5.485	8.481
Maq., aparatos, herramientas y repuestos	2.529	519	3.048	537	708	1.245	3.066	1.227	4.293
Automóviles y sus piezas	0	256	256	91	4	95	91	260	351
Pescado congelado	1.405	1.268	2.673	623	3.718	4.341	2.028	4.986	7.014
Resto de mercancías	447	6.252	6.699	7.499	3.608	11.107	7.946	9.860	17.806
Otros productos metalúrgicos	254	113	367	72	30.017	30.089	326	30.130	30.456
Piensos y forrajes	0	512	512	2.126	0	2.126	2.126	512	2.638
Tara de contenedores	20.906	26.503	47.409	20.854	13.331	34.185	41.760	39.834	81.594
TOTAL	129.894	112.283	242.177	185.381	571.128	756.509	315.275	683.411	998.686
TOTAL	1.464.193	1.873.496	3.337.689	667.404	21.515.297	22.182.701	2.131.597	23.388.793	25.520.390



4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍS DE ORIGEN Y DESTINO (TM)

TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PARTS OF ORIGIN AND DESTINATION (TONS)

PAÍS Country	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
A ORDENES	34.268	6.796	41.064
ALEMANIA	19.456	287.025	306.481
ANGOLA	51	56.155	56.206
ARABIA SAUDITA	505	2.554.681	2.555.186
ARGELIA	11.987	1.056.188	1.068.175
ARGENTINA	3.318	1.085.710	1.089.028
ARUBA	0	68.187	68.187
AUSTRALIA	1.057	0	1.057
BAHREIN	26	0	26
BELGICA	2.083	98.453	100.536
BENIN	811	0	811
BERMUDAS	21	0	21
BRASIL	3.516	246.447	249.963
BULGARIA	30	118.207	118.237
BURKINA FASO	17	30	47
CAMERUN	727	0	727
CANADA	1.411	125.161	126.572
CHILE	49	528	577
CHINA	48.906	493.459	542.365
CHIPRE	19	0	19
COLOMBIA	741	75.544	76.285
CONGO	22	0	22
COREA DEL SUR	9.352	60.769	70.121
COSTA DE MARFIL	567	234	801
COSTA RICA	1.397	55	1.452
CROACIA	42	3.669	3.711
DINAMARCA	277	0	277
ECUADOR	6	285	291
EE.UU. AMERICA	109.669	54.791	164.460
EGIPTO	6.658	687.613	694.271
EL SALVADOR	24	0	24
EMIRATOS ARABES UNIDOS	34.071	15.607	49.678
ESLOVAQUIA	0	10.107	10.107
ESLOVENIA	32	15.897	15.929
ESPAÑA	1.346.664	1.780.432	3.127.096
ESTONIA	96	77.141	77.237
FILIPINAS	16	30.016	30.032
FINLANDIA	1.986	3.230	5.216
FRANCIA	37.032	194.283	231.315
GABON	845	266.134	266.979
GEORGIA	131	0	131
GHANA	667	0	667
GIBRALTAR	96.717	0	96.717
GRECIA	2.616	360.619	363.235
GUATEMALA	8	0	8
GUINEA	398	0	398
GUINEA BISSAU	22	0	22
GUINEA ECUATORIAL	0	58.043	58.043
HAITI	135	0	135
HONDURAS	10	23	33
HONG-KONG	17.051	7	17.058
HUNGRIA	0	63.700	63.700
INDIA	17.647	34.544	52.191
INDONESIA	58	441	499
IRAK	0	694.000	694.000
IRAN	0	327.911	327.911
IRLANDA	23.710	28	23.738

PAÍS Country	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
ISRAEL	694	24.954	25.648
ITALIA	47.021	1.086.121	1.133.142
JAPON	5.254	2.301	7.555
JORDANIA	0	25.707	25.707
KAZAJSTAN	0	18.156	18.156
LETONIA	321	58.755	59.076
LIBANO	2.278	9.580	11.858
LIBIA	0	2.751.881	2.751.881
LITUANIA	353	136.910	137.263
MALASIA	7.598	12.686	20.284
MALI	287	0	287
MALTA	1.420	0	1.420
MARRUECOS	1.736	41.433	43.169
MAURITANIA	723	25	748
MEXICO	11	1.869.547	1.869.558
NAMIBIA	0	191	191
NICARAGUA	5	0	5
NIGERIA	432	882.829	883.261
NORUEGA	625	711.806	712.431
NUEVA CALEDONIA	18	0	18
NUEVA ZELANDA	171	0	171
PAISES BAJOS	9.228	42.092	51.320
PAKISTAN	3.389	0	3.389
PANAMA	0	40	40
PERU	0	9.627	9.627
POLONIA	367	13.368	13.735
PORTUGAL	48.124	47.100	95.224
PUERTO RICO	29.290	0	29.290
QATAR	18	811.558	811.576
REINO UNIDO	58.989	177.981	236.970
REPUBLICA CHECA	0	2.210	2.210
REPUBLICA DOMINICANA	79	13.679	13.758
REUNION	332	0	332
RUMANIA	0	109.746	109.746
RUSIA	1.473	1.344.277	1.345.750
SAMOA AMERICANA	0	332.555	332.555
SENEGAL	82	0	82
SERBIA Y MONTENEGRO	0	22.659	22.659
SEYCHELLES Y DEPENDENCIAS	0	100	100
SINGAPUR	23.190	18.553	41.743
SIRIA	2.611	80.981	83.592
SUDAFRICA	4.523	2.007	6.530
SUECIA	6.379	73.028	79.407
TAILANDIA	1.486	30.078	31.564
TAIWAN	26.987	43.722	70.709
TANZANIA	4	54	58
TOGO	362	0	362
TRINIDAD Y TOBAGO	0	622.637	622.637
TUNEZ	4.655	246.122	250.777
TURQUIA	3.519	157.427	160.946
UCRANIA	614	288.152	288.766
URUGUAY	7	3.172	3.179
VENEZUELA	0	249.270	249.270
VIETNAM	17	1.385	1.402
YEMEN	0	181	181
TOTAL	2.131.597	23.388.793	25.520.390



4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS TRANSHIPPED GOODS

Sin movimiento / Without traffic

4.3.6 TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1 RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON / ROLL-OFF

Sin movimiento / Without traffic

4.3.6.2 UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF

UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON / ROLL-OFF

Sin movimiento / Without traffic

4.3.6.3 UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

Sin movimiento / Without traffic

4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA CLASSIFICATION BY NATURE

Nº Num.	MERCANCÍAS Goods	CABOTAJE Domestic			EXTERIOR Foreign			TOTAL		
		EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1.263.040	443.179	1.706.219	391.121	16.739.256	17.130.377	1.654.161	17.182.435	18.836.596
01	PETROLEO CRUDO	0	0	0	0	11.056.731	11.056.731	0	11.056.731	11.056.731
02	FUEL-OIL	709.050	34.020	743.070	204.770	152.588	357.358	913.820	186.608	1.100.428
03	GAS-OIL	117.563	198.489	316.052	0	1.697.138	1.697.138	117.563	1.895.627	2.013.190
04	GASOLINA	48.368	103.174	151.542	123.709	27.764	151.473	172.077	130.938	303.015
06	OTROS PROD. PETROLIF.	278.842	103.651	382.493	56.592	101.542	158.134	335.434	205.193	540.627
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	109.217	3.845	113.062	5.759	363.261	369.020	114.976	367.106	482.082
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	0	0	291	0	291	291	0	291
35	GAS NATURAL	0	0	0	0	3.340.232	3.340.232	0	3.340.232	3.340.232
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	1.433	1.592	3.025	3.782	475.554	479.336	5.215	477.146	482.361
11	CHATARRAS DE HIERRO	21	0	21	0	3.417	3.417	21	3.417	3.438
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	1.412	1.592	3.004	3.782	472.137	475.919	5.194	473.729	478.923
	METALÚRGICO	1.808	15.796	17.604	7.007	53.726	60.813	8.805	69.522	78.417
	METALLURGIC PRODUCTS									
10	OTROS MINERALES	1.554	15.683	17.237	7.015	23.709	30.724	8.569	39.392	47.961
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	254	113	367	72	30.017	30.089	326	30.130	30.456
	ABONOS / FERTILIZERS	0	35.932	35.932	0	108.825	108.825	0	144.757	144.757
14	FOSFATOS	0	45	45	0	0	0	0	45	45
15	POTASAS	0	0	0	0	44.961	44.961	0	44.961	44.961
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	35.887	35.887	0	63.864	63.864	0	99.751	99.751
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	80.451	257.867	338.318	81.707	164.211	245.918	162.158	422.078	584.236
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	80.451	257.867	338.318	81.707	164.211	245.918	162.158	422.078	584.236
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	5.697	1.036.530	1.042.227	9.243	1.164.017	1.173.260	14.940	2.200.547	2.215.487
18	CEMENTO Y CLINKER	0	1.033.188	1.033.188	7.445	1.163.616	1.171.061	7.445	2.196.804	2.204.249
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	5.697	3.342	9.039	1.798	401	2.199	7.495	3.743	11.238
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	74.784	48.540	123.324	144.332	2.786.689	2.931.021	219.116	2.835.220	3.054.345
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0	0	19	1.534.851	1.534.870	19	1.534.851	1.534.870
22	HABAS Y HARINA DE SOJA	0	3	3	0	129.113	129.113	0	129.116	129.116
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	356	15.799	16.155	4.812	31.327	36.139	5.168	47.126	52.294
24	VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	59.746	13.257	73.003	29.520	0	29.520	89.266	13.257	102.523
27	CONSERVAS	1.029	10.292	11.321	48.312	248	48.560	49.341	10.540	59.881
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	0	315	315	376	0	376	376	315	691
29	ACEITES Y GRASAS	248	16	264	18.855	0	18.855	19.103	16	19.119
30	OTROS PRODUCTOS ALIMENT.	1.059	5.419	6.478	1.937	66	2.003	2.996	5.485	8.481
33	PESCADO CONGELADO	1.405	1.268	2.673	623	3.718	4.341	2.028	4.986	7.014
37	PIENSO Y FORRAJES	10.941	2.171	13.112	39.878	1.087.366	1.127.244	50.819	1.089.537	1.140.356
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	16.074	7.301	23.375	9.187	9.684	18.871	25.261	16.985	42.246
19	MADERAS Y CORCHO	0	12	12	0	5.366	5.366	0	5.378	5.378
25	SAL COMUN	12.722	148	12.870	1.442	1	1.443	14.164	149	14.313
26	PAPEL Y PASTA	376	370	746	0	1	1	376	371	747
31	MAQ., APARATOS HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	2.529	519	3.048	537	708	1.245	3.066	1.227	4.293
34	RESTO DE MERCANCÍAS	447	6.252	6.699	7.208	3.608	10.816	7.655	9.860	17.515
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	20.906	26.759	47.665	20.945	13.335	34.280	41.851	40.094	81.945
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	256	256	91	4	95	91	260	351
38	PARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	0	0	0	0	2	2	0	2	2
39	TARA DE CONTENEDORES	20.906	26.503	47.409	20.854	13.329	34.183	41.760	39.832	81.592
	TOTAL	1.464.193	1.873.496	3.337.689	667.404	21.515.297	22.182.701	2.131.597	23.388.793	25.520.390





4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

Nº Num.	MERCANCÍAS Goods	GRANELES LÍQUIDOS Liquid bulks			GRANELES SÓLIDOS Solid bulks			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES Containerized general cargo		
		EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1.653.870	17.182.173	18.836.043	0	0	0	291	262	553
01	PETROLEO CRUDO	0	11.056.731	11.056.731	0	0	0	0	0	0
02	FUEL-OIL	913.820	186.608	1.100.428	0	0	0	0	0	0
03	GAS-OIL	117.563	1.895.627	2.013.190	0	0	0	0	0	0
04	GASOLINA	172.077	130.938	303.015	0	0	0	0	0	0
06	OTROS PROD. PETROLIF.	335.434	205.193	540.627	0	0	0	0	0	0
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	114.976	366.844	481.820	0	0	0	0	262	262
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	0	0	0	0	0	291	0	291
35	GAS NATURAL	0	3.340.232	3.340.232	0	0	0	0	0	0
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	0	0	6.193	38.824	45.017	1.642	1.595	3.237
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	6.193	38.824	45.017	21	0	21
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	0	0	0	0	0	0	1.621	1.595	3.216
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0	122.074	2.702	72	3.422
10	OTROS MINERALES	0	0	0	0	0	0	2.376	567	2.943
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	0	0	0	0	0	41.463	326	153	479
	ABONOS / FERTILIZERS	0	12.097	12.097	0	122.074	122.074	0	7.088	7.088
14	FOSFATOS	0	0	0	0	0	0	0	45	45
15	POTASAS	0	0	0	0	41.463	41.463	0	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	12.097	12.097	0	80.611	80.611	0	7.043	7.043
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	400.421	400.421	0	0	0	160.135	21.655	181.790
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	0	400.421	400.421	0	0	0	160.135	21.655	181.790
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	7.445	2.196.804	2.204.249	7.495	3.523	11.018
18	CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	7.445	2.196.804	2.204.249	0	0	0
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	0	0	0	0	0	7.495	3.523	11.018
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PROD.	100.121	0	100.121	48.693	2.752.989	2.801.682	68.491	46.871	115.362
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0	0	0	1.534.851	1.534.851	19	0	19
22	HABAS Y HARINA DE SOJA	0	0	0	0	129.113	129.113	0	3	3
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	0	0	0	4.552	15.799	20.351
24	VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	81.396	0	81.396	0	0	0	7.870	13.257	21.127
27	CONSERVAS	0	0	0	0	0	0	49.341	10.540	59.881
28	TABACO, CACA0, CAFE Y ESPECIAS	0	0	0	0	0	0	376	315	691
29	ACEITES Y GRASAS	18.725	0	18.725	0	0	0	376	16	394
30	OTROS PRODUCTOS ALIMENT.	0	0	0	0	0	0	2.424	5.344	7.768
33	PESCADO CONGELADO	0	0	0	0	0	0	1.405	1.085	2.490
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	48.693	1.089.025	1.137.718	2.126	512	2.638
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	23.619	7.450	31.069
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	0	0	0	12	12
25	SAL COMUN	0	0	0	0	0	0	14.164	148	14.312
26	PAPEL Y PASTA	0	0	0	0	0	0	376	370	746
31	MAQ., APARATOS	0	0	0	0	0	0	2.725	323	3.048
	HERRAMIENTAS Y REPUESTOS									
34	RESTO DE MERCANCÍAS	0	0	0	0	0	0	6.354	6.597	12.951
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	41.774	40.094	81.868
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	0	0	0	14	260	274
38	PARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	0	0	0	0	0	0	0	2	2
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	0	0	0	41.760	39.832	81.592
TOTAL		1.753.991	17.594.691	19.348.682	62.331	5.110.691	5.173.022	306.149	129.258	435.407

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

N° Num.	MERCANCÍAS Goods	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL Liquid bulks			TOTAL MERCANCÍA GENERAL Solid bulks			TOTAL		
		EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	291	262	553	1.654.161	17.182.435	18.836.596
01	PETROLEO CRUDO	0	0	0	0	0	0	0	11.056.731	11.056.731
02	FUEL-OIL	0	0	0	0	0	0	913.820	186.608	1.100.428
03	GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	117.563	1.895.627	2.013.190
04	GASOLINA	0	0	0	0	0	0	172.077	130.938	303.015
06	OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0	0	0	0	335.434	205.193	540.627
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	0	0	0	262	262	114.976	367.106	482.082
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	0	0	291	0	291	291	0	291
35	GAS NATURAL	0	0	0	0	0	0	0	3.340.232	3.340.232
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	3.573	475.551	479.124	5.215	477.146	482.361	5.215	477.146	482.361
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	3.417	3.417	21	3.417	3.438	21	3.417	3.438
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	3.573	472.134	475.707	5.194	473.729	478.923	5.194	473.729	478.923
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	0	29.978	29.978	2.702	30.698	33.400	8.895	69.522	78.417
10	OTROS MINERALES	0	1	1	2.376	568	2.944	8.569	39.392	47.961
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	0	29.977	29.977	326	30.130	30.456	326	30.130	30.456
	ABONOS / FERTILIZERS	0	3.498	3.498	0	10.586	10.586	0	144.757	144.757
14	FOSFATOS	0	0	0	0	45	45	0	45	45
15	POTASAS	0	3.498	3.498	0	3.498	3.498	0	44.961	44.961
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0	0	0	7.043	7.043	0	99.751	99.751
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	2.023	2	2.025	162.158	21.657	183.815	162.158	422.078	584.236
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	2.023	2	2.025	162.158	21.657	183.815	162.158	422.078	584.236
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	220	220	7.495	3.743	11.238	14.940	2.200.547	2.215.487
18	CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	0	0	0	7.445	2.196.804	2.204.249
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	220	220	7.495	3.743	11.238	7.495	3.743	11.238
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PROD.	1.811	35.369	37.180	70.302	82.240	152.542	219.116	2.835.229	3.045.345
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0	0	19	0	19	19	1.534.851	1.534.870
22	HABAS Y HARINA DE SOJA	0	0	0	0	3	3	0	129.116	129.116
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	616	31.327	31.943	5.168	47.126	52.294	5.168	47.126	52.294
24	VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	7.870	13.257	21.127	89.266	13.257	102.523
27	CONSERVAS,	0	0	0	49.341	10.540	59.881	49.341	10.540	59.881
28	TABACO, CACA0, CAFE Y ESPECIAS	0	0	0	376	315	691	376	315	691
29	ACEITES Y GRASAS	0	0	0	378	16	394	19.103	16	19.119
30	OTROS PRODUCTOS ALIMENT.	572	141	713	2.996	5.485	8.481	2.996	5.485	8.481
33	PESCADO CONGELADO	623	3.901	4.524	2.028	4.986	7.014	2.028	4.986	7.014
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	2.126	512	2.638	50.819	1.089.537	1.140.356
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	1.642	9.535	11.177	25.261	16.985	42.246	25.261	16.985	42.246
19	MADERAS Y CORCHO	0	5.366	5.366	0	5.378	5.378	0	5.378	5.378
25	SAL COMUN	0	1	1	14.164	149	14.313	14.164	149	14.313
26	PAPEL Y PASTA	0	1	1	376	371	747	376	371	747
31	MAQ., APARATOS HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	341	904	1.245	3.066	1.227	4.293	3.066	1.227	4.293
34	RESTO DE MERCANCÍAS	1.301	3.263	4.564	7.655	9.860	17.515	7.655	9.860	17.515
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	77	0	77	41.851	40.094	81.945	41.851	40.094	81.945
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	77	0	77	91	260	351	91	260	351
38	PARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	0	0	0	0	2	2	0	2	2
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	41.760	39.832	81.592	41.760	39.832	81.592
	TOTAL	9.126	554.153	563.279	315.275	683.411	998.686	2.131.597	23.388.793	25.520.390

4.3.7.3 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

Nº Num.	MERCANCÍAS Goods	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL TRÁNSITOS Total transit
		EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	3.461	0	3.461	6.922
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	0	3.461	0	3.461	6.922
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	7.445	0	7.445	14.890
18	CEMENTO Y CLINKER	0	7.445	0	7.445	14.890
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	10.906	0	10.906	21.812

4.4. TRÁFICO INTERIOR. TONELADAS LOCAL TRAFFIC, TONS

	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
	22.069	360	22.429

4.5. AVITUALLAMIENTOS SUPPLIES

AVITUALLAMIENTO Supplies	TONELADAS Tons
AGUA PARA BUQUES	38.802
ELECTRICIDAD	0
HIELO	0
COMBUSTIBLES LÍQUIDOS	72.146
OTROS TIPOS DE SUMINISTROS	4.383
TOTAL	115.331

4.6. PESCA CAPTURADA FISH CATCH

TIPOS Types	PESO (Kg) Weight (kg)	VALOR EN 1ª VENTA Value in first sale (euros)
BACALAO VERDE	0	0.00
CRUSTACEOS	37.270	889.426,71
MOLUSCOS	92.511	459.958,40
PECES	1.281.944	5.101.342,14
MAMÍFEROS	0	0.00
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	1.411.725	6.450.727,25

4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES CONTAINER TRAFFIC

4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL	
	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons
EMBARCADOS / LOADED	4.435	86.614	6.560	138.435	10.995	225.049
Con carga / Full	4.345	86.434	6.545	138.405	10.890	224.839
Vacíos / Empty	90	180	15	30	105	210
DESEMBARCADOS / UNLOADED	5.951	53.677	4.222	10.140	10.173	63.817
Con carga / Full	1.855	45.485	80	1.860	1.935	47.345
Vacíos / Empty	4.096	8.192	4.142	8.280	8.238	16.472
TOTAL / TOTAL	10.386	140.291	10.782	148.575	21.168	288.866
Con carga / Full	6.200	131.919	6.625	140.265	12.825	272.184
Vacíos / Empty	4.186	8.372	4.157	8.310	8.343	16.682

4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL	
	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons
EMBARCADOS / LOADED	2.803	43.280	1.687	37.820	4.490	81.100
Con carga / Full	1.680	38.752	1.543	37.252	3.223	76.004
Vacíos / Empty	1.123	4.528	144	568	1.267	5.096
DESEMBARCADOS / UNLOADED	3.501	58.123	1.222	7.318	4.723	65.441
Con carga / Full	1.951	51.979	228	3.342	2.179	55.321
Vacíos / Empty	1.550	6.144	994	3.976	2.544	10.120
TOTAL / TOTAL	6.304	101.403	2.909	45.138	9.213	146.541
Con carga / Full	3.631	90.731	1.771	40.594	5.402	131.325
Vacíos / Empty	2.673	10.672	1.138	4.544	3.811	15.216

4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL	
	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons
EMBARCADOS / LOADED	7.238	129.894	8.247	176.255	15.485	306.149
Con carga / Full	6.025	125.186	8.088	175.657	14.113	300.843
Vacíos / Empty	1.213	4.708	159	598	1.372	5.306
DESEMBARCADOS / UNLOADED	9.452	111.800	5.444	17.458	14.896	129.258
Con carga / Full	3.806	97.464	308	5.202	4.114	102.666
Vacíos / Empty	5.646	14.336	5.136	12.256	10.782	26.592
TOTAL / TOTAL	16.690	241.694	13.691	193.713	30.381	435.407
Con carga / Full	9.831	222.650	8.396	180.859	18.227	403.509
Vacíos / Empty	6.859	19.044	5.295	12.854	12.154	31.898

4.7.4 CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

Sin movimiento / Without traffic

4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL	
	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons
EMBARCADOS / LOADED	10.041	129.894	9.934	176.255	19.975	306.149
Con carga / Full	7.705	125.186	9.631	175.657	17.336	300.843
Vacios / Empty	2.336	4.708	303	598	2.639	5.306
DESEMBARCADOS / UNLOADED	12.953	111.800	6.666	17.458	19.619	129.258
Con carga / Full	5.757	97.464	536	5.202	6.293	102.666
Vacios / Empty	7.196	14.336	6.130	12.256	13.326	26.592
TOTAL / TOTAL	22.994	241.694	16.600	193.713	39.594	435.407
Con carga / Full	13.462	222.650	10.167	180.859	23.629	403.509
Vacios / Empty	9.532	19.044	6.433	12.854	15.965	31.898

4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

Sin movimiento / Without traffic



4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS
CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

Nº Num.	MERCANCÍAS Goods	CABOTAJE Domestic			EXTERIOR Foreign			TOTAL		
		EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	262	262	291	0	291	291	262	553
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	262	262	0	0	0	0	262	262
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	0	0	291	0	291	291	0	291
	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	1.433	1.592	3.025	209	3	212	1.642	1.595	3.237
11	CHATARRAS DE HIERRO	21	0	21	0	0	0	21	0	21
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	1.412	1.592	3.004	209	3	212	1.621	1.595	3.216
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	360	680	1.040	2.342	40	2.382	2.702	720	3.422
10	OTROS MINERALES	106	567	673	2.270	0	2.270	2.376	567	2.943
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	254	113	367	72	40	112	326	153	479
	ABONOS / FERTILIZERS	0	6.823	6.823	0	265	265	0	7.088	7.088
14	FOSFATOS	0	45	45	0	0	0	0	45	45
16	ARTIFICIALES	0	6.778	6.778	0	265	265	0	7.043	7.043
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	80.451	18.643	99.094	79.684	3.012	82.696	160.135	21.655	181.790
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	80.451	18.643	99.094	79.684	3.012	82.696	160.135	21.655	181.790
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	5.697	3.342	9.039	1.798	181	1.979	7.495	3.523	11.018
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	5.697	3.342	9.039	1.798	181	1.979	7.495	3.523	11.018
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	4.973	46.623	51.596	63.518	248	63.766	68.491	46.871	115.362
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0	0	19	0	19	19	0	19
22	HABAS Y HARINA DE SOJA	0	3	3	0	0	0	0	3	3
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	356	15.799	16.155	4.196	0	4.196	4.552	15.799	20.351
24	VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	876	13.257	14.133	6.994	0	6.994	7.870	13.257	21.127
27	CONSERVAS,	1.029	10.292	11.321	48.312	248	48.560	49.341	10.540	59.881
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	0	315	315	376	0	376	376	315	691
29	ACEITES Y GRASAS	248	16	264	130	0	130	378	16	394
30	OTROS PRODUCTOS ALIMENT.	1.059	5.344	6.403	1.365	0	1.365	2.424	5.344	7.768
33	PESCADO CONGELADO	1.405	1.085	2.490	0	0	0	1.405	1.085	2.490
37	PIENSO Y FORRAJES	0	512	512	2.126	0	2.126	2.126	512	2.638
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	16.074	7.076	23.150	7.545	374	7.919	23.619	7.450	31.069
19	MADERAS Y CORCHO	0	12	12	0	0	0	0	12	12
25	SAL COMUN	12.722	148	12.870	1.442	0	1.442	14.164	148	14.312
26	PAPEL Y PASTA	376	370	746	0	0	0	376	370	746
31	MAQ., APARATOS	2.529	294	2.823	196	29	225	2.725	323	3.048
	HERRAMIENTAS Y REPUESTOS									
34	RESTO DE MERCANCÍAS	447	6.252	6.699	5.907	345	6.252	6.354	6.597	12.951
	TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORTS	20.906	26.759	47.665	20.868	13.335	34.203	41.774	40.094	81.868
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	256	256	14	4	18	14	260	274
38	PARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	0	0	0	0	2	2	0	2	2
39	TARA DE CONTENEDORES	20.906	26.503	47.409	20.854	13.329	34.183	41.760	39.832	81.592
TOTAL		129.894	111.800	241.694	176.255	17.458	193.713	306.149	129.258	435.407



4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1 GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS Item	TONELADAS Tons	
	PARCIALES Partials	TOTALES Totals
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		19.348.682
Productos petrolíferos / Oil products	15.495.811	
Gas natural / Natural gas	3.340.232	
Otros líquidos / Other liquid	512.639	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	5.173.022	5.173.022
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	998.686	998.686
TRÁFICO LOCAL / LOCAL TRAFFIC	22.429	22.429
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		115.331
Productos petrolíferos / Oil products	72.146	
Resto / Rest	43.185	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	1.412	1.412
TOTAL	25.659.562	25.659.562

4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (INCLUIDO TRÁFICO LOCAL, AVITUALLAMIENTO Y PESCA) GENERAL CHART NUMBER 2 (LOCAL TRAFFIC, SUPPLIES AND FISHING, INCLUDED)

CONCEPTOS Item	TONELADAS Tons
Mercancías embarcadas / Cargo loaded	2.268.997
Mercancías desembarcadas / Cargo unloaded	23.390.565
Mercancías transbordadas / Cargo transhipped	0
TOTAL	25.659.562

4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3 GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS Item	TONELADAS Tons	
	PARCIALES Partials	TOTALES Totals
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		
Importación / Import	21.515.297	22.182.701
Exportación / Export	667.404	
Transbordadas / Transshipping	0	
CABOTAJE / DOMESTIC	3.337.689	3.337.689
INTERIOR / FISHING, SUPPLIES AND INTERIOR TRAFFIC	139.172	139.172
TOTAL	25.659.562	25.659.562

4.9. TRÁFICO TERRESTRE HINTERLAND TRAFFIC

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO Transport system used for hinterland connections from or to port area	TONELADAS Tons		
	CARGADAS EN BARCO Loaded on vessel	DESCARGADAS DE BARCO Unloaded from vessel	TOTAL
Ferrocarril / Railways	0	58.832	58.832
Carretera / Road	465.298	5.726.136	6.191.434
Tubería / Pipe	1.792.793	17.594.691	19.387.484
Otros medios / Other	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE / TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	2.258.091	23.379.659	25.637.750
Sin transporte terrestre / Without land transport	10.906	10.906	21.812
TOTAL	2.268.997	23.390.565	25.659.562

4.9.1. TRÁFICO FERROVIARIO WAGONS

Sin movimiento / Without traffic

4.9.2. TRÁFICO T.I.R. Y TERRESTRE EN GENERAL T.I.R. TRAFFIC

	Nº DE CAMIONES Number trucks	TONELADAS Tons
De Importación / Import	772	13.464
De Exportación / Export	3.299	78.108
TOTAL	4.071	91.572

4.10. GRÁFICOS / SERIE HISTÓRICA

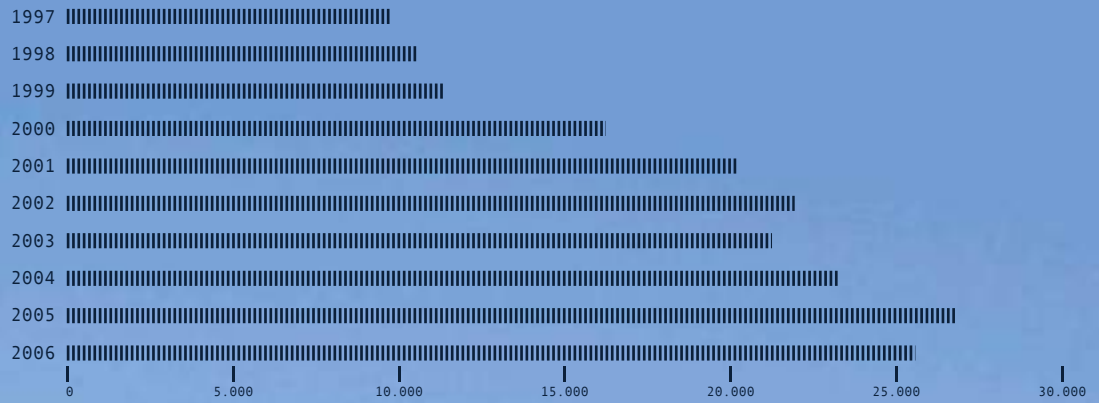
DEVELOPMENTS DIAGRAMS / HISTORICAL SEQUENCE

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES MAGNITUDES DE TRÁFICO MAIN FIGURE DEVELOPMENT

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Evolución del tráfico total (en miles de toneladas)	9.761	11.580	12.379	17.231	20.257	21.928	21.236	23.237	26.768	25.521
Total traffic development (in thousands of tons)										
Tráfico por tipo de mercancías (en miles de toneladas)										
Traffic by type of cargo (in thousands of tons)										
Graneles sólidos / Solid bulk	2.058	2.556	2.947	2.999	3.390	4.174	4.035	3.854	5.080	5.173
Graneles líquidos / Liquid bulk	7.301	8.456	8.849	13.751	16.310	17.143	16.543	18.758	20.848	19.349
Mercancía general / General cargo	402	568	583	481	557	611	658	625	840	999
Tráfico exterior total (en miles de toneladas)	8.153	9.642	9.302	14.425	17.465	19.665	18.551	20.643	23.608	22.182
Total foreign traffic (in thousands of tons)										
Evolución del tráfico total (en miles de toneladas)										
Development of foreign traffic (in thousands of tons)										
Exportaciones / Export	1.352	1.220	853	781	766	694	678	555	622	667
Importaciones / Import	6.801	8.422	8.449	13.644	16.699	18.971	17.873	20.088	22.986	21.515
Evolución del tráfico de contenedores (en miles de T.E.U.)										
Development of container traffic (in thousands of T.E.U.)	27	38	51	39	35	45	37	28	38	39
Evolución de la containerización de la mercancía general diversa (en miles de toneladas)										
General cargo containerization development (in thousands of tons)										
Mercancía general containerizada / Cont. general cargo	305	387	429	398	320	401	362	270	390	435
Mercancía general no containerizada / No cont. general cargo	97	181	154	153	237	210	296	355	450	563
Evolución del tonelaje de Reg. Bruto (en miles de G.T.)	10.286	14.276	15.617	18.457	20.483	23.043	24.622	26.254	29.416	27.815
Development of G.R.T. (in thousands of G.R.T.)										
Evolución de la carga seca (en miles de toneladas)	2.460	3.124	3.530	3.480	3.947	4.785	4.693	4.479	5.920	6.172
Dry cargo development (in thousands of tons)										



evolución del tráfico total / total traffic development



miles de toneladas / thousand of tons

25.521



tráfico por tipo de mercancías / traffic by type of cargo

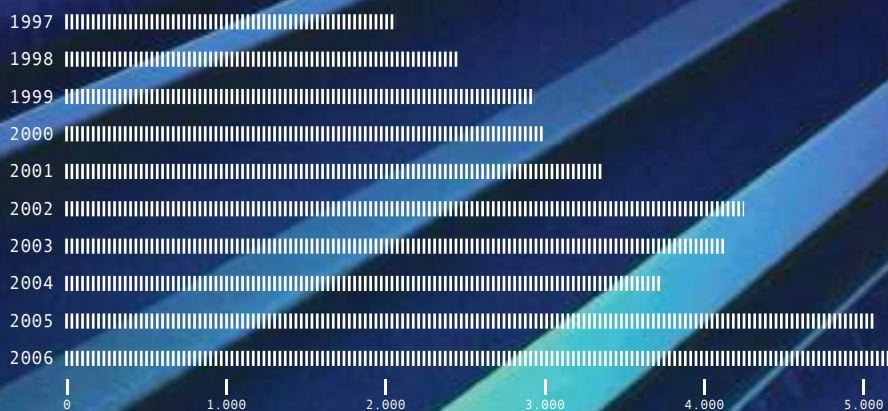
graneles líquidos / liquid bulks



19.349

miles de toneladas
thousand of tons

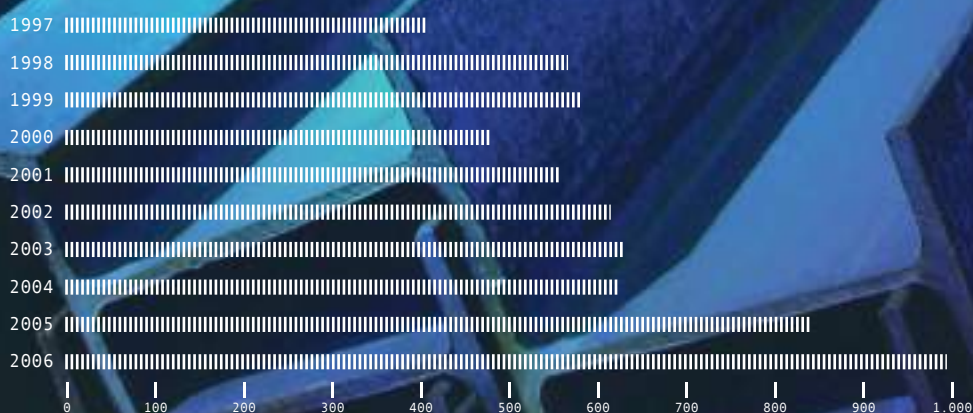
graneles sólidos / solid bulks



5.173

miles de toneladas
thousand of tons

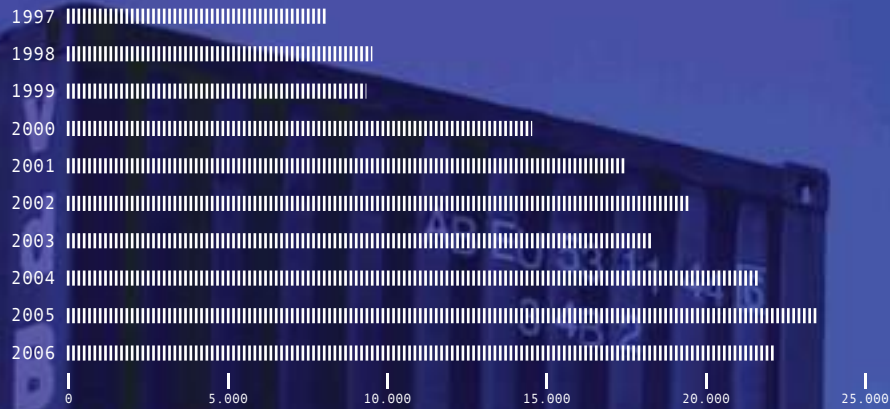
mercancía general / general cargo



999

miles de toneladas
thousand of tons

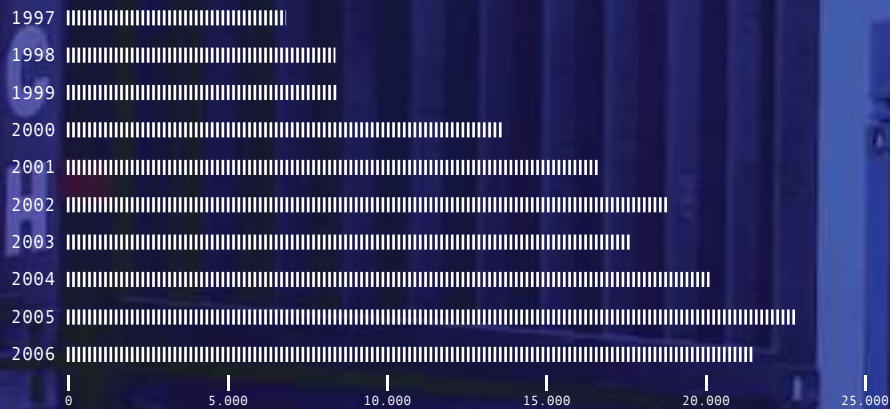
tráfico exterior total / total foreign traffic



22.182
miles de toneladas
thousand of tons

evolución del tráfico exterior / development of foreign traffic

importaciones / import



21.515
miles de toneladas
thousand of tons

exportaciones / export



667
miles de toneladas
thousand of tons

evolución del tráfico de contenedores / development of container traffic



39

miles de toneladas
thousand of tons

evolución de la containerización de la mercancía general diversa general cargo containerization development

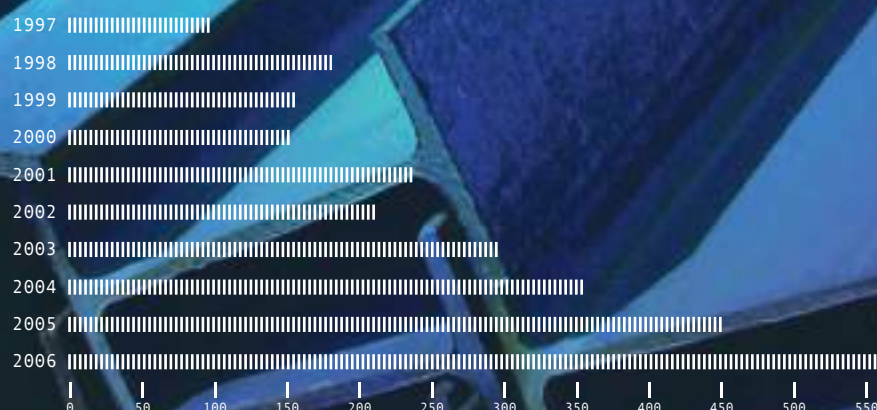
mercancía general containerizada / containerized general cargo



435

miles de toneladas
thousand of tons

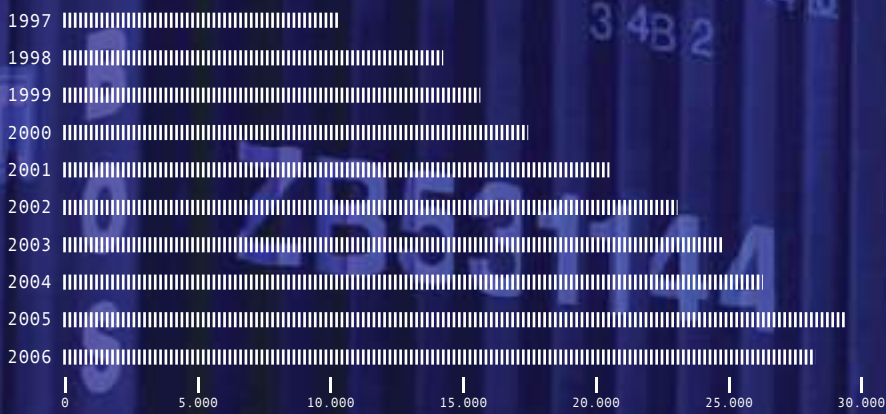
mercancía general no containerizada / no containerized general cargo



563

miles de toneladas
thousand of tons

evolución del tonelaje de registro bruto / development of GRT



27.815

miles de TBR
thousand of GRT

evolución de la carga seca / dry cargo development



6.172

miles de toneladas
thousand of tons

cap5 utiliz puerto port



zación del utilization



5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES QUAY UTILIZATION

MUELLE O ALINEACIÓN Quay or Berth	EMBARQUE Loading	DESEMBARQUE Unloading	TRÁNSITO Transit	TOTAL
C01 ALFONSO XII	15	-	-	15
ALFONSO XII C005	15	-	-	15
Mercancia general / General cargo	15	-	-	15
C02 SANTA LUCÍA	370.165	322.198	-	692.363
SANTA LUCÍA C007	140.851	3.247	-	144.098
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	3.000	-
Graneles sólidos / Solid bulks	-	140.851	-	-
Mercancia general / General cargo	-	247	-	247
SANTA LUCÍA C008	48.353	102.649	-	151.002
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	10.165	-	10.165
Mercancia general / General cargo	48.353	92.484	-	140.837
SANTA LUCÍA C009	-	180.961	216.302	-
Mercancia general / General cargo	180.961	216.302	-	397.263
C03 SAN PEDRO	393.989	6.211	6.922	407.122
SAN PEDRO C010	143.527	5.116	-	148.643
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	4.500	-
Graneles sólidos / Solid bulks	-	-	-	-
Mercancia general / General cargo	-	143.527	616	-
SAN PEDRO C011	250.462	1.095	6.922	258.479
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	1.060	-	1.060
Mercancia general / General cargo	250.462	35	6.922	257.419
C07 MUELLE DE NAVANTIA	-	-	-	-
MUELLE DE NAVANTIA C510	-	-	-	-
Mercancia general / General cargo	-	-	-	-
E01 DIQUE BASTARRECHE	11.241.273	831.582	-	12.072.855
BASTARRECHE E017	184.542	831.582	-	1.016.124
Graneles líquidos / Liquid bulks	184.542	831.582	-	1.016.124
BASTARRECHE E018	11.056.731	-	-	11.056.731
Graneles líquidos / Liquid bulks	11.056.731	-	-	11.056.731
E02 MUELLE MAESE	-	160.503	-	160.503
MAESE E015	-	-	58.592	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	58.592	-	58.592
MAESE E016	-	-	101.911	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	101.911	-	101.911
E03 PANTALÁN	2.336.204	649.831	-	2.986.035
PANTALÁN E013	1.614.761	387.864	-	2.002.625
Graneles líquidos / Liquid bulks	1.614.761	387.864	-	2.002.625
PANTALÁN E014	721.443	261.967	-	983.410
Graneles líquidos / Liquid bulks	721.443	261.967	-	983.410
E04 ESPIGÓN	589.476	93.350	-	683.417
ESPIGÓN E012	262.798	93.350	-	682.826
Graneles líquidos / Liquid bulks	262.798	93.350	-	356.148
ESPIGÓN SE E010	281.840	-	-	281.840
Graneles líquidos / Liquid bulks	281.840	-	-	-
ESPIGÓN SE E011	44.838	-	-	44.838
Graneles líquidos / Liquid bulks	44.838	-	-	44.838
Mercancia general / General cargo	-	-	-	-
E05 MUELLE PRÍNCIPE FELIPE	3.040.137	42.458	-	3.082.595
PRÍNCIPE FELIPE E003	-	944.783	-	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	400.685	-	-	400.685
Graneles sólidos / Solid bulks	544.098	-	-	544.098
PRÍNCIPE FELIPE E004	-	647.137	19.316	-
Graneles sólidos / Solid bulks	639.044	19.284	-	658.328
Mercancia general / General cargo	8.093	32	-	8.125
PRÍNCIPE FELIPE E005	523.215	5.160	-	528.375
Graneles sólidos / Solid bulks	519.798	5.160	-	524.958
Mercancia general / General cargo	3.417	-	-	3.417
PRÍNCIPE FELIPE E006	925.002	17.982	-	942.984
Graneles sólidos / Solid bulks	912.718	15.884	-	928.602
Mercancia general / General cargo	12.284	2.098	-	14.382
E06 MUELLE ISAAC PERAL	2.382.950	14.558	14.890	2.412.398
ISAAC PERAL E007	1.057.898	5.534	-	1.063.432
Graneles sólidos / Solid bulks	1.021.685	5.534	-	1.027.219
Mercancia general / General cargo	36.213	-	-	36.213
ISAAC PERAL E008	1.325.052	9.024	14.890	1.348.966
Graneles sólidos / Solid bulks	1.325.052	9.024	14.890	1.348.966
Mercancia general / General cargo	-	-	-	-
E07 MUELLE DE FERTIBERIA	40.030	-	-	40.030
FERTIBERIA E002	40.030	-	-	40.030
Graneles líquidos / Liquid bulks	40.030	-	-	40.030
E09 DÁRSENA ESCOMBRERAS	131	-	-	131
FONDEO EN ZONA II	131	-	-	131
Mercancia general / General cargo	131	-	-	131
E10 METANEROS	2.987.023	-	-	2.987.023
METANEROS E001	2.987.023	-	-	2.987.023
Graneles líquidos / Liquid bulks	2.987.023	-	-	2.987.023
TOTAL	23.381.393	2.120.691	21.812	25.523.896

5.2. DÁRSENAS BASINS

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	618
G.T. de barcos fondeados / G.R.T. of anchored ships	13.926.719
G.T. por días de fondeo / G.R.T. day of anchorage	23.106.185

5.3. AMARRES DE PUNTA POINTED MOORING

Sin movimiento / None

5.4. ATRAQUES BERTHS

Número de barcos atracados / Number of docked ships	1.734
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Linear metres of berths (sum of length)	229.578
M.L. por días de atraque / M.L. day of landing	762.613

5.5. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE AREA UTILIZATION

ZONAS Zones	DESCUBIERTAS (m²/día) Uncovered (sqm/day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m²/día) Covered and open (sqm/day)	CERRADAS (m²/día) Closed (sqm/day)	TOTALES (m²/día) Totals (sqm/day)
Zona de muelles / Dock's zone	1.346.163	0	0	1.346.163
Otras zonas / Other zones	0	0	0	0
TOTAL	1.346.163	0	0	1.346.163

5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.6.1. GRUAS CRANES

TIPO TYPE	CON GANCHO With hook		CON CUCHARA With bucket-grab		TOTALES Totals	
	HORAS Hours	TONELADAS Tons	HORAS Hours	TONELADAS Tons	HORAS Hours	TONELADAS Tons
GRUAS DEL SERVICIO Port Authority						
Hasta 6 Tm / Until 6 tons	-	-	-	-	-	-
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons	-	-	-	-	-	-
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons	-	-	-	-	-	-
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	1.455	538.347	381	140.851	1.836	679.198
TOTAL GRUAS DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	1.455	538.347	381	140.851	1.836	679.198
GRUAS DE PARTICULARES Private						
Hasta 6 Tm / Until 6 tons	1.881	273.971	-	-	1.881	273.971
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons	209	12.810	-	-	209	12.810
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons	469	49.327	-	-	469	49.327
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	876	127.591	8.103	3.316.206	8.979	3.443.797
TOTAL GRUAS DE PARTICULARES TOTAL PRIVATE	3.435	463.699	8.103	3.316.206	11.538	3.779.905
TOTAL GRUAS TOTAL	4.890	1.002.046	8.484	3.457.057	13.374	4.459.103

5.6.2. INSTALACIONES ESPECIALES SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO Installation and owner		HORAS Hours	TONELADAS Tons
DÁRSENA DE CARTAGENA			
Cemex España, S.A.	Instalación para C/D de Cemento	-	140.851
Lafarge Asland, S.A.	Instalación para C/D de Cemento	-	0
DÁRSENA ESCOMBRERAS			
Cemex España, S.A.	Instalación para C/D de Cemento	-	551.652
Holcim España, S.A.	Instalación para C/D de Cemento	-	332.985
Cementos Murcia, S.A.	Instalación para C/D de Cemento	-	330.600
Lafarge Asland, S.A.	Instalación para C/D de Cemento	-	359.877
	Cinta para descarga de Cemento	-	0
Enagás, S.A.	Instalación para C/D de Gas Natural	-	3.340.232
Repsol Petróleo, S.A.	Instalación para C/D de Crudo	-	11.071.150
	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos	-	3.723.320
Repsol Butano, S.A.	Instalación para C/D de Butano y Propano	-	481.820
Saras energía, S.A.	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos	-	302.641
Felguera IHI	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos	-	0
Terliq, S.A.	Instalación para C/D de Productos Químicos	-	283.251
Ecocarburantes Españoles, S.A.	Instalación para C/D de Productos Químicos	-	81.397
Fomento y Desarrollo Agrícola, S.A	Instalación para C/D de Productos Químicos	-	44.476
Fosfatos de Cartagena, S.A.	Instalación para C/D de Productos Químicos	-	40.031
Química del Estroncio, S.A.	Instalación para C/D de Productos Químicos	-	3.000
TOTALES / TOTALS			21.087.283



5.11. VAGONES WAGONS

Número de vagones transportados / Number of transported wagons

1.181

5.12. CAMIONES TRUCKS

Número de camiones entrados en puerto / Number of trucks entered in the port

378.815

5.13. BÁSCULAS WEIGHBRIDGES

Número de pesadas / Number of weighing-ins
Toneladas / Tonnes

24.875
697.427

5.15. REMOLCADORES TUGBOATS

Número de servicios / Number of services
Número de horas / Number of hours

1.901
5.657

5.16. VARADEROS SLIPWAYS

Número de varadas / Number of running agrounds
Toneladas varadas / Tons

38
85.549



cap6obra ciónwork tion o t e r m i o r c o m p t



senejecu
sinexecu
nadaseñe
le ted in the year



6.1 PROYECTOS Y OBRAS

MUELLE PARA LA TERMINAL DE GRANELES SÓLIDOS EN LA NUEVA DÁRSENA DE ESCOMBRERAS.

El Plan Director elaborado para el desarrollo interior de la nueva dársena o ampliación de Escombreras, contempla cuatro actuaciones principales: nuevo pantalán para productos líquidos, superficie para zona industrial (concesiones), Terminal de graneles sólidos y Terminal de contenedores. Las dos primeras actuaciones ya han sido ejecutadas, y queda pendiente el muelle polivalente. Las obras de la Terminal de graneles sólidos consisten en la ejecución de un muelle adosado al dique de abrigo con una longitud de unos 600 metros, formando un ángulo de 118 grados con el Dique Exterior. Contempla también el relleno hasta la cota -15 del espacio existente entre este muelle y el dique perimetral que rodea el islote de Escombreras.

Son también objeto de esta actualización el equipamiento necesario para el atraque y amarre de buques y las canalizaciones para alojar las conducciones de servicio del muelle.

El muelle estará formado por cajones de 66,40 m. de eslora y 20,10 m. de manga. Los cajones son de hormigón armado HA-35/P/20/ IIIC+Qb, con aligeramientos mediante celdas cuadradas de 4,40 x 4,40 m.

Para conseguir materializar el plano de cimentación del muelle, fue necesario realizar una fosa de dragado paralela al terreno existente, de 3 metros en el arranque Oeste, junto al dique de abrigo, y 5 metros en el arranque Este, con un volumen aproximado de unos 197.000 m³.

Los cajones se cimentaron sobre una banqueta de "todo uno" de escollera coronada a la cota - 25,00 m., que a su vez está protegida con un manto de escollera de 1,60 m. de 500 a 1.000 Kg. y talud 1,5H : 1V, para evitar la socavación por efecto de hélices transversales. Esta banqueta tiene un espesor variable para adaptarse a la superficie del fondo marino.

La superestructura está formada por una viga cantil que corona a la cota + 3,20 m.

Tiene un ancho de 4,80 m. y una altura de 2,30 m. en su parte posterior, colgando por delante del cajón 1,30 m., con un vuelo en el cantil de 0,5 m. y aristas achaflanadas, protegidas por perfil metálico. En el interior se proyecta una canalización de servicios por la que discurren las siguientes instalaciones:

- Red eléctrica: 9 x Ø 200 con arquetas cada 50 m. y previsión para tomas de corriente en el cantil del muelle (grúas) e instalaciones de alumbrado.
- Instalaciones de información y seguridad: 3 Ø 160 mm.
- Suministro de agua a buques y red contra incendios: 2 Ø 240 mm. con instalación de toma cada 50 m.

La alineación del muelle contará en el cantil con defensas tipo C Ø 1.600 - Ø 1.000 H L= 3.000 mm., calidad A y bolardos de 150 Tn. de tiro nominal, separados 20 m.

6.1 PROJECTS AND WORKS

DOCK FOR THE SOLID BULKS TERMINAL AT THE NEW ESCOMBRERAS BASIN.

The Director Plan created to develop the new basin or to enlarge Escombreras, contemplates four main works: a new pier for liquid products, a plot for an industrial area (concessions), a solid bulks terminal and containers one. The two first works have been already carried out, and it is still being carried out the dock for several purposes. The works at the solid bulks Terminal consist on the creation of a dock 600 meters long attached to the breakwater, forming an angle of 118 degrees in relation to the Outer Dock. The work also contemplates the filling reaching -15 level of the existing area between this dock and the peripheral dock that surrounds Escombreras islet.

There are also other goals, such as for instance the necessary equipment to moor and dock the ships and the pipelines that contain the mains of the dock service.

This dock is formed by some blocks 66,40 meters long and 20,10 m. wide. The blocks are made of concrete HA-35/P/20/ IIIC+Qb, lightened with some squared cells of 4,40 x 4,40 m.

In order to be able to put into practice the area in which we laid the foundations of the dock, we had to dredge a ditch, parallel to the existing plot, 3 meters long at the West starting point, next to the breakwater, and 5 meters long at the East starting point, with a rough volume of 197.000 m³.

The blocks were laid on a breakwater run of mile coal bank reaching -25 m., which, at the same time, is protected with a breakwater mantle of 1,60 m. from 500 to 1000 Kg. and 1,5H of gradient: 1V to avoid the undermining because of the transverse propellers. This bank has a variable thickness to be adapted to the surface of the bed of the sea.

The superstructure is made of a ledge girder reaching +3,20 m.

It is 4,80 m. wide and 2,30 m. high in its back part, hanging in front of the block 1,30 m., with a ledge 0,5 m. long and bevelled edges, protected by a metallic profile. In the inner part we find some service mains in which there are the following installations:

- An electric wiring: 9 x Ø 200th closets every 50 m. and we have also planned some power points at the dock ledge (cranes) and lighting installations.
- Information and security installations: 3 Ø 160 mm.
- Water supplies to ships and a network against fires: 2 Ø 240 mm with installation of capture every 50 m.

The alignment of the quay was possessing in the cantil defenses C Ø 1.600 - Ø 1.000 H L= 3.000 mm, quality A and "bolardos" 150 m "tiro nominal", separated 20 m.

Se disponen 3 escaleras de pates a lo largo del muelle, dos en los extremos y una central.

En el año 2006 se certificaron en esta obra 17,693 millones de euros.

RECONSTRUCCION ANTIGUO CLUB DE REGATAS DE CARTAGENA.

El antiguo edificio del Club de Regatas de Cartagena, se inauguró en 1911 sin que quede constancia escrita de quién fue su arquitecto, aunque todo apunta a que el edificio fue obra de Beltrí. Este edificio era de estructura muy sencilla: un bloque con planta baja y piso. La decoración se centraba en la fachada principal y balcones. Los diversos vanos, arqueados tenían un ritmo 2 y 3 así como las balaustradas de las dos plantas. La presencia de estas balaustradas cerrando balcones y terrazas estaba en relación con la concepción del edificio como belvedere, como bloque flotante, aislado, con una amplia panorámica sobre la bahía.

El interior del edificio estaba recubierto con madera y fue una de las obras de Beltrí resuelta con mayor gracia dentro del estilo modernista rococó. La decoración de la puerta de entrada procedía de modelos franceses y más en concreto del palacio de la electricidad de la exposición de París de 1900. los balcones laterales estaban en la línea decorativa de otros edificios de Beltrí como la casa Dorda. Las agrupaciones florales de los balcones eran muy corrientes en otras obras del arquitecto del período entre 1905-1916.

El proyecto desarrolla un tipo de edificación muy particular, ya que se trata de la reconstrucción de un edificio de estilo modernista de 1911 cuyo arquitecto diseñó para un uso un tanto tintado al que se pretende en la actualidad. Es por ello que, aunque se ha intentado mantener al máximo el aspecto exterior del edificio, la distribución interior ha variado considerablemente para adaptarse al nuevo uso, cambiando incluso la ubicación de la escalera que accede a las plantas superiores y creando un tramo más de escalera para acceder a la cubierta del edificio.

El edificio se organiza en tres plantas sobre rasante con una superficie construida total de 352,30 m².

La **planta baja** se distribuye en vestíbulo, sala de exposiciones, zona de atención al cliente, un despacho, paso, distribuidor, aseos de señoras y minusválidos, aseo de caballeros escalera de acceso a planta primera y ascensor.

En la **planta primera** se encuentra una sala de reuniones con una terraza - balcón descubierto vinculado a ella, una zona de acceso y distribución, un paso de servicio que da acceso a una cocina office y la escalera que sube a la planta de cubierta.

En la **planta de cubierta** tan sólo encontramos el torreón de la caja de escalera que accede a ella y una terraza descubierta.

La estructura del edificio es de hormigón armado siendo la cimentación una losa, el forjado sanitario es unidireccional de viguetas autorresistentes, los forjados son bidireccionales de casetones perdidos y el último forjado una losa de 20 cm. de canto. Toda

They arrange three stairs pates along the quay, twain the ends and one central.

In the year 2006 certified in this work 17.693 of millions of ₧.

RECONSTRUCTION OF THE OLDER SAILING CLUB.

The older Sailing Club in Cartagena was opened in 1911 without any written prove of its architect, although all the clues give us the idea that this building was made by Beltrí. This building had a very simple structure: a block with a ground and a first floor. The decoration mainly concentrated on a façade and balconies. The different bended openings had a 2 and 3 rate as well as the balustrades of the two floors. The presence of these balustrades closing the balconies and terraces has to do with the conception of the building as "belvedere", as a floating block, isolated, with a large panoramic view of the bay.

The inside of the building was covered with wood and was one of most graceful Beltrí's works within the modernist baroque style. The design of the entrance door came from French models and more exactly from the electricity palace of the Paris exhibition in 1900. The side balconies had the same design as the others belonging to Beltrí as Dorda house. The floral groups of the balconies were very common in other works of this architect in the period between 1905-1916.

The project develops a very particular building, as it is a reconstruction of a modernist building from 1911 whose architect designed it to be used in a different way as it is expected nowadays. Therefore, we have tried to keep above all the outside appearance of the building, the inner distribution has changed considerably to be able to be adapted to its new purpose, changing even the location of the stair to get to the upper floors and creating another flight of the staircase to get to the roof of the building.

The building is organised into three floors placed on a gradient with a total built area of 352,30 m².

The **ground floor** has a hall, an exhibition room, an area for our customer's service, an office, corridor, distributor, women and disabled toilets, men toilets, a staircase to get to the first floor and a lift.

In the **first floor** we find a meeting room with an uncovered balcony linked to it, an access and distribution area, a corridor to get to an office kitchen and a staircase to come up to the roof floor.

In the **roof floor** we only find the tower of the staircase to get to it and an uncovered terrace.

The structure of the building is made of concrete having as a foundation a flagstone, the sanitary framework has one direction with strong small beams, the frameworks have two directions with plates to lighten the roof and the last framework is a flagstone of 20 cm. on its side. The structure has not only rules in relation to seismic movements, but also rules related to cements resistant to the marine environment.

In order to reproduce the outside aspect of the original building, we asked a specialized company to

la estructura además de las normas sismorresistentes tiene en cuenta la utilización de cementos resistentes al ambiente marino.

Para reproducir el aspecto exterior del edificio original, se encargó a una empresa especializada la realización de diversos moldes realizados in situ que reproducían el aspecto exterior de la fachada con el apoyo de un estudio fotométrico del edificio. Estos moldes se rellenaban con un mortero a la cal resistente al ambiente marino y configuraban por sí solos el aspecto exterior de la nueva edificación. Este mortero es más elástico que el original y al ser de poro cerrado es también más impermeable y resistente al ambiente marino.

Las carpinterías exteriores se han realizado en aluminio lacado en verde reproduciendo las carpinterías originales de madera.

Por el contrario, interiormente se adoptó una nueva distribución (en nada parecida a la originaria) la cual requirió tratamientos de materiales diferentes y más actuales. Se han utilizado pavimentos como los porcelánicos, de piedra natural tratada, tarimas flotantes y madera maciza para el peldañado de las escaleras.

Para los revestimientos verticales interiores predomina el yeso maestreado con pintura plástica lisa y estuco veneciano en algunos paños y alicatado de gres en cuartos húmedos.

Las obras fueron ejecutadas por la UTE INTERSA / JJ.Ros Restauración por un importe de 831.978,94 ¢.

carry out "in situ" different moulds which reproduced the outside aspect of the façade with the help of a exposure meter study of the building. These moulds were filled with a lime mortar resistant to the marine environment and made up the outside aspect of the new building. This mortar is more flexible than the original and as it is made of closed pores, it is waterproof and resistant to the marine environment.

The outer joinery are made of green lacquered aluminium reproducing the original wood joinery.

On the contrary, we created a new distribution inside the building (which was different to the original one) which required a different and more modern treatment of the material. We have also used porcelain surface, with treated natural stone, floating platforms and solid wood for the steps of the staircases.

In order to cover the vertical inner parts of the building, we have used plaster screed with plain plastic paint and venetian stucco in some areas and tiles in wet rooms.

The works were carried out by UTE INTERSA / JJ. Ros Restauración for the sum of 831.978,94 ¢.



URBANIZACION DEL ANTIGUO CLUB DE REGATAS.

Este proyecto contemplaba la urbanización más próxima al edificio reconstruido del antiguo Club de Regatas, hasta enlazar con la urbanización de la parcela C4, en el Muelle Alfonso XII, consiguiendo así dar continuidad a todos los tramos recientemente urbanizados.

Ha contemplado la realización de los siguientes trabajos:

Desmontaje de las piedras de sillería y bloque de hormigón que formaban el muelle, en las zonas donde estaba dañado, excavando y rebajando la plataforma hasta llegar a terreno estable, reponiéndolo con nuevos bloques de hormigón y rellenando su trasdós con todo uno, estabilizando así la zona a pavimentar, además de realizar un refuerzo de escollera en todo su perímetro.

Limpieza y eliminación de hierros, antiguos anclajes y demás elementos que afeaban el frente del muelle, ejecutando un muro perimetral de hormigón de 20 cm. de espesor y posterior aplacado de piedra natural, con un espesor de 8 cm. a imitación de los sillares existentes.

Sobre la cota + 1,5 y en el muelle del lado oeste, se demolieron los pavimentos existentes y se repusieron con mármol travertino de formato igual al colocado en el entorno. Además se limpió o reconstruyó, (según el tramo), el muro que salva la diferencia de cotas entre este muelle y la plataforma donde se encuentra ubicado el edificio.

Las obras fueron ejecutadas por la empresa INTERSA por un importe de 321.605,16 ¢.

DEVELOPMNET OF THE OLDER SAILING CLUB.

This project provided for the nearest development of the rebuilt building of the older Sailing Club, until it linked with the development of the plot C4, at Alfonso XII Dock, achieving some continuity for all the stretches recently developed.

It has provided for the carrying out of the following works:

Taking down the dressed stones and concrete blocks that formed the dock, in those areas in which they were damaged, digging and lowering the platform until reaching a stable area, replacing it with new concrete blocks and filling its extrados with run of mile, therefore stabilizing the paving area, as well as reinforcing the breakwater in all its perimeter.

Cleaning and eliminating the wreckages, old anchorages and different elements that spoilt the front part of the dock, building a perimeter wall of 20 cm. thick and later covered with natural stone, being 8 cm. thick imitating the existing dressed stones.

Over +1,5 level and the west side of the dock, the current pavements were demolished and they were replaced by travertine marble with the same shape as the one laid around. Besides, we cleaned or rebuilt, (according to the area), the wall that overcomes the level difference between this dock and the platform where this building is placed.

These works were carried out by the company INTERSA for the sum of 321.605,16 ¢.



PAVIMENTACION EN MUELLE DE COSTA SALIDA RAMBLA DEL CHARCO.

El muelle de Costa se sitúa en la salida de la Rambla del Charco, en la Dársena de Escombreras. Está formado por cajones de hormigón armado con relleno posterior del trasdós quedando únicamente por ejecutar la pavimentación definitiva del mismo desde el año 1997. Dado que se espera un incremento del uso de dicha explanación, se decide realizar la pavimentación del mismo.

Este proyecto contempla las siguientes actuaciones:

MUELLE COSTA.- Levante parcial del adoquín existente en la zona colindante con el muelle Isaac Peral, con regularización del terreno, se extendió una capa de 25 cm. de zahorra artificial. Posteriormente se procedió a la pavimentación mediante el uso de adoquín gris de hormigón de 12 cm. de espesor sobre una capa de arena de 4 cm.

MUELLE ISAAC PERAL.- Se extendió una capa asfáltica tipo D12 de espesor y anchura suficiente para conseguir que las aguas de lluvia no quedasen estancadas.

AREAS PRÓXIMAS A NAVES ERSHIP.- Dos de las tres zonas a pavimentar se situaban a ambos lados de la línea de FFCC, entre las naves de ERSHIP. La tercera se encontraba al inicio del muelle Costa en el inicio del viaducto de reciente construcción.

Por último se colocó una valla de cerramiento de 12 m. de longitud en la zona sur.

Las obras fueron ejecutadas por Construcciones Miguel Rosique S.L., por un importe de 217.072,07 ¢.

ACONDICIONAMIENTO DE ACERA Y PASEO EN VIAL DE SERVICIO DE SANTA LUCIA.

Esta Autoridad Portuaria, viene realizando desde hace años distintas actuaciones, mediante proyectos y obras de mayor o menor importancia, con el fin de mejorar el entorno urbano del puerto, favoreciendo la integración entre el puerto y la ciudad.

La mayor parte de las actuaciones se han concentrado frente a la Muralla del Mar y el Muelle de Alfonso XII, como fachada marítima principal. También se han realizado mejoras en otras zonas, como es el caso del barrio de Santa Lucía, en el entorno de los Talleres de la Autoridad Portuaria de Cartagena y la Dársena de Santiago.

Como complemento a las obras ya realizadas frente a este barrio, y como continuidad a la línea peatonal que se quiere crear, desde la plaza Héroes de Cavite en dirección al Muelle de Curra y Cala Cortina, se planteó este proyecto, con el fin de mejorar las condiciones de acceso y de circulación para los peatones, en el tramo comprendido entre la puerta de acceso a los talleres de la APC y la glorieta de acceso a los muelles de Santa Lucía y San Pedro.

Para ello, se realizó una ampliación de la acera existente, mejorando la señalización, el alumbrado y la jardinería, además de eliminar el mayor número posible de barreras arquitectónicas.

PAVING IN THE COAST DOCK WHICH COMES OUT ON "EL CHARCO" WATERCOURSE.

The coast dock is placed at the end of "El Charco" Watercourse, at Escombreras Basin. It is made of concrete blocks with filling in the back part of the extrados, being only its permanent paving to be carried out since 1997. As we expect an increasing use of that open area, we decided to carry out its pavement.

This project provides for the following works:

COASTAL DOCK.- partial level of the paving stone in the area next to Isaac Peral dock, levelling the plot, we spread a layer of 25 cm. of artificial stones. Later we paved it with grey concrete paving stone of 12 cm. thick on a sand layer of 4 cm.

ISAAC PERAL DOCK.- we spread tarmac of D12 thick and wide enough to get the rain water not to be stagnated.

AREAS NEAR ERSHIP UNITS.- Two of the three areas to be paved are placed at both sides of railway line, among the ERSHIP units. The third one was at the beginning of the Coastal Dock at the recently built viaduct.

Finally installed a fence of closing of 12 m of length in the south zone.

The works were carried out by Construcciones Miguel Rosique S.L., for the sum of 217.072,07 ¢.

IMPROVEMENT OF THE PAVEMENT AND PROMENADE IN THE SERVICE ROAD OF SANTA LUCÍA.

This Port Authority, has been carrying out for years different actions, by means of projects and works with a greater or lesser importance, with the aim of improving the urban area of the port, favouring the integration between the port and the city.

The greater part of the actions has been concentrated in front of the "Muralla del Mar" and Alfonso XII Dock, like the maritime façade. Besides some improvements in other areas have been carried out, as we can see in Santa Lucía, around the Workshops of the Port Authority Santiago Basin.

To complete the works finished opposite this area, and to continue the pedestrian line that has already planned, from Héroes de Cavite towards Curra Dock and Cala Cortina, we planned this project, with the aim of improving the access conditions and pedestrian traffic, in the area between the access gate to the workshops of CPA and the access roundabout to Santa Lucía and San Pedro Quay.

In order to do that we enlarge the existent pavement, improving the road signs, the street lighting and gardening, as well as removing the greater part of possible architectural barriers.

This project provided for the execution of the following works:

Este proyecto contempló la realización de los siguientes trabajos:

- Desvío de las instalaciones existentes, soterrando dos cruces aéreos de telefónica y un tramo de línea de 250 m, además de retranquear las farolas hasta el borde de la valla que limita la zona de operaciones del puerto.
- Demolición del pavimento y solera existente, reponiéndolo con adoquín prefabricado de color rojo (igual al existente en tramos anteriores), ensanchando la acera hasta alcanzar un mínimo de 2,5 m. además de ganar para los peatones un espacio de unos 1.500 m² frente a la Dársena de Santiago, destinado en su momento a aparcamiento de vehículos. También se realizó un tratamiento superficial con slurry de la superficie ocupada por la vía del ferrocarril, con el fin de darle un uso peatonal y más urbano.
- Se instaló un sistema de riego, en una franja de más de 800 metros lineales, con tres entronques a la red principal y distintas sectorizaciones con sus correspondientes programadores de riego. Realizando la plantación de Tipuanas en las zonas más amplias, y de seto tipo Ficus en la zona más estrecha, junto a la valla.
- Se retiraron los aparcamientos cubiertos existentes en el acceso a los talleres de la APC, haciéndose una nueva delimitación con señalización horizontal, además de colocar a cada lado una línea de alcorques, arbolado y alumbrado, dejando una zona mucho más despejada e iluminada durante la noche.
- También se contempló la instalación de un paso de peatones con resalto sobre la calzada existente, y señalización vertical, con un báculo de nueve metros de altura situado sobre la vía de servicio, a la altura de la salida de Talleres.

Las obras fueron realizadas por la empresa PAVASAL S.A., por un importe de 325.621,56 ₡.

INTERSECCION CON LA CN 343 DE ESCOMBRERAS.

Las actuaciones realizadas por el Ministerio de Fomento en la carretera CN 343 y los proyectos redactados por esta Autoridad Portuaria coincidían en el entronque a realizar entre la citada carretera y el camino de servicio que enlaza las Terminales de Graneles con este vial.

La existencia de un cruce, bastante peligroso por dar prioridad al vial Cartagena/ Dársena de Graneles cuando el mayor tráfico se desarrolla entre la CN 343 y la dirección de Cartagena, se resuelve mediante una rotonda, casi circular que crea un nuevo vial hacia la parcela otorgada en concesión a la empresa BUNGE. Las obras en cuestión han consistido en:

- Desmontar los cerramientos existentes.
- Construir la rotonda adaptando el ritmo a las prioridades del propio tráfico rodado.
- Ejecución de nuevos servicios (alumbrado y pluviales).
- Construcción de un drenaje general para la zona.
- Pavimentación general de toda la zona y nivelación.
- Nueva señalización horizontal y vertical.

Las obras fueron realizadas por la empresa Construcciones Miguel Rosique S.L. por un importe de 325.621,56 ₡.

- Diversion of the current installations, burying two telephone aerial junctions, as well as placing the streetlights next to the fence which have a border with the workings of the port.
- Demolition of the pavement and supports, replacing them with prefabricated red paving stone (as well as the one we can find in former stretches), widening the pavement until reaching at least 2,5 metres, as well as getting an area for the pedestrian of 1.500 m² opposite Santiago Basin, destined to be in that moment a car park. Besides, we also carried out a superficial treatment with slurry of the occupied area through the railway, so that we can give them a pedestrian and a more urban use.
- We also installed an irrigation technique, in a strip of more than 800 metres in a straight line, with three links to the main net and different sectors were created with their corresponding irrigation timer. Besides we planted some Tipu trees in large areas, and some hedges such as Rubber plants in narrower ones, next to the fence.
- We also took the covered car parks away which were in the workshops of CPA, creating a new mark with horizontal signing, as well as placing at both ends a line of hollows for trees, trees and street lighting, creating a clearer and illuminated area at night.
- We also thought of placing a pedestrian crossing with a ledge on the road, and vertical signing, with a stick nine metres high placed on the road, near the Workshop exit.

These works were carried out by the company PAVASAL S.A., for the sum of 325.621,56 ₡.

INTERSECTION WITH THE CN 343 IN ESCOMBRERAS.

The actions carried out by the Department of Transport in the CN 343 road and the projects written by this Port Authority coincided with the link to be carried out between that road and the service road which joins Bulk Terminals with this road.

The existence of this junction, too dangerous as the road Cartagena / Bulks Basin road was given some priority when the bulk of traffic takes place between CN 343 and the road to Cartagena, is solved by means of a roundabout, almost circular, which makes a new road towards the plot given by concession to the BUNGE company. These works were the followings:

- To take away the current closings.
- To build the roundabout adapting the speed to the priorities of the traffic.
- To carry out new facilities (lighting and rainfalls).
- To build a new general drainage for the area.
- General pavement and levelling of the whole area.
- New horizontal and vertical signposting.

These works were carried out by the company Construcciones Miguel Rosique S.L. for the sum of 325.621,56 ₡.

ACCESO A LA TERMINAL PETROLIFERA POR LEVANTE.

La ubicación de las instalaciones de la empresa BUNGE en esta zona (anteriormente Dársena de embarcaciones menores), ha supuesto una remodelación general de los accesos y viales proyectados en su momento. La solución adoptada para dar los servicios demandados ha sido la construcción de un acceso hasta las instalaciones conectando directamente a la rotonda de enlace con la CN 343, ampliando el acceso actual de la zona Oeste, además se ha ejecutado un vial de separación entre las naves de almacenamiento y el rack de tuberías que enlaza el Fangal con los muelles de graneles. Este vial permite el acceso por Levante hasta las terminales de Graneles Líquidos separando adecuadamente dichos tráficos.

Las obras han consistido en:

- Modificación de los cerramientos existentes.
- Colocación de nuevos cerramientos entre la zona de BUNGE y las Terminales de graneles líquidos.
- Instalación de nuevo alumbrado publico en la zona.
- Ejecución de vial paralelo al rack de tuberías.
- Protección física del rack en la curva de acceso.
- Pavimentación e instalación de drenaje.

Las obras se han realizado por la empresa C. Miguel Rosique S.L. por un importe de 251.603,76 ¢.

OIL TERMINAL APPROACH THROUGH THE EAST.

The placing of the facilities belonging to BUNGE company in this area (lesser crafts Basin before), has meant a general redesigning of the approaches and roads planned at that moment. The solution for the demanded services has been to build a new approach to these facilities by connecting directly with the approaching roundabout to the CN 343, enlarging the current approach of the West area, and besides we have also carried out a road to separate the warehouses and the pipes which link "El Fangal" and the bulks docks. This road allows this East approach to Solid Bulks terminals separating those traffics adequately.

The works have been the followings:

- Modifying the current closings.
- Placing the new closings between the BUNGE area and the liquid bulks Terminal.
- Placing a new public lighting in the area.
- Carrying out the road parallel to the pipes.
- Physical protection of the pipes in the approach curve.
- Pavement and drainage installation.

The works have been carried out by the company C. Miguel Rosique S.L. for the sum of 251.603,76 ¢.



6.2. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO

WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED IN THE YEAR

DENOMINACIÓN DE LA INVERSIÓN Name of investment	CERTIFICADO EN EL AÑO (en euros) Certified in the year (€)	CERTIFICADO AL ORIGEN (en euros) Certified at start (€)	PRESUPUESTO (en euros) Budget (€)	ESTADO State
P. Muelle para terminal de graneles sólidos en la Dársena de Escombreras.	17.692.863,89	24.425.138,41	25.545.050,23	EJECUCIÓN
P. Reconstrucción del antiguo Club de Regatas.	97.549,34	760.488,18	760.488,18	TERMINADA
P. Acondicionamiento de acera y paseo en el vial de servicio de Santa Lucía.	307.965,37	307.965,37	325.621,56	TERMINADA
P. Urbanización del entorno del antiguo Club de Regatas de Cartagena.	310.853,84	310.853,84	310.853,81	TERMINADA
P. Urbanización de la ampliación de la Dársena de Escombreras. Fase 1.	6.000,00	6.000,00	774.190,50	EJECUCIÓN
P.B. Para el desdoblamiento de los viales de acceso a los muelles de graneles sólidos.	155.000,00	161.120,00	161.120,00	TERMINADA
P.B. Ejecución de la nueva intersección con la CN-343 en Escombreras.	219.793,10	219.793,10	219.793,10	TERMINADA
P.B. Ejecución del nuevo acceso a la terminal petrolífera por Levante.	251.603,76	251.603,76	251.603,77	TERMINADA
P. Remodelación de edificio de la A.P.C. en Escombreras.	163.824,31	163.824,31	286.991,47	EJECUCIÓN
P.B. para el saneamiento en la zona del muelle de San Pedro.	91.575,79	91.575,79	102.044,87	TERMINADA
P. Pavimentación en el muelle de costa. Salida rambla del charco.	217.072,07	217.072,07	217.072,07	TERMINADA
Remodelación del ala norte del edificio de talleres. Dársena de Cartagena.	5.406,62	5.406,62	388.556,90	EJECUCIÓN
P.B. Asistencia técnica a la dirección de obra terminal de graneles sólidos en la nueva Dársena de Escombreras	305.396,80	506.465,50	633.081,90	EJECUCIÓN
Liquidaciones y revisiones	1.883.297,86			
Resto de inversiones	1.198.198,55			
TOTAL INVERSIONES 2006	23.688.240,83			



cap 7 línea res regul



as regular airlines





7.1. ESCALAS REGULARES: DESTINOS REGULAR CALLS: STOP-OVER

	DESTINOS Destination	LÍNEA Line	AGENTE Agent	FRECUENCIA Frequency
NORTE DE ÁFRICA NORTH AFRICA	ARGELIA, TÚNEZ, LIBIA	SLOMAN NEPTUN	AGENCIA MARÍTIMA BLAZQUEZ, S.A.	15 días / days
	ARGELIA, TÚNEZ, LIBIA, EGIPTO, MARRUECOS	HAPAG-LLOYD	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
	ARGELIA (Orán), COSTA SUR Y COSTA OESTE	MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
MEDITERRÁNEO MEDITERRANEAN	EGIPTO, LIBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANÍA, CHIPRE	MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
	BULGARIA, CHIPRE, CROACIA, ESLOVENIA, FRANCIA, GEORGIA, GRECIA, ISRAEL, ITALIA, LIBANO, MALTA RUMANIA, SERBIA Y MONTENEGRO, SIRIA, TURQUÍA	HAPAG LLOYD	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA E IRLANDA (Dublín)	SLOMAN NEPTUN	AGENCIA MARÍTIMA BLAZQUEZ, S.A.	15 días / days
NORTE DE EUROPA Y BÁLTIICO NORTH OF EUROPE AND BALTIC	ALEMANIA, BELGICA, DINAMARCA, ESCOCIA, ISLAS CANARIAS (ESPAÑA), ESTONIA, FINLANDIA, INGLATERRA IRLANDA, IRLANDA DEL NORTE, ISLANDIA, LETONIA, LITUANIA, MADEIRA, NORUEGA, PAISES BAJOS, POLONIA RUSIA, SUECIA	OPDR	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA y PUERTOS DEL BÁLTIICO	MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
	USA Y CANADA	MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
NORTEAMÉRICA NORTHAMERICA	USA Y CANADA	HAPAG LLOYD	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
	BELIZE, COSTA RICA, CURACAO, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS, JAMAICA, MEJICO, PANAMÁ, REPÚBLICA DOMINICANA, TRINIDAD	HAPAG LLOYD	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA	MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
CENTROAMÉRICA Y CARIBE CENTROAMERICA Y CARIBE	ARGENTINA, BRASIL, CHILE COLOMBIA, ECUADOR, PERU	HAPAG LLOYD	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
	CHINA, COREA DEL SUR, FILIPINAS, HONG KONG, INDIA, INDONESIA, JAPÓN, MALASIA, PAKISTÁN, SINGAPORE, TAILANDIA, TAIWAN, VIETNAM	HAPAG LLOYD	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
	SINGAPUR, TAILANDIA, CHINA, TAIWAN, JAPÓN, COREA Y OTROS	MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
SUDAMÉRICA SOUTHAMERICA	AUSTRALIA, NUEVA ZELANDA	HAPAG LLOYD	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
EXTREMO ORIENTE FAR EAST				
OCEANÍA OCEANIA				

7.2. ESCALAS REGULARES: PROCEDENCIAS REGULAR CALLS: ARRIVAL FROM

	PROCEDENCIA Arrival From	LÍNEA Line	AGENTE Agent	FRECUENCIA Frequency
NORTE DE ÁFRICA NORTH AFRICA	LIBIA, TÚNEZ, ARGELIA, MALTA	SLOMAN NEPTUN	AGENCIA MARÍTIMA BLAZQUEZ, S.A.	15 días / days
	ARGELIA COSTA SUR Y COSTA OESTE	MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
	EGIPTO, LIBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANIA, CHIPRE	MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
MEDITERRÁNEO MEDITERRANEAN	GRECIA, EGIPTO, TURQUÍA, ISRAEL, CHIPRE, LIBANO ITALIA, RUMANIA	HAPAG LLOYD	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA Y PUERTOS DEL BÁLTIICO	MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA DINAMARCA, IRLANDA, SUECIA, NORUEGA, FINLANDIA RUSIA, ESTONIA, LETONIA, LITUANIA, POLONIA ESLOVENIA	SLOMAN NEPTUN	AGENCIA MARÍTIMA BLAZQUEZ, S.A.	15 días / days
NORTE DE EUROPA Y BÁLTIICO NORTH OF EUROPE AND BALTIC	REINO UNIDO, ALEMANIA, PAISES BAJOS, BÉLGICA	OPDR	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
	USA Y CANADA	OPDR	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
		MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
NORTEAMÉRICA NORTHAMERICA				
SUDAMÉRICA SOUTHAMERICA	ARGENTINA y URUGUAY	SEATRADE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	
	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA	LAURITZENCOOL	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	
		MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days
EXTREMO ORIENTE FAR EAST	SINGAPUR, TAILANDIA, CHINA, TAIWAN, JAPÓN, COREA Y OTROS	HAPAG LLOYD	ERHARDT MEDITERRÁNEO S.L.	7 días / days
		MAERSK LINE	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	7 días / days

MAERSK, via Algeciras, tiene enlaces con el resto del mundo cada 7 días (Contenedores propios, secos y frigoríficos)

MAERSK, through Algeciras, there links with the rest of the world every 7 days (Own dry and refrigerated containers).

Hapag-Lloyd via Barcelona, tiene enlaces con el resto del mundo cada 7 días (Contenedores propios, secos y frigoríficos)

Hapag-Lloyd through Barcelona, there links with the rest of the world every 7 days (Own dry and refrigerated containers).

OPDR tiene un servicio semanal directo con Reino Unido, Alemania, Países Bajos y Bélgica. Resto de destinos de Norte de Europa servidos via Róterdam, Felixstowe o Hamburgo (Contenedores propios, secos y frigoríficos) / OPDR has a direct weekly service with United Kingdom, Germany, Netherlands and Belgium.

The rest of the destinies of the North of Europe through Rotterdam, Felixstowe or Hamburg.

X-Press Container Line cuenta con un servicio feeder semanal que conecta con los puertos de Barcelona, Valencia y Cádiz, desde donde ofrece enlaces directos con otros puertos españoles, así como con Francia, Italia, Portugal y Norte de África, e indirectos con otros puertos del mundo / X-Press Container Line have a week feeder service to connected with Barcelona, Valencia and Cádiz Port, and offer directs links with another Spanish Port, just as France, Italy, Portugal and North Africa, and indirect with another port of the world.

cap8docu f i c o g r a p



mentográfia phicfile



▫ 31 ENERO entrega de la recaudación del Concierto Fin de Año a instituciones de caridad ▫ 2/4 FEBRERO feria Fruit Logística, Berlín, Alemania ▫ 15/16 FEBRERO feria Murcia Open Business ▫ JANUARY 31st the funds collected at New Year's concert were given to several charity organisations ▫ FEBRUARY 2nd/4th Fruit Logistic International Trade Fair, Berlin, Germany ▫ FEBRUARY 15th/16th Murcia Open Business fair



31 ENERO January 31st



2/4 FEBRERO february 2nd/4th



15/16 FEBRERO february 15th/16th

□ 7/10 MARZO Salón Internacional de la logística, (SITL), París □ 13/17 MARZO Seatrade Cruise Shipping Convention, Miami □ 24 MARZO visita de los Templarios de Jumilla al Puerto de Cartagena □ MARCH 7th/10th Logistic International Exhibition, (SITL), Paris □ MARCH 13th/17th Seatrade Cruise Shipping Convention, Miami □ MARCH 24th the Knights Templar Order from Jumilla visit the Port of Cartagena



7/10 MARZO march 7th/10th



13/17 MARZO march 13th/17th



24 MARZO march 24th

□ 25 ABRIL/17 MAYO ciclo de conferencias “El Puerto de Cartagena a través de su Historia” □ 27 ABRIL colocación Primera Piedra nueva planta de Cemex en Escombreras □ 23/27 MAYO VIII Salón Internacional de la Logística (SIL), Barcelona □ APRIL 25th/MAY 17th meetings cycle “Port of Cartagena throw it’s history” □ APRIL 27th lay the foundation stone of a new cemex plant in Escombreras □ MAY 23rd/27th Logistic International Exhibition (SIL) Barcelona

25 ABRIL/17 MAYO april 25th/may 17th

27 ABRIL april 27th

23/27 MAYO may 23rd/27th



▣ 28/29 MARZO VII Foro de Internacionalización de la Empresa, Murcia ▣ 12 ABRIL visita a Cartagena de la Nao Victoria ▣ MARCH 28th/29th VII Company Internationalization Forum, Murcia ▣ APRIL 12th Nao Victoria visits Cartagena



28/29 MARZO march 28th/29th



12 ABRIL april 12th

▣ 16 MAYO (Murcia)/17 MAYO (Lorca)/6 JUNIO (Cartagena) jornadas sobre Transporte Marítimo ▣ 30 MAYO presentación nuevo servicio semanal OPDR, Cartagena ▣ 20 JUNIO entrega de los premios del concurso "La Gran Prueba del Puerto de Cartagena" ▣ MAY 16th (Murcia)/MAY 17th (Lorca)/JUNE 6th (Cartagena) meetings about sea transport ▣ MAY 30th presentation of a new weekly service OPDR, Cartagena ▣ JUNE 20th the prizes of the competition "The Great Test of the Port of Cartagena" were given

16 MAYO may 16th

30 MAYO may 30th

20 JUNIO june 20th



▯ 12 JULIO edición libro “Luces a Poniente” ▯ 12 JULIO inauguración edificio Antiguo Club de Regatas ▯ SEPTIEMBRE feria Transport Logistic, Shanghai y misión comercial a China ▯ JULY 12th edition book “Luces a Poniente” ▯ JULY 12th opening of the Old Sailing Club ▯ SEPTEMBER Transport Logistic Fair, Shanghai and China commercial mission





12 JULIO July 12th



12 JULIO July 12th



SEPTIEMBRE september



13 OCTUBRE october 13th

4 OCTUBRE october 4th



12/14 OCTUBRE october 12th/14th



18/20 OCTUBRE october 18th/20th

▯ 24 OCTUBRE visita al puerto de los ancianos del Asilo de las Hermanitas de los Pobres
 ▯ 8 NOVIEMBRE conferencia sobre la Aplicación del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítima, Cartagena ▯ 22 NOVIEMBRE jornada sobre Turismo de Cruceros, Cartagena ▯ OCTOBER 24th the elderly from the Old People's Home "Hermanitas de los Pobres" visit the port ▯ NOVEMBER 8th lecture about the Implementation of Maritime Security and Aid World System, Cartagena ▯ NOVEMBER 22nd Cruise Tourism conference, Cartagena



24 OCTUBRE october 24th



8 NOVIEMBRE november 8th



22 NOVIEMBRE november 22nd

▯ 23 NOVIEMBRE visita de estudiantes de la Universidad de Murcia ▯ 14 DICIEMBRE asamblea general FERRMED, Murcia ▯ 28 DICIEMBRE gran concierto fin de año a beneficio de instituciones de caridad de Cartagena ▯ NOVEMBER 23rd the students from the University of Murcia visit the Port ▯ DECEMBER 14th general assembly FERRMED, Murcia ▯ DECEMBER 28th new year's concert



23 NOVIEMBRE november 23rd



14 DICIEMBRE december 14th



28 DICIEMBRE december 28th